

Fauteuil A-dec Performer avec unit, éclairage et support central Performer

GUIDE D'INSTALLATION

Sommaire

Avant de commencer	2
Installation du fauteuil	2
Fixation du fauteuil	5
Installation des instruments d'assistante	8
Installation de l'unit ou de l'éclairage sur le support arrière	14
Installation du dossier du fauteuil	23
Installation de l'unit ou de l'éclairage sur le support avant	26
Installation du support central avec un éclairage	36
Installation de la pédale de commande	43
Installation du cadre de la boîte au sol	44
Installation du support d'écran (en option)	47
Branchement des fils électriques et de la ligne de données	47
Branchement des cordons et des prises réseau	51
Préparation et réglage du système	56
Paramètres du clavier	69
Test du système	78
Installation des protections ...	79
Annexe : installation du système d'aspiration d'air (AVS)	81



Avant de commencer



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement des caches, veiller à ne pas endommager les câbles ni les cordons. Vérifier la fixation des caches après les avoir replacés.

- Retirer tout obstacle présent dans la pièce et nettoyer soigneusement le sol.
- Vérifier que les robinets manuels d'arrêt d'air et d'eau sont installés.
- Évacuer tous les débris présents dans les conduites d'air et d'eau.
- S'adresser aux autorités locales compétentes en matière de construction et de réglementation, afin de vérifier les normes d'installation. Celles-ci varient d'un état et d'un pays à l'autre.

Outils recommandés

- Ensemble de clés à six pans
- Clés à cliquet avec douille 5/16 po, 9/16 po et 3/4 po
- Tournevis cruciforme
- Perceuse à percussion
- Perceuse
- Clés mixtes 3/8 po et 1/2 po
- Tournevis standard
- Poussoir de manchon
- Mèche de 9,5 mm (3/8 po) et mèche de maçonnerie de 12,5 mm (1/2 po)
- Mandrin à clé à six pans 5/16 po
- Cutter
- Mètre à ruban
- Pince coupante diagonale
- Pince à dénuder

Installation du fauteuil

Positionnement du fauteuil

Outils recommandés

- Clé à cliquet avec douille 9/16 po
- Pince coupante diagonale

Tâche 1.

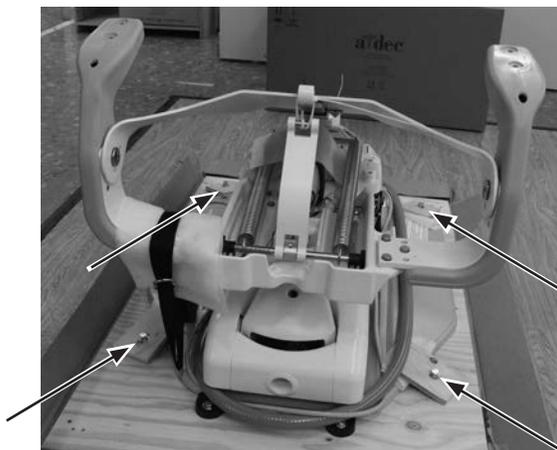
- 1** Retirer tous les éléments et les cartons entourant le fauteuil.



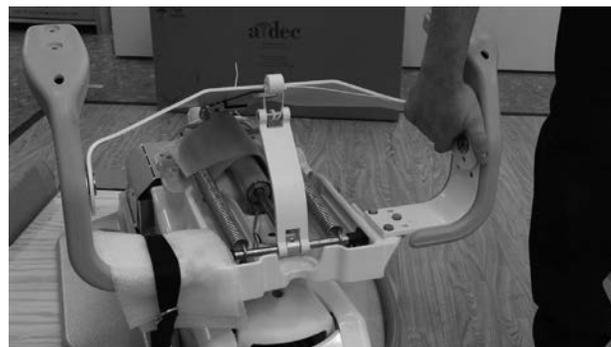
REMARQUE En retirant les modules de leur emballage, faire attention aux kits et aux manuels à l'attention du médecin (comme *Mode d'emploi du fauteuil dentaire Performer*). Les mettre de côté durant l'installation.

Tâche 2.

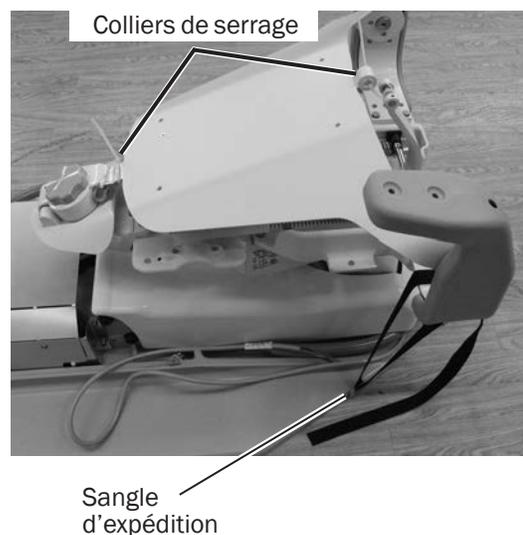
- 1** Utiliser une clé à cliquet avec douille de 9/16 po pour retirer les écrous et les brides retenant le fauteuil à la palette.



- 2** Saisir un accoudoir. Soulever et placer le fauteuil à l'endroit souhaité dans le cabinet dentaire.



- 3** Couper les colliers de serrage près de la base du dossier et près de la tête.
- 4** Soulever le fauteuil pour retirer la sangle d'expédition et l'attache (maintenus par le socle).



5 Si le système fonctionne sous 240 volts, installer la fiche sur le câble d'alimentation.

6 Brancher le fauteuil à une prise de courant.



Tâche 3.

1 Frapper légèrement à trois reprises la plaque d'arrêt, puis continuer de maintenir la pression sur la plaque lors du troisième coup, jusqu'à ce que le fauteuil se soulève.



REMARQUE La fonction trois coups marche uniquement durant les cinq premières minutes qui suivent le branchement du fauteuil.



2 Lorsque le fauteuil est en position haute, relâcher la plaque d'arrêt.



DANGER Veiller à couper l'alimentation avant de commencer cette procédure pour éviter tout risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT Veiller à couper l'alimentation avant de commencer cette procédure pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer de graves blessures, voire d'entraîner la mort.

3 Débrancher le fauteuil.

Fixation du fauteuil



AVERTISSEMENT Il est nécessaire de fixer le fauteuil au sol afin d'en assurer la stabilité mécanique. De graves dommages ou blessures, éventuellement mortelles, peuvent résulter de la fixation inadéquate du fauteuil.



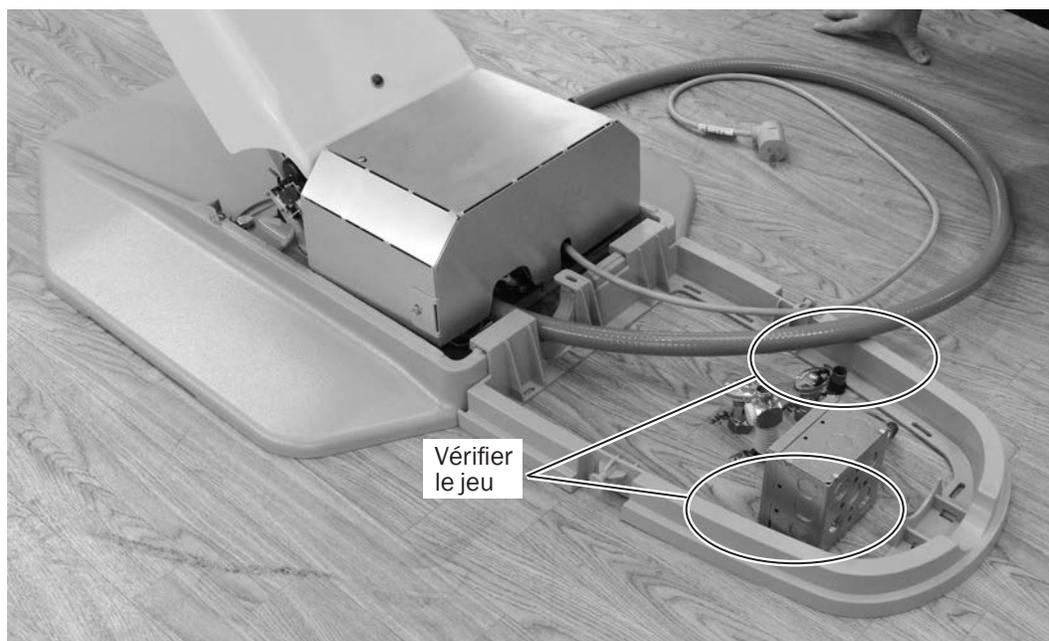
ATTENTION Examiner le revêtement de sol sur lequel sera installé le fauteuil. Si son épaisseur est inférieure à 82 mm (3-1/4 po), contacter un entrepreneur agréé pour faire renforcer le sol.

Outils recommandés

- Perceuse
- Perceuse à percussion
- Sol en béton : mèche de maçonnerie de 12,5 mm (1/2 po) et clé à cliquet avec douille 9/16 po
- Sol en bois : mèche de 9,5 mm (3/8 po) et clé à cliquet avec douille 3/4 po

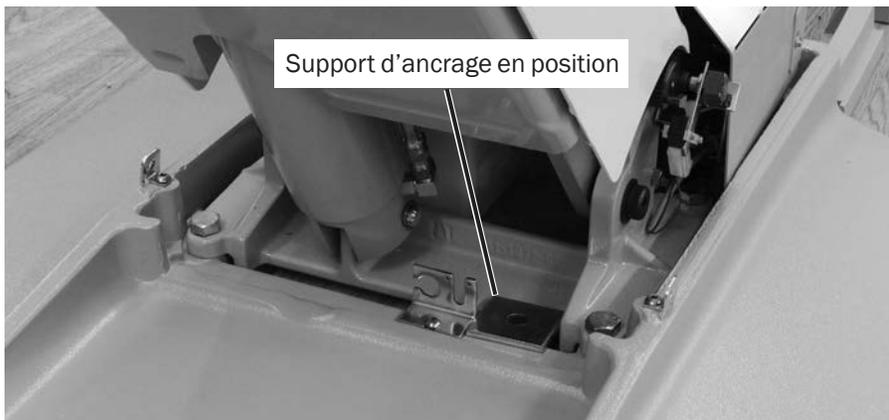
Tâche 1.

- 1** Si le fauteuil comporte une boîte au sol mono pièce, vérifier l'ajustement du cadre de la boîte au sol et s'assurer que le positionnement du fauteuil laisse un dégagement suffisant des prises réseau pour la protection de la boîte au sol.

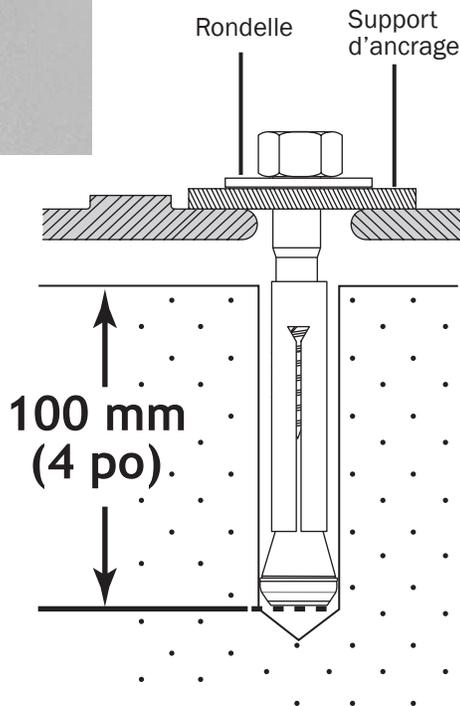


Tâche 2. Suivre la procédure correspondant au type de sol du cabinet dentaire.

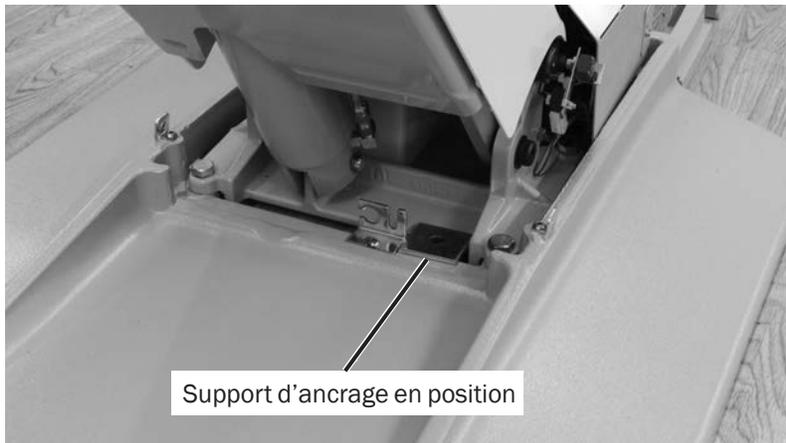
Fixation du fauteuil sur un sol en béton



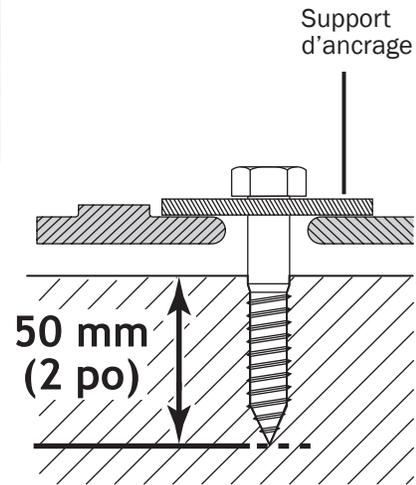
- 1** Mettre le support d'ancrage en place sur la base du fauteuil.
- 2** Marquer l'endroit où percer le trou pour l'ancre à béton, puis déplacer le fauteuil.
- 3** À l'aide d'une perceuse à percussion et d'une mèche à maçonnerie de 12,5 mm (1/2 po) de diamètre, percer un trou de 100 mm (4 po) de profondeur.
- 4** Retirer tous les débris du trou.
- 5** Enfoncer l'ancre de maçonnerie avec une rondelle dans le trou à l'aide d'un marteau jusqu'à ce que la rondelle soit au niveau du sol.
- 6** Retirer le boulon d'ancrage et la rondelle.
- 7** Remettre le fauteuil en place.
- 8** Aligner le support d'ancrage sur l'ancre.
- 9** Faire passer le boulon d'ancrage et la rondelle dans le support d'ancrage, puis dans l'ancre. Serrer le boulon jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le support d'ancrage.



Fixation du fauteuil sur un sol en bois



- 1** Mettre le support d'ancrage en place sur la base du fauteuil.
- 2** Marquer l'endroit où percer le trou pour la vis tire-fond, puis déplacer le fauteuil.
- 3** Percer un trou de 50 mm (2 po) à l'aide d'une perceuse avec une mèche de 9,5 mm (3/8 po).
- 4** Retirer tous les débris du trou.
- 5** Remettre le fauteuil en place.
- 6** Aligner le support d'ancrage sur le trou.
- 7** Insérer la vis tire-fond du kit dans le support d'ancrage puis dans le trou. Serrer la vis tire-fond jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le support d'ancrage.

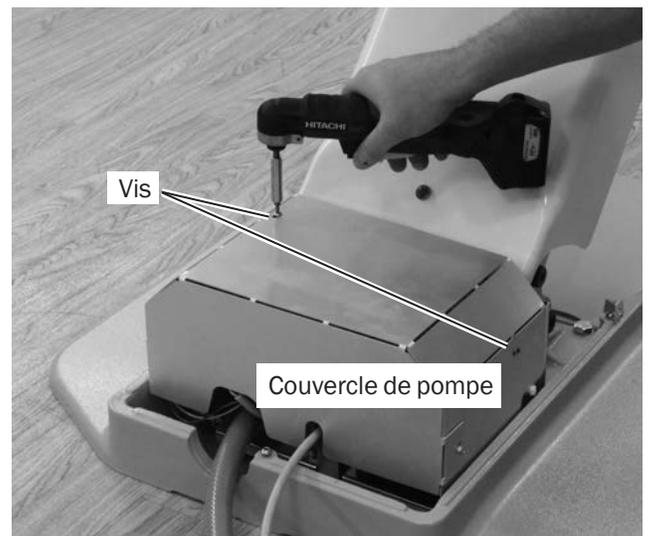


Tâche 3.



REMARQUE Cette tâche concerne uniquement les fauteuils possédant la boîte au sol mono pièce en option.

- 1** Retirer les deux vis et le couvercle de pompe.



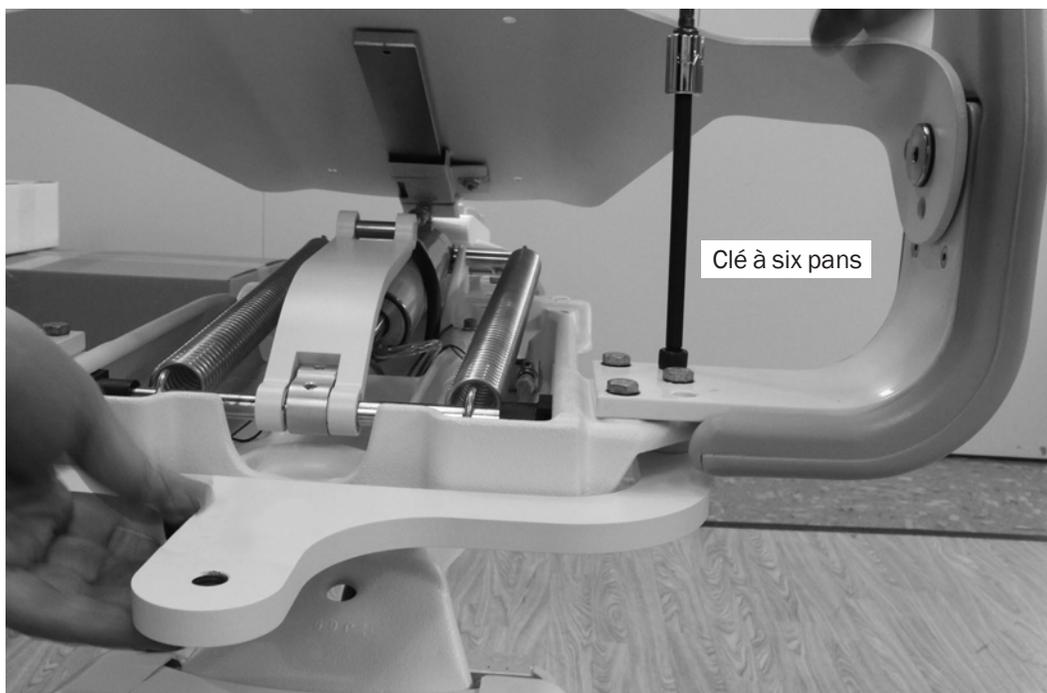
Installation des instruments d'assistante

Outils recommandés

- Mandrin à clé à six pans 5/16 po
- Pince coupante diagonale

Installation du porte-instruments d'assistante

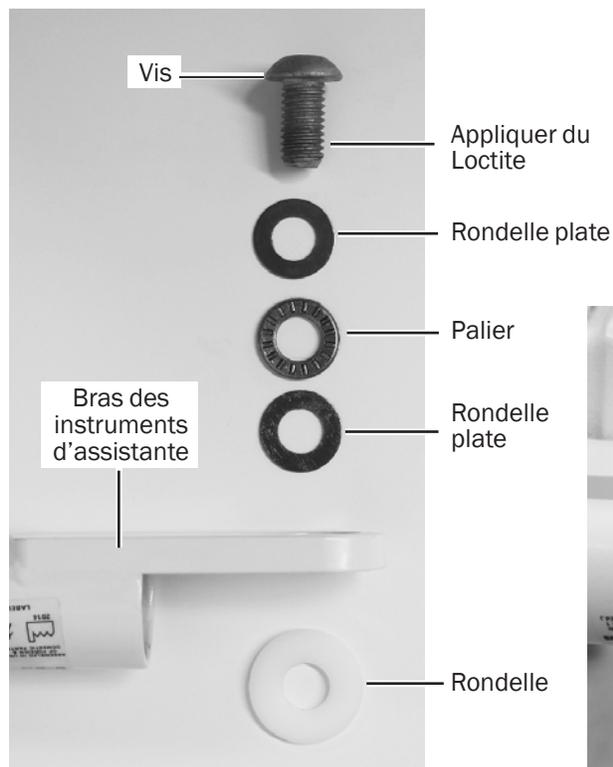
Tâche 1.



- 1** Utiliser une clé à six pans 5/16 po pour fixer le support au dossier du fauteuil à l'aide de deux vis (une de chaque côté).

Tâche 2.

- 1 Appliquer du Loctite® à l'extrémité de la vis.
- 2 Au moyen de la visserie, assemblée dans l'ordre indiqué, fixer le bras au fauteuil.
Le bras doit pouvoir pivoter facilement, sans toutefois dériver.



Bras des instruments d'assistante avec supports de commande pneumatique installés

Tâche 3.



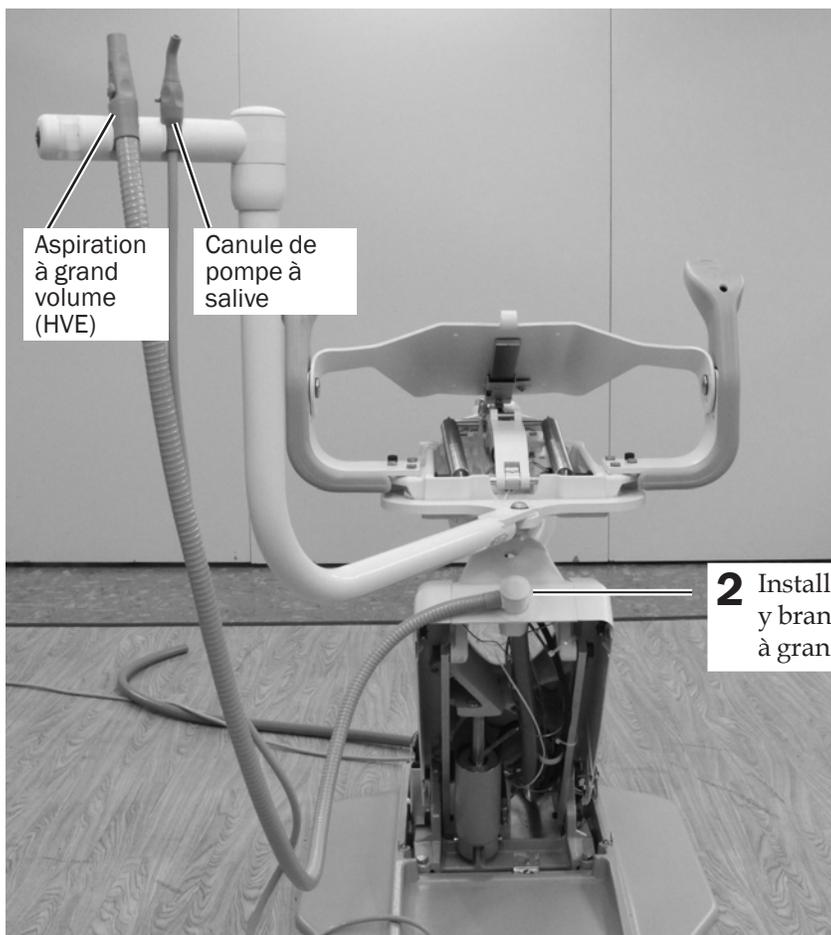
- 1 Retirer la plaque d'arrêt.

Acheminement des cordons

Acheminement des cordons de l'aspiration à grand volume (HVE) et de la canule à salive

Tâche 1.

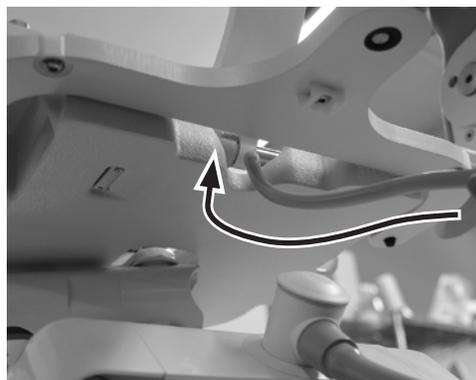
- 1 Placer le système d'aspiration à grand volume (HVE) et la canule à salive dans leur support.



- 2 Installer le réservoir d'aspiration, puis y brancher les cordons de l'aspiration à grand volume (HVE).

Tâche 2.

- 1** Faire passer le cordon de la canule à salive sous le support d'assistante jusqu'au haut du fauteuil.



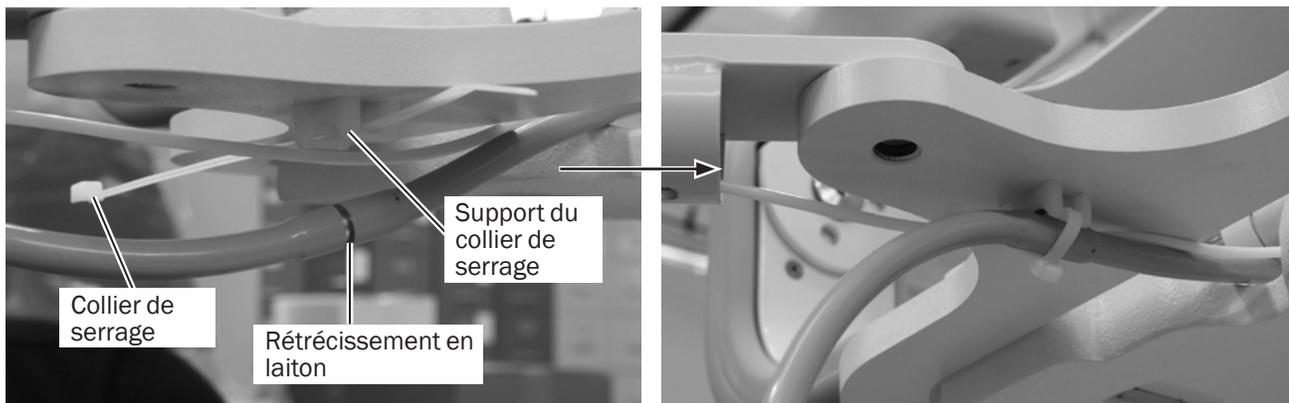
- 2** Faire passer le cordon de la canule à salive par-dessus le cadre du fauteuil puis dans l'ouverture sous le dispositif de commande d'inclinaison.



- 3** Faire passer le cordon de la canule à salive par l'ouverture au haut du cache du bras de levage et le raccorder au réservoir d'aspiration.

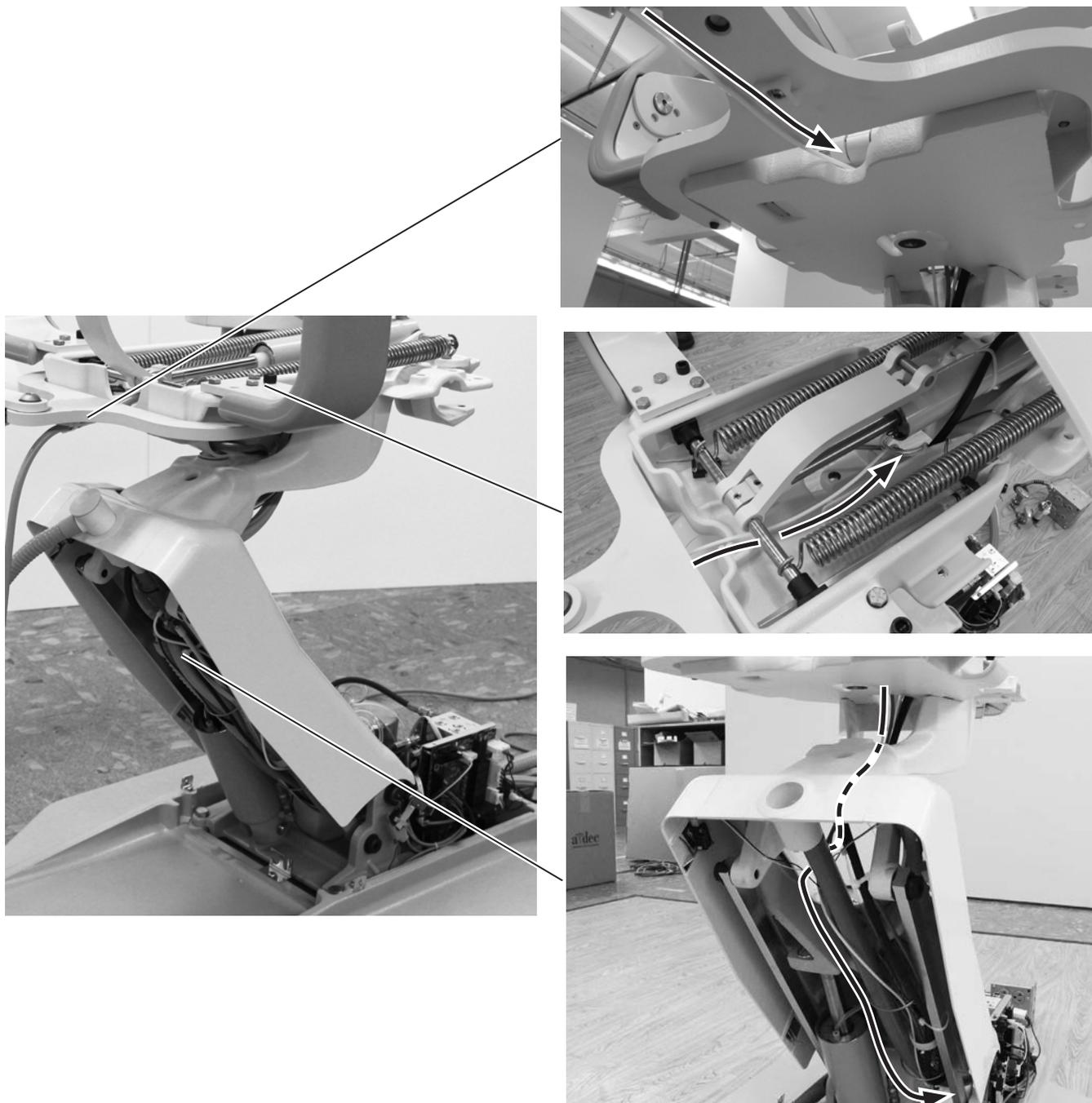


- 4** Faire passer un collier de serrage par le support au bas du support d'assistante et fixer le cordon de la canule à salive au rétrécissement en laiton (pour éviter la compression du cordon).



Acheminement du cordon de seringue et du tuyau de commande pneumatique (inclus avec le système d'aspiration d'air [AVS] en option)

- 1 Faire passer le cordon par le fauteuil jusqu'à la boîte de sol.



Installation de l'unit ou de l'éclairage sur le support arrière

Installation du bras rigide sur le support arrière

Outils recommandés

- Clé à six pans 1/4 po
- Clé à cliquet avec douille 3/4 po

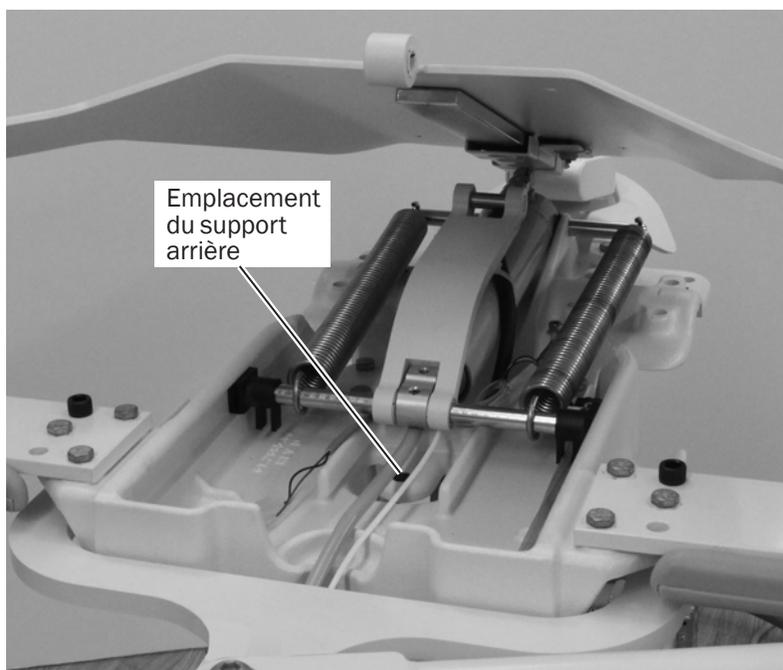
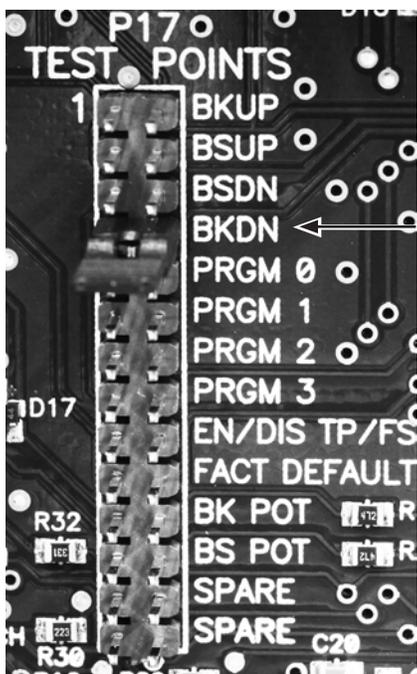
Tâche 1.

- 1 Brancher le fauteuil à une prise de courant.



ATTENTION Les circuits imprimés sont sensibles à l'électricité statique. Prendre les précautions requises contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation d'un circuit imprimé ou des connexions sur ou à partir de celui-ci. Les circuits imprimés doivent être installés uniquement par un électricien ou un membre qualifié du personnel de maintenance.

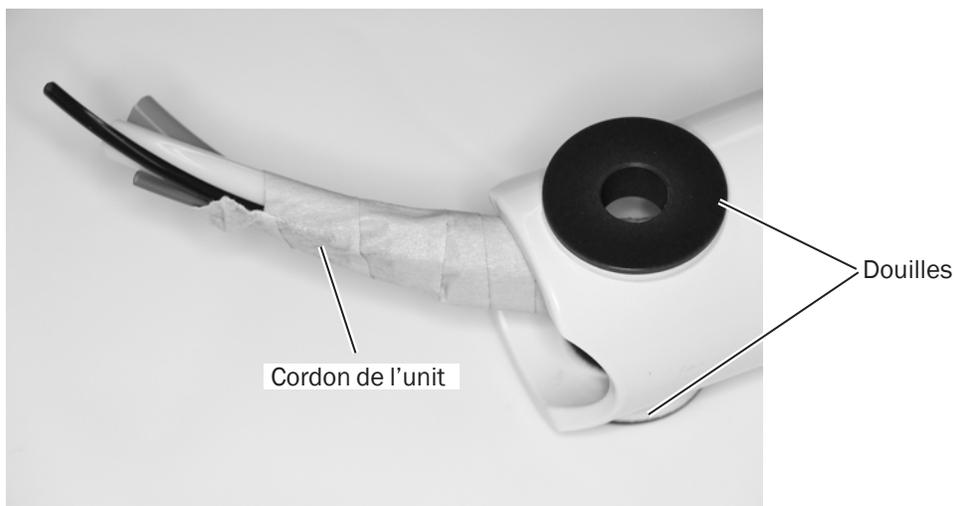
- 2 Pour faciliter l'accès au support arrière, utiliser le cavalier pour rabaisser le dossier du fauteuil (BKDN).



- 3 Débrancher le fauteuil.

Tâche 2.

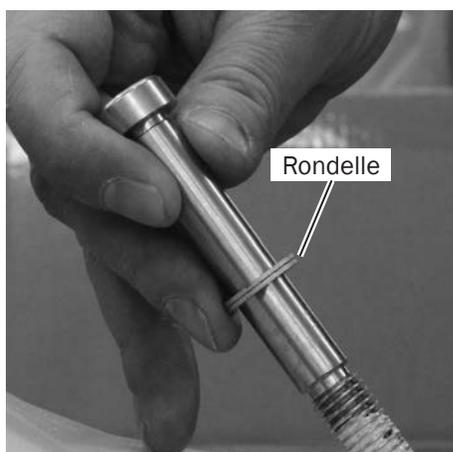
- 1 Retirer le bras rigide de l'unit ou de la boîte de l'éclairage.
- 2 Faire passer le cordon de l'unit à travers le bras rigide.



- 3 Insérer les deux douilles dans l'extrémité du bras rigide.

Tâche 3.

- 1 Retirer le cordon de l'extrémité de l'axe de pivot.



- 2 Installer une rondelle Nord-Lock® sur l'axe de pivot.



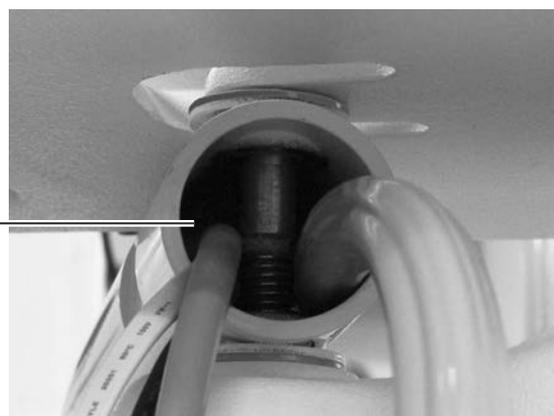
REMARQUE La rondelle Nord-Lock se compose de deux pièces collées l'une à l'autre. Ne pas séparer ces deux pièces.

Tâche 4.

- 1 Mettre en place la colonne inférieure et insérer l'axe de pivot.



REMARQUE Regrouper les cordons de l'unit sur l'un des côtés du boulon et les câbles électriques sur l'autre côté du boulon.



Extrémité de la colonne inférieure montrant les câbles et les cordons sur les côtés opposés du boulon

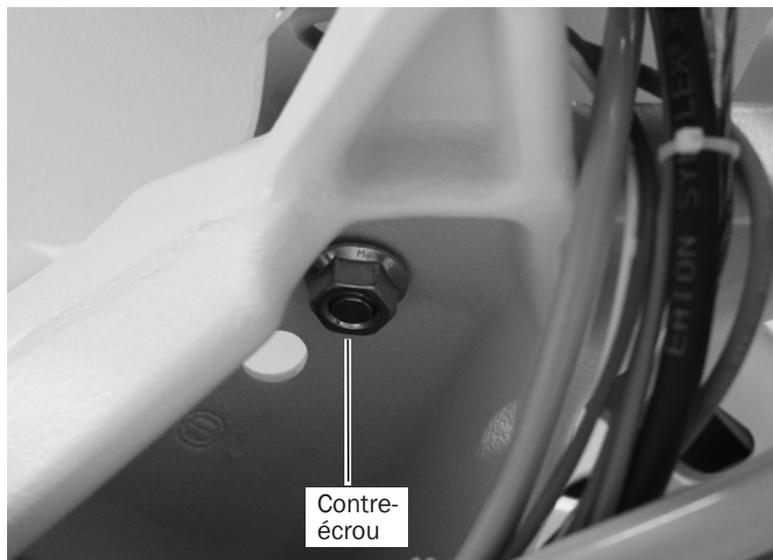
Tâche 5.

- 1 **Unit** : serrer l'axe de pivot jusqu'à ce que le bras pivote facilement sans jeu vertical, mais ne dérive pas.
Éclairage : serrer le boulon jusqu'à ce que le bras soit solidement fixé en place et ne pivote pas facilement.



Tâche 6.

- 1 Au bas de l'axe de pivot, installer et fixer solidement le contre-écrou.



Étape suivante

Se reporter à la section correspondant à l'équipement à installer :

- Unit, voir « Installation de l'unit sur le support arrière » à la page 18.
- Éclairage, voir « Installation de l'éclairage sur le support arrière » à la page 20.

Installation de l'unit sur le support arrière

Outils recommandés

- Clé à six pans 1/8 po

Tâche 1.

- 1 Faire passer les cordons de l'unit dans la colonne inférieure.



Tâche 2.

- 1 Insérer le bras rigide dans la colonne inférieure.
- 2 Face à la tête de contrôle, installer la butée d'arrêt de rotation sur le côté gauche du bras rigide.



REMARQUE Si l'extrémité du bras de commande n'est pas insérée au-delà de la douille inférieure, la butée d'arrêt de rotation peut tomber dans la colonne inférieure. La butée d'arrêt de rotation empêche l'unit d'effectuer plusieurs rotations successives qui pourraient tordre ses cordons.



REMARQUE La butée d'arrêt de rotation est placée sur la droite de la tête de contrôle lorsqu'il est installé sur l'emplacement de support avant.



Tâche 3.

- 1 Aligner la rainure de la douille du bras de commande avec la vis de pression de réglage de la tension.
- 2 Insérer la douille dans la colonne inférieure et la fixer avec la vis de pression.
- 3 Abaisser le capuchon sur la colonne inférieure.
- 4 Placer l'anneau de réglage de la hauteur à la hauteur voulue et abaisser le bras rigide dans la colonne inférieure.

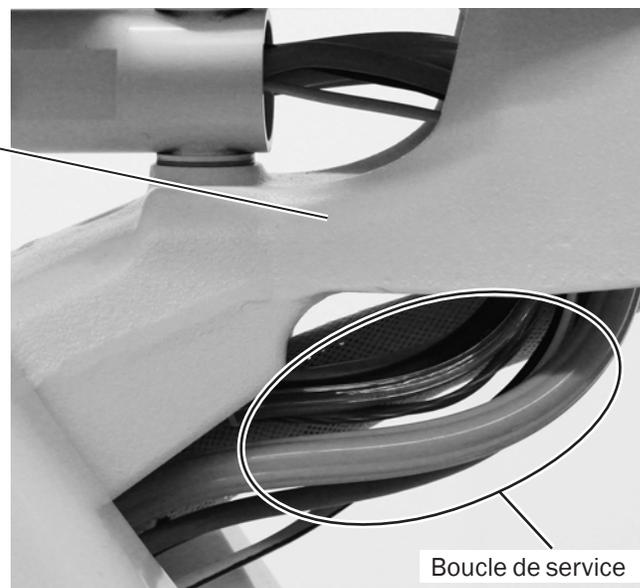
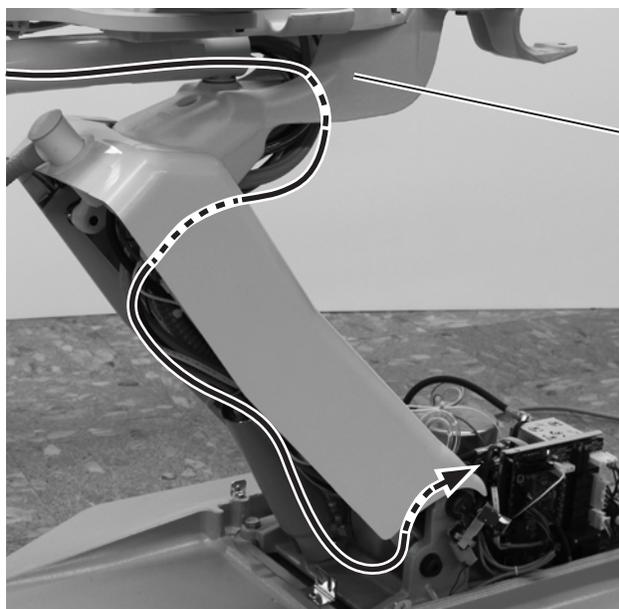


Tâche 4.



ATTENTION Pour éviter que le cordon ne s'emmêle ou ne soit endommagé, s'assurer qu'une boucle de service généreuse soit présente sous la structure supérieure.

- 1 Faire passer le cordon par la structure supérieure et soulever le bras vers la boîte au sol.

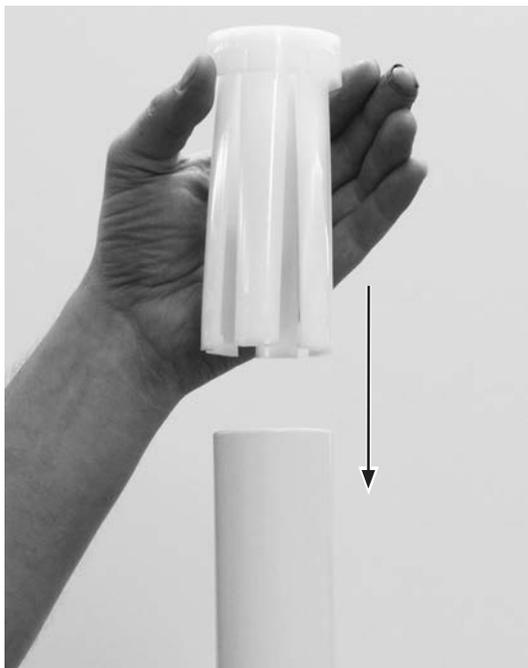


Installation de l'éclairage sur le support arrière

Outil recommandé

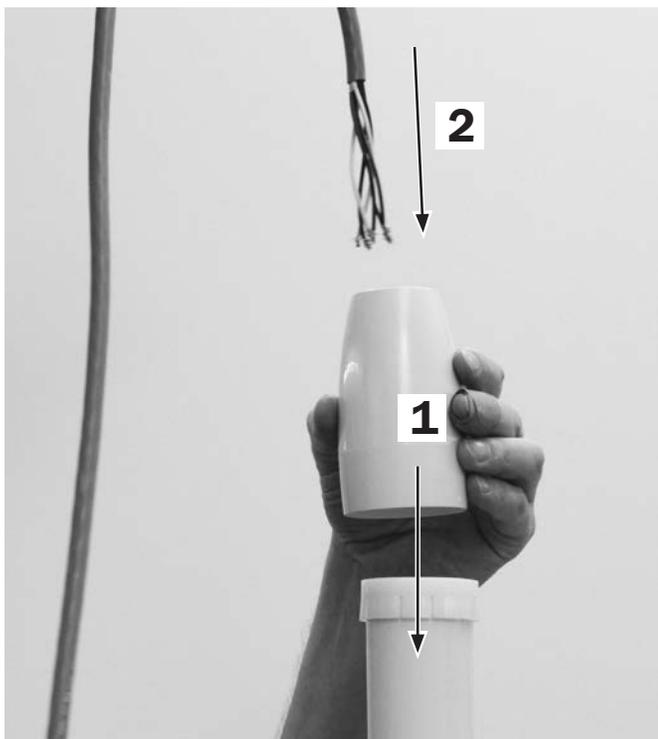
- Clé à six pans 1/8 po

Tâche 1.



- 1** Insérer entièrement le palier dans la colonne inférieure.

Tâche 2.



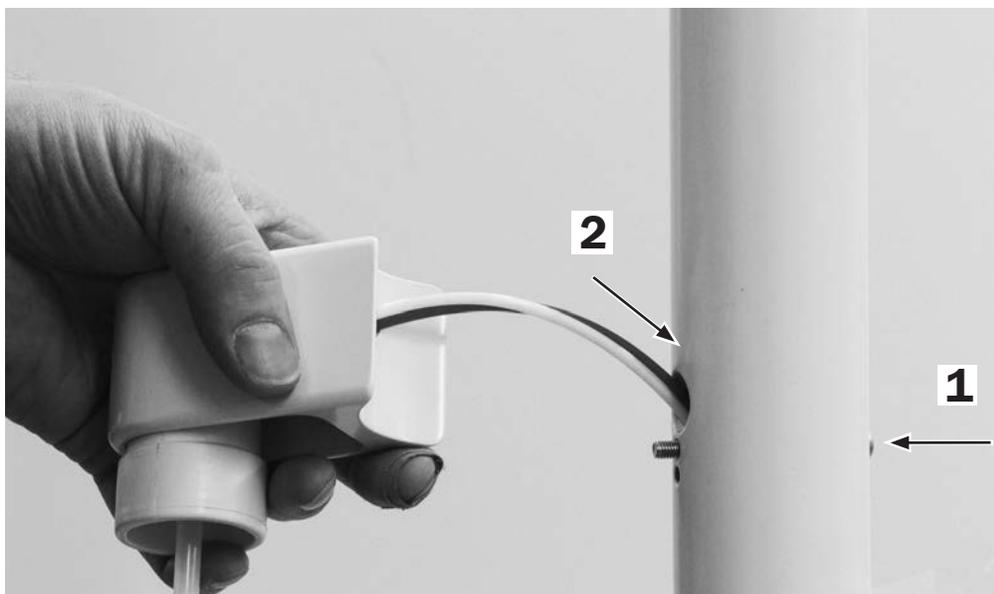
- 1** Placer le cache de garniture au-dessus du palier.
- 2** Faire passer les fils électriques par la colonne inférieure.

Tâche 3.



1 Insérer l'éclairage dans la colonne inférieure.

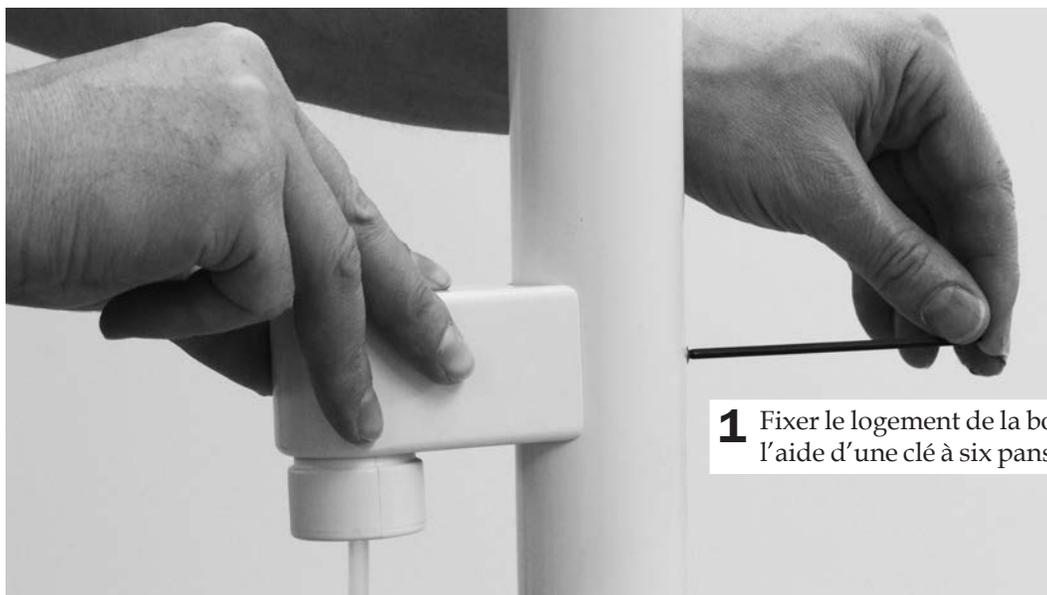
Tâche 4.



1 Insérer la vis de montage de la bouteille d'eau par la colonne inférieure.

2 Faire passer le cordon de la bouteille d'eau dans la colonne inférieure.

Tâche 5.



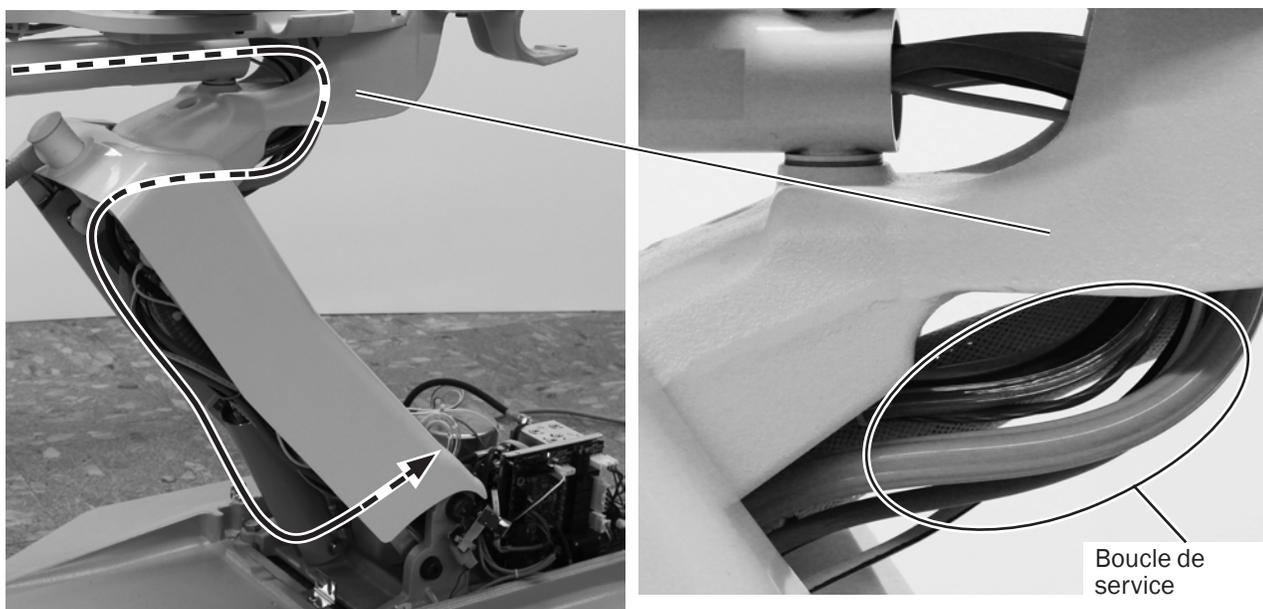
- 1 Fixer le logement de la bouteille d'eau à l'aide d'une clé à six pans 1/8 po.

Tâche 6.



ATTENTION Pour éviter que le cordon ne s'emmêle ou ne soit endommagé, s'assurer qu'une boucle de service généreuse soit présente sous la structure supérieure.

- 1 Faire passer le cordon et le câble par la structure supérieure et soulever le bras vers la boîte au sol.



Boucle de service

Installation du dossier du fauteuil

Outil recommandé

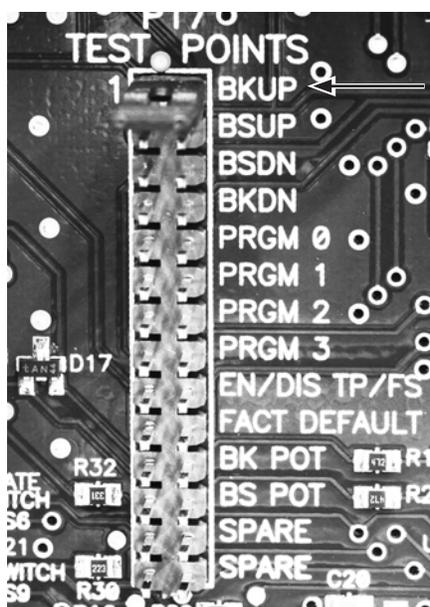
- Clé à six pans 1/8 po

Tâche 1.

- 1 Brancher le fauteuil à une prise de courant.



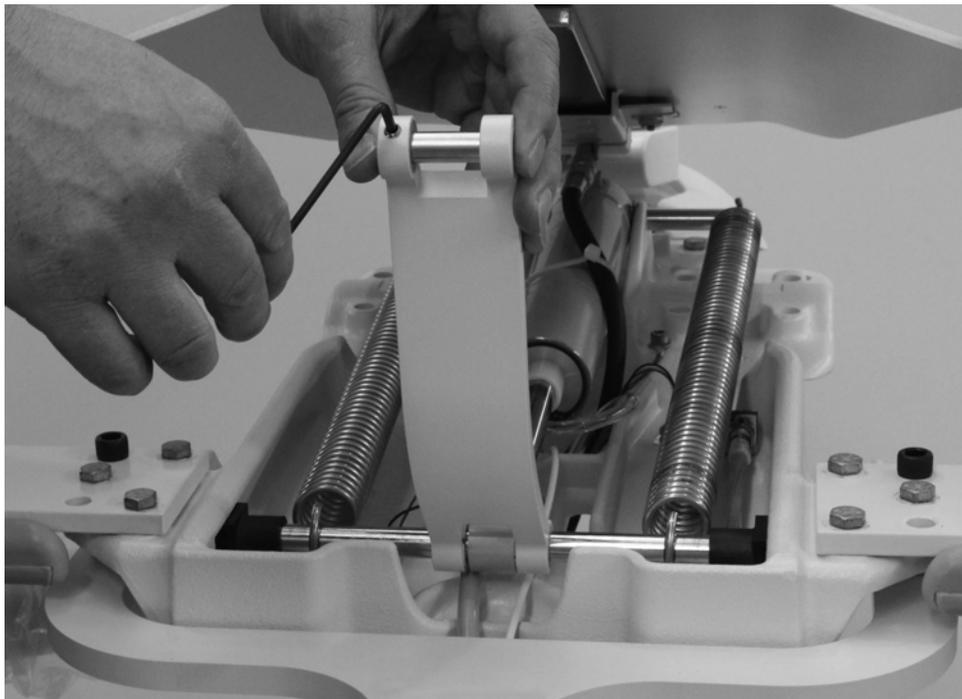
ATTENTION Les circuits imprimés sont sensibles à l'électricité statique. Prendre les précautions requises contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation d'un circuit imprimé ou des connexions sur ou à partir de celui-ci. Les circuits imprimés doivent être installés uniquement par un électricien ou un membre qualifié du personnel de maintenance.



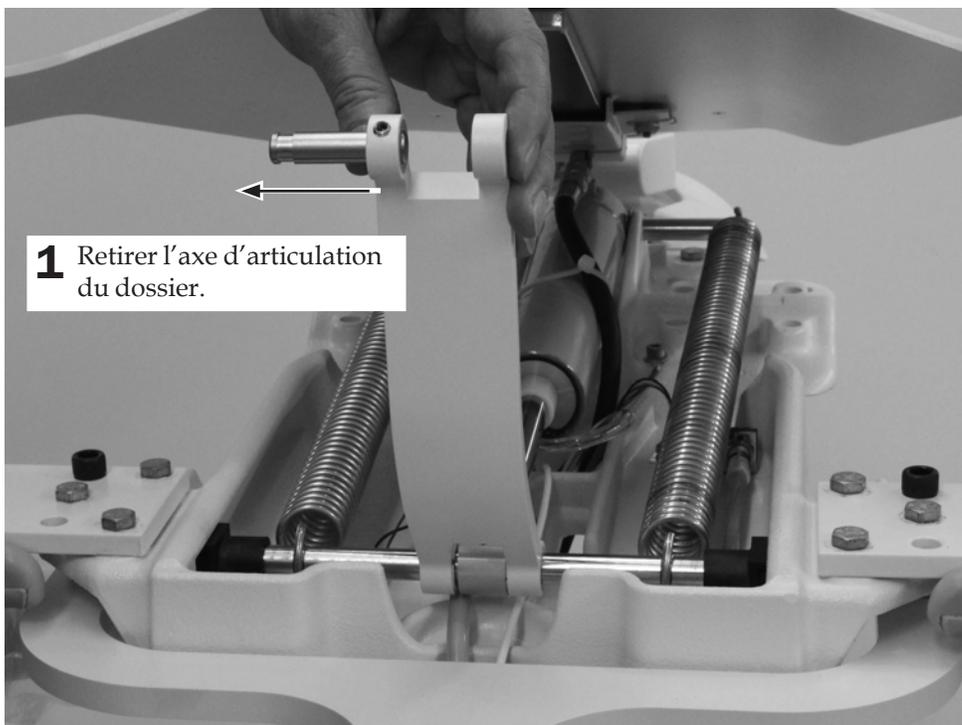
- 2 Placer le cavalier en position BKUP pour relever le dossier du fauteuil.
- 3 Débrancher le fauteuil.

Tâche 2.

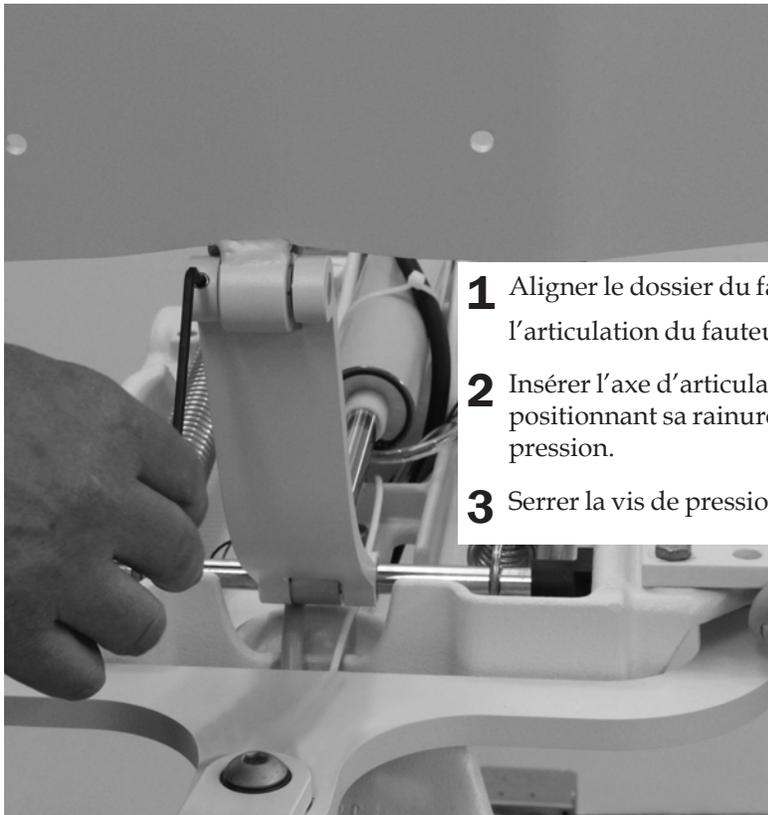
- 1 À l'aide d'une clé à six pans 1/8 po, desserrer la vis de pression dans l'axe d'articulation du dossier.



Tâche 3.



Tâche 4.



- 1** Aligner le dossier du fauteuil avec l'articulation du fauteuil.
- 2** Insérer l'axe d'articulation du dossier en positionnant sa rainure sous la vis de pression.
- 3** Serrer la vis de pression.

Installation de l'unit ou de l'éclairage sur le support avant

Installation du bras rigide sur le support avant

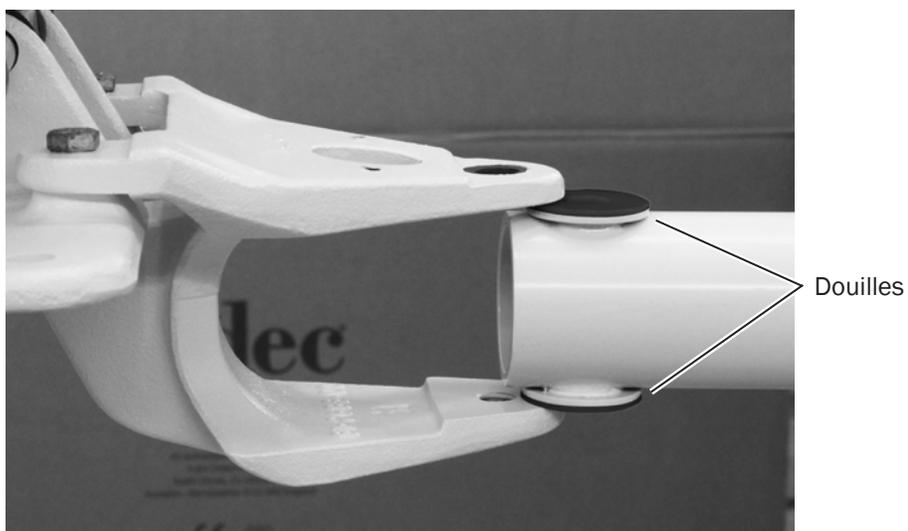
Outils recommandés

- Clé à six pans 1/4 po
- Clé à cliquet avec douille 3/4 po

Tâche 1.

1 Retirer le bras rigide de l'unit ou de la boîte d'éclairage.

2 Insérer les deux douilles dans l'extrémité du bras rigide.



Tâche 2.

- 1 Retirer le cordon de l'extrémité de l'axe de pivot.
- 2 Installer une rondelle Nord-Lock® sur l'axe de pivot.



REMARQUE La rondelle Nord-Lock se compose de deux pièces collées l'une à l'autre. Ne pas séparer ces deux pièces.

Rondelle

Tâche 3.

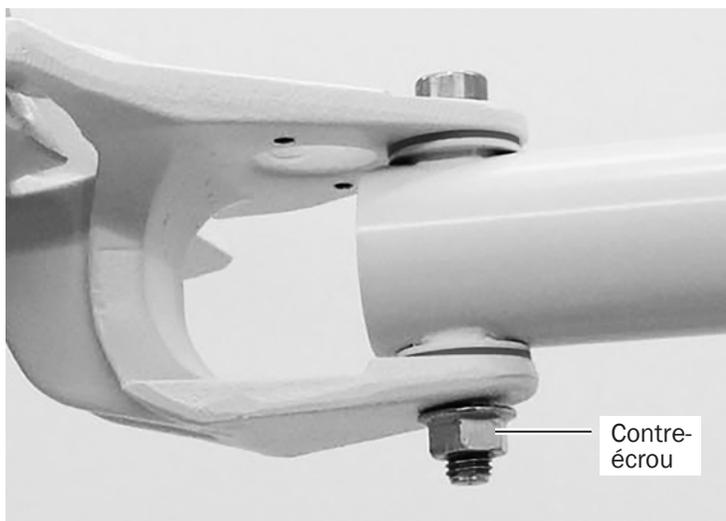
- 1 Mettre en place la colonne inférieure et démarrer l'axe de pivot.
- 2 **Unit** : serrer l'axe de pivot jusqu'à ce que le bras pivote facilement sans jeu vertical, mais ne dérive pas.

Éclairage : serrer le boulon jusqu'à ce que le bras soit solidement fixé en place et ne pivote pas facilement.



Tâche 4.

- 1 Au bas de l'axe de pivot, installer et fixer solidement le contre-écrou.



Étape suivante

Se reporter à la section correspondant à l'équipement à installer :

- Unit, voir « Installation de l'unit sur le support avant » sur cette page.
- Éclairage, voir « Installation de l'éclairage sur le support avant » à la page 32.

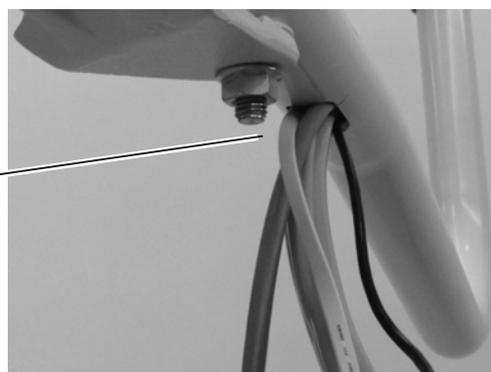
Installation de l'unit sur le support avant

Outil recommandé

- Clé à six pans 1/8 po

Tâche 1.

- 1 Faire passer le cordon de l'unit par la colonne inférieure et le trou au bas de la colonne.



Tâche 2.

- 1 Insérer le bras de commande dans la colonne inférieure.



REMARQUE Si l'extrémité du bras de commande n'est pas insérée au-delà de la douille inférieure, la butée d'arrêt de rotation peut tomber dans la colonne inférieure. La butée d'arrêt de rotation empêche l'unit d'effectuer plusieurs rotations successives qui pourraient tordre ses cordons.

- 2 Face à la tête de contrôle, installer la butée d'arrêt de rotation sur le côté droit du bras rigide.



REMARQUE La butée d'arrêt de rotation est placée sur la gauche de la tête de contrôle lorsqu'elle est installée sur l'emplacement de support arrière.

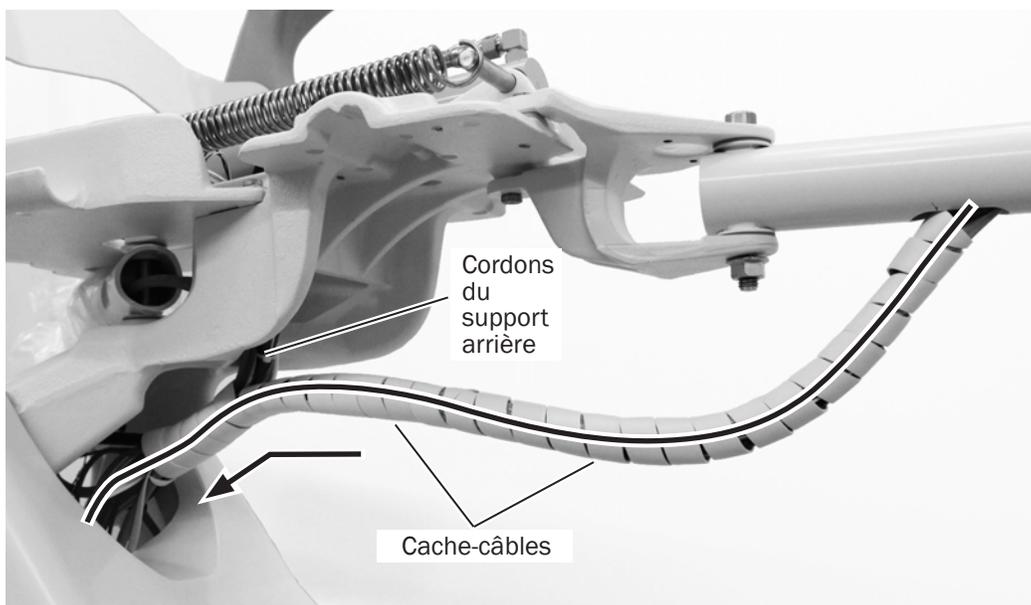


Tâche 3.

- 1** Aligner la rainure de la douille du bras de commande avec la vis de pression de réglage de la tension.
- 2** Insérer la douille dans la colonne inférieure et la fixer avec la vis de pression.
- 3** Abaisser le capuchon sur la colonne inférieure.
- 4** Placer l'anneau de réglage de la hauteur à la hauteur voulue et abaisser le bras rigide dans la colonne inférieure.



Tâche 4.

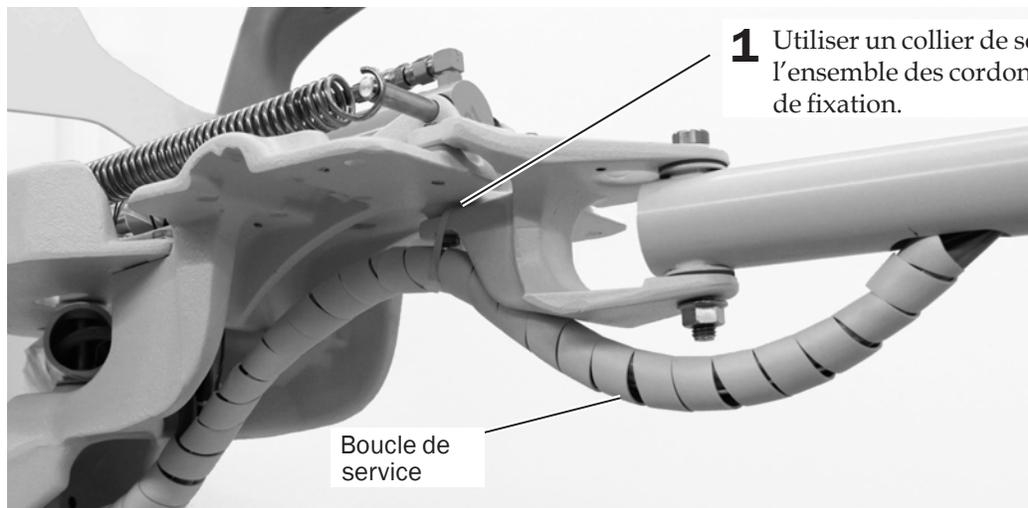


- 1** Faire passer le cordon sous la structure supérieure jusqu'au côté arrière du bras de levage.
- 2** En partant de l'encoche de la colonne inférieure, installer deux cache-câbles autour du cordon. Si des cordons provenant de l'équipement sont installés sur le support arrière, les placer également dans le cache-câbles.

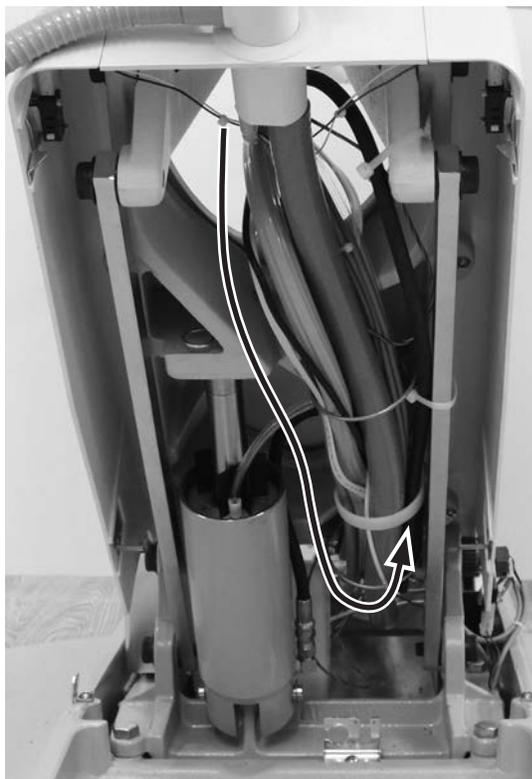
Tâche 5.



ATTENTION Pour éviter d'endommager l'ensemble de cordons, laisser une boucle de service gênante sous l'axe de pivot et le contre-écrou.



Tâche 6.



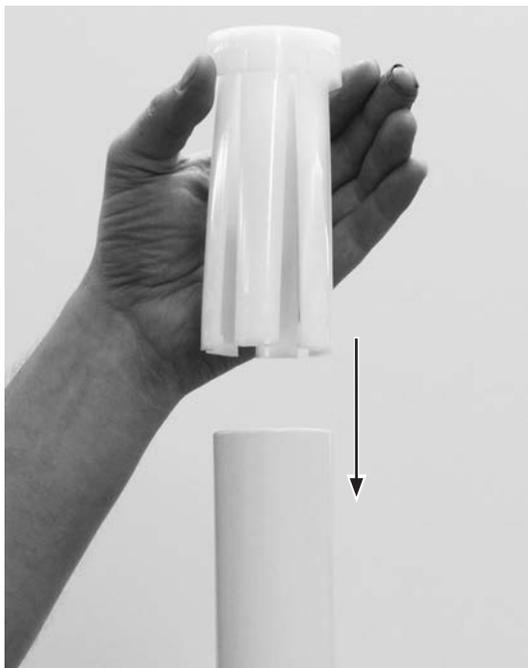
- 1** Faire passer l'ensemble de cordons vers le bas le long du bras de levage et jusqu'à la boîte au sol.

Installation de l'éclairage sur le support avant

Outil recommandé

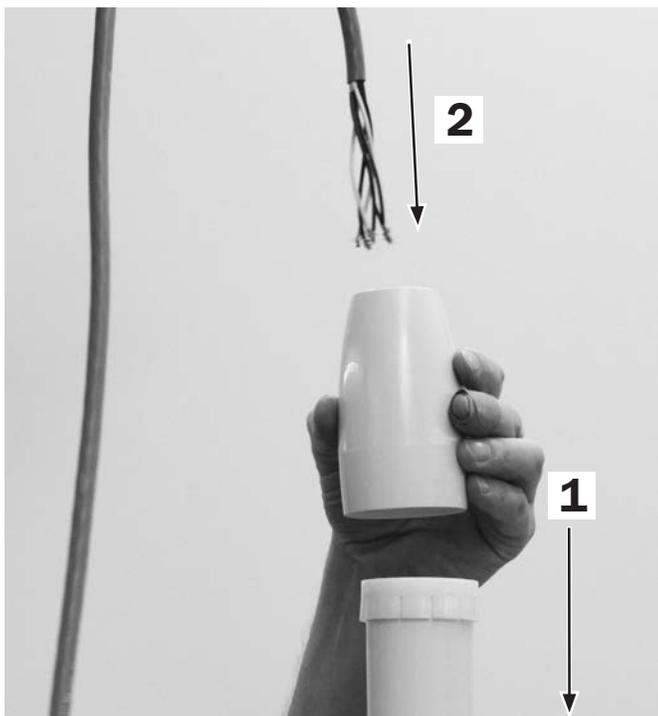
- Clé à six pans 1/8 po

Tâche 1.

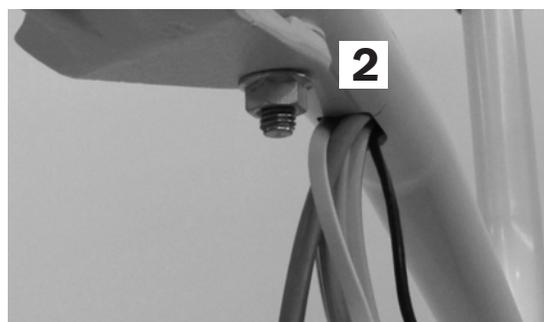


- 1** Insérer entièrement le palier dans la colonne inférieure.

Tâche 2.



- 1** Placer le cache de garniture au-dessus du palier.
- 2** Faire passer les fils électriques par la colonne inférieure et à travers la fente au bas de la colonne.

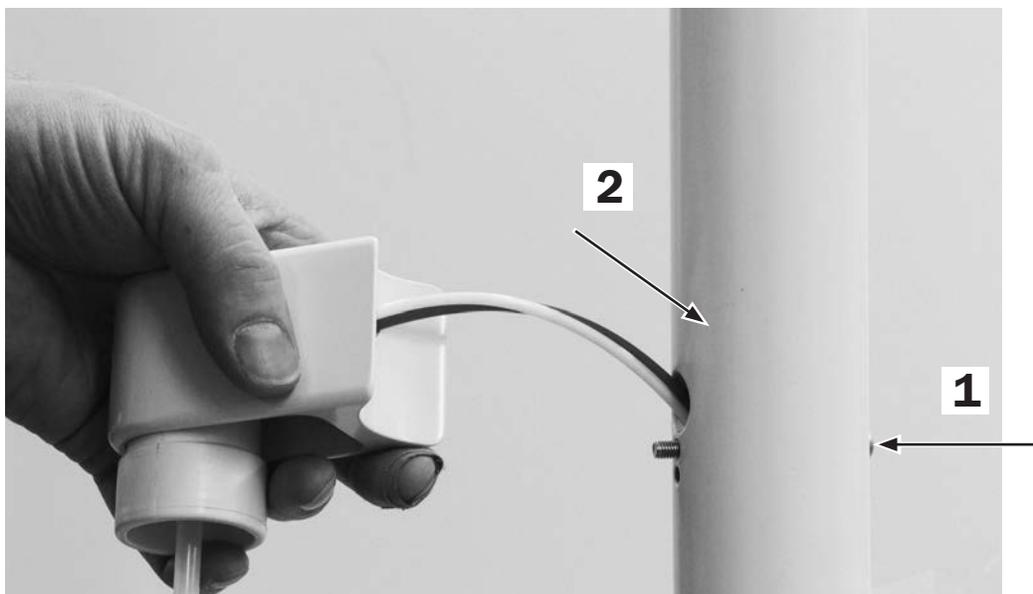


Tâche 3.



1 Insérer l'éclairage dans la colonne inférieure.

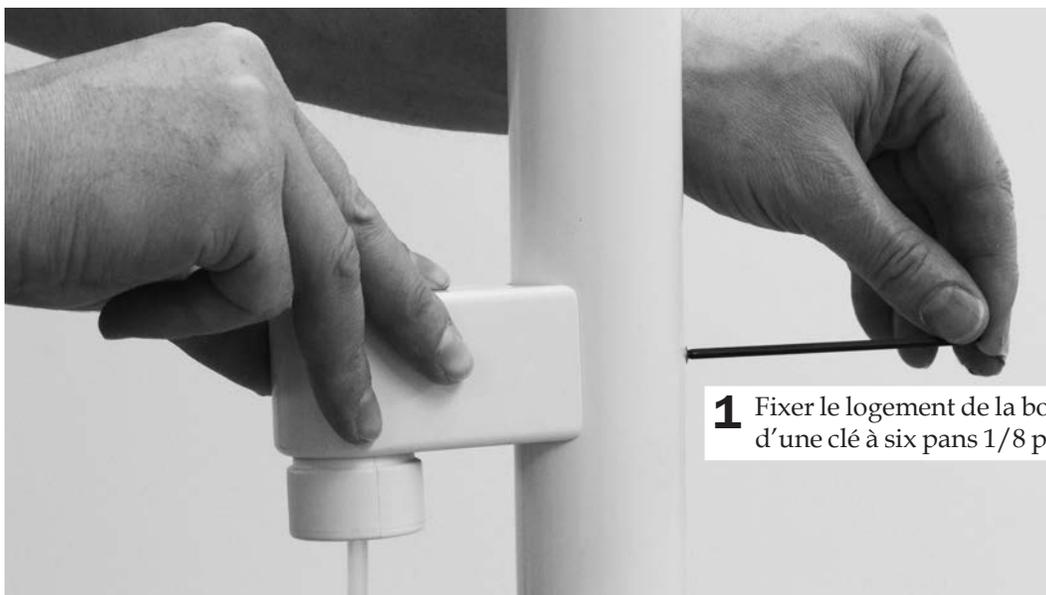
Tâche 4.



1 Insérer la vis de montage de la bouteille d'eau par la colonne inférieure.

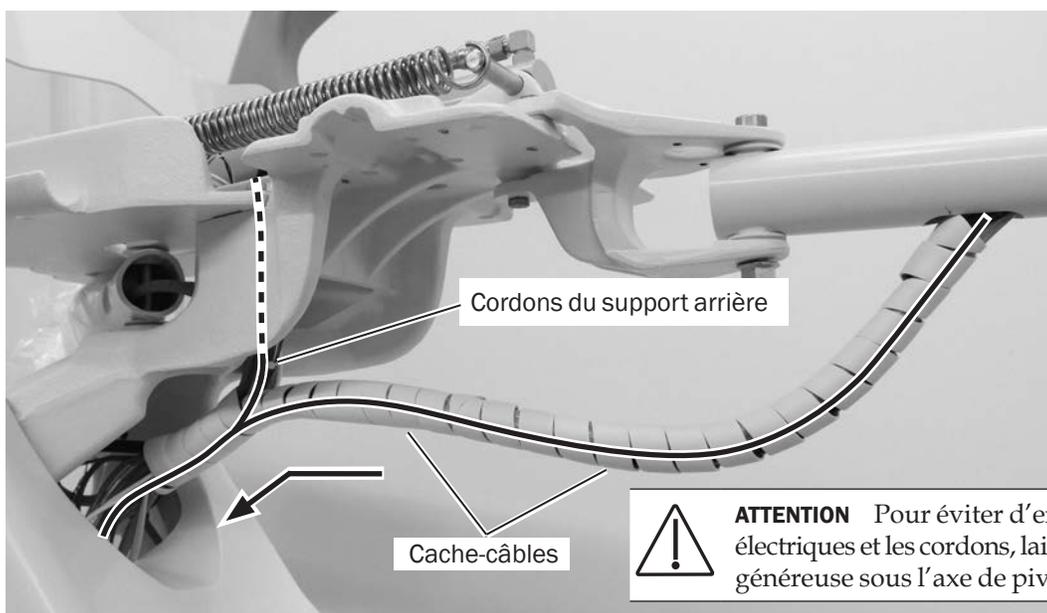
2 Faire passer le cordon de la bouteille d'eau par la colonne inférieure et à travers la fente au bas de la colonne.

Tâche 5.



- 1** Fixer le logement de la bouteille d'eau à l'aide d'une clé à six pans 1/8 po.

Tâche 6.



Cordons du support arrière

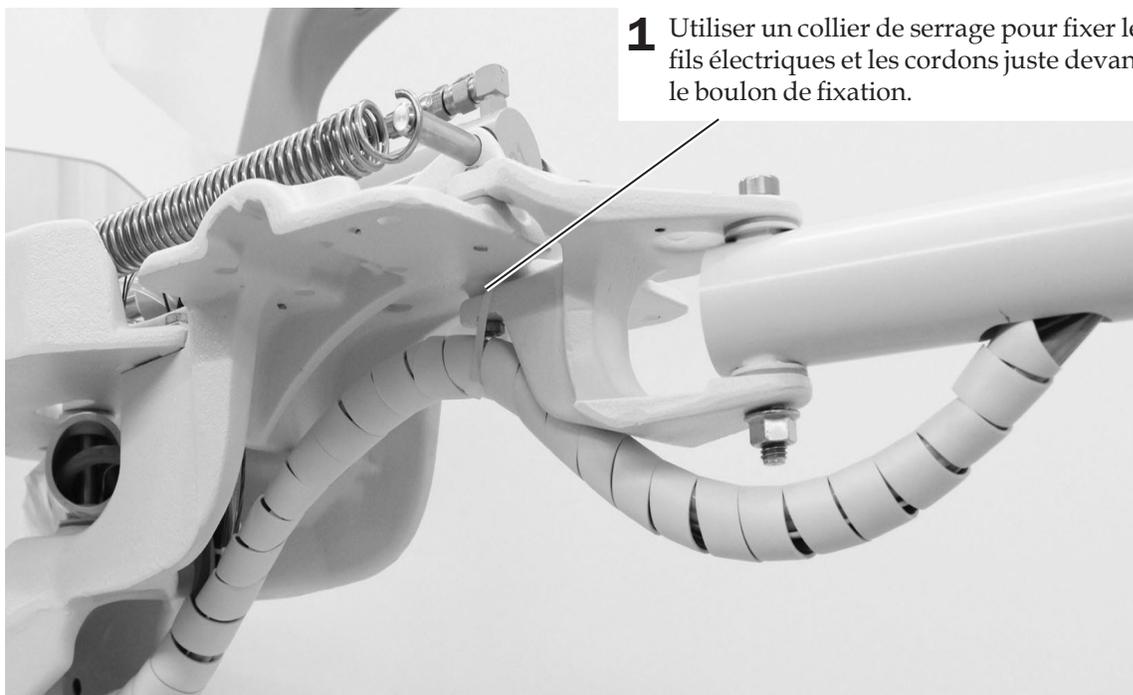
Cache-câbles



ATTENTION Pour éviter d'endommager les fils électriques et les cordons, laisser une boucle de service généreuse sous l'axe de pivot et le contre-écrou.

- 1** Faire passer les fils électriques et les cordons sous la structure supérieure jusqu'au côté arrière du bras de levage.
- 2** En partant de l'encoche de la colonne inférieure, installer deux cache-câbles autour des fils électriques et des cordons. Si des cordons provenant de l'équipement sont installés sur le support arrière, les placer également dans le cache-câbles.

Tâche 7.



- 1** Utiliser un collier de serrage pour fixer les fils électriques et les cordons juste devant le boulon de fixation.

Tâche 8.



- 1** Faire passer les fils électriques et les cordons jaune vers le bas le long du bras de levage jusqu'à la boîte au sol.

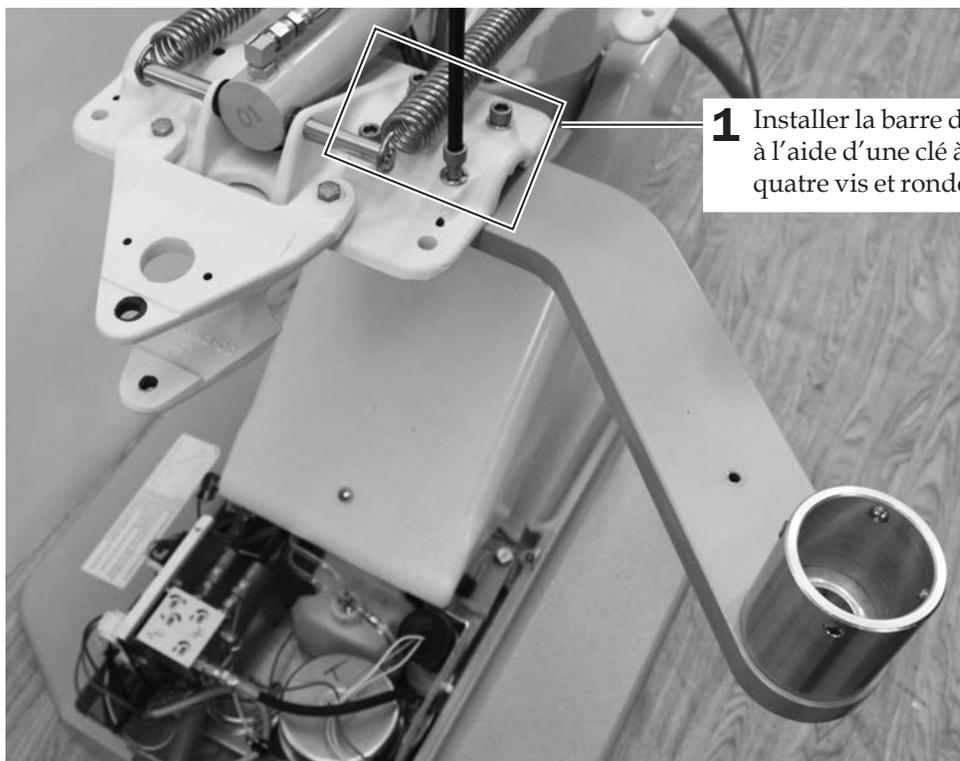
Installation du support central avec un éclairage

Installation du support central

Outils recommandés

- Clés à six pans 3/16 po et 5/16 po
- Niveau

Tâche 1.

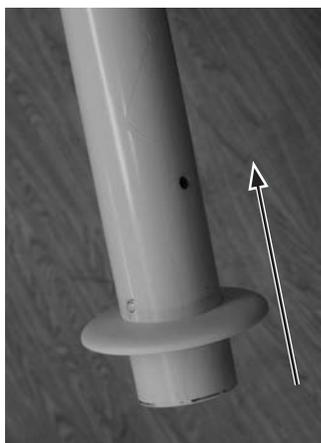


1 Installer la barre de l'adaptateur sur le fauteuil à l'aide d'une clé à six pans 5/16 po et de quatre vis et rondelles.



REMARQUE Cette photo montre la barre de l'adaptateur installée pour un support central sur le côté gauche du fauteuil. Si le support central est destiné à être installé sur le côté droit du fauteuil, la barre de l'adaptateur doit être modifiée. Placer les supports du moyeu et du collier de serrage sur le côté opposé de la barre de l'adaptateur.

Tâche 2.



- 1** Faire glisser l'anneau de garniture sur le montant du support central.

Tâche 3.

- 1** Pour retirer les protections de support central, tirer délicatement au bas de la protection.
- 2** Mettre le montant du support central en place dans le support central avec le trou rectangulaire orienté face au crachoir.



Trou rectangulaire

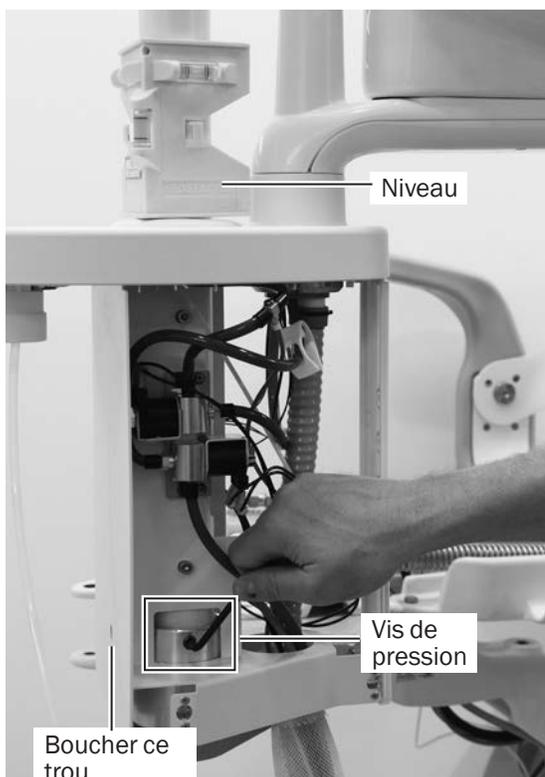


Tâche 4.



- 1** Fixer le montant au support central à l'aide d'une clé à six pans 3/16 po et de quatre vis (deux pour chaque côté).

Tâche 5.



- 1** Placer le support central dans le moyeu sur le bras de l'adaptateur. Aligner le support central à la parallèle du fauteuil.
- 2** Pour mettre de niveau le support central, placer un niveau sur le montant du support central et utiliser une clé à six pans 3/16 po pour régler les quatre vis de pression à la base du montant. Vérifier que les quatre vis de pression sont serrées.
- 3** Installer le bouchon dans le trou utilisé pour accéder à la vis de mise à niveau.

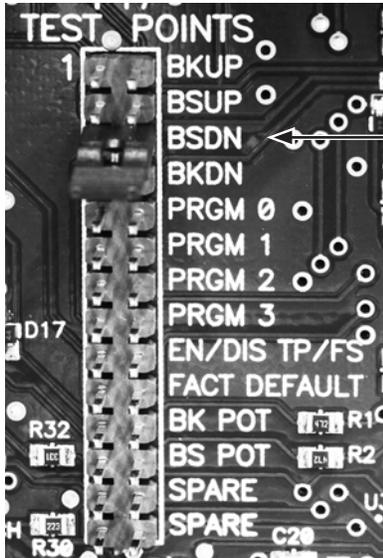
Installation de l'éclairage sur le support central

Tâche 1.

- 1 Brancher le fauteuil à une prise de courant.



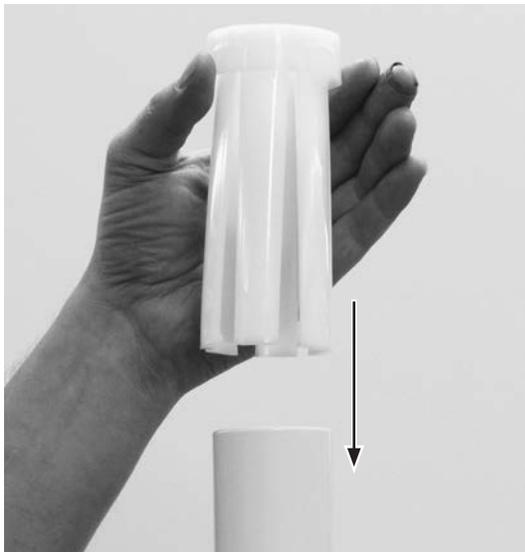
ATTENTION Les circuits imprimés sont sensibles à l'électricité statique. Prendre les précautions requises contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation d'un circuit imprimé ou des connexions sur ou à partir de celui-ci. Les circuits imprimés doivent être installés uniquement par un électricien ou un membre qualifié du personnel de maintenance.



- 2 Pour faciliter l'installation de l'éclairage, utiliser le cavalier pour abaisser la base du fauteuil (BSDN).

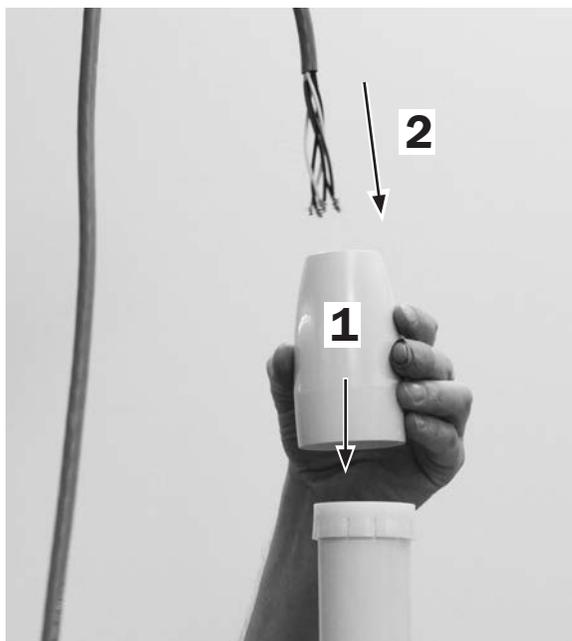
- 3 Débrancher le fauteuil.

Tâche 2.



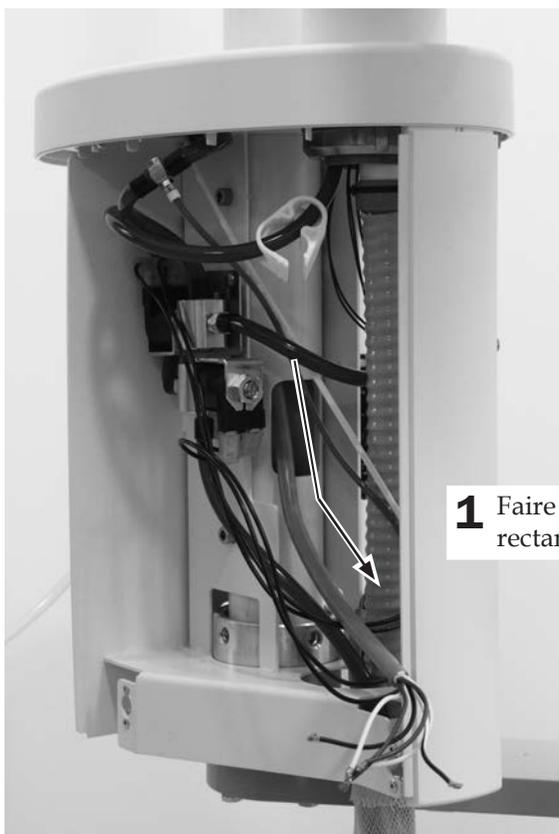
- 1 Insérer entièrement le palier dans le montant du support central.

Tâche 3.



- 1** Placer le cache de garniture au-dessus du palier.
- 2** Faire passer les fils électriques dans le montant du support central.

Tâche 4.



- 1** Faire passer les fils électriques par l'orifice rectangulaire dans le montant du support central.

Tâche 5.

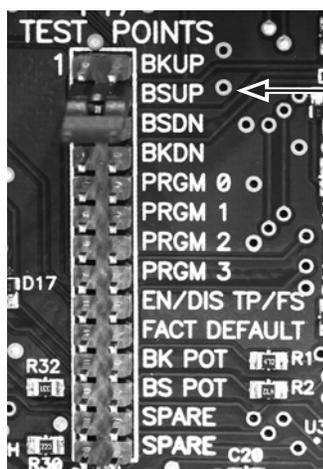


- 1** Insérer l'éclairage dans la colonne inférieure.

Acheminement des fils électriques et des cordons du support central et de l'éclairage

Tâche 1.

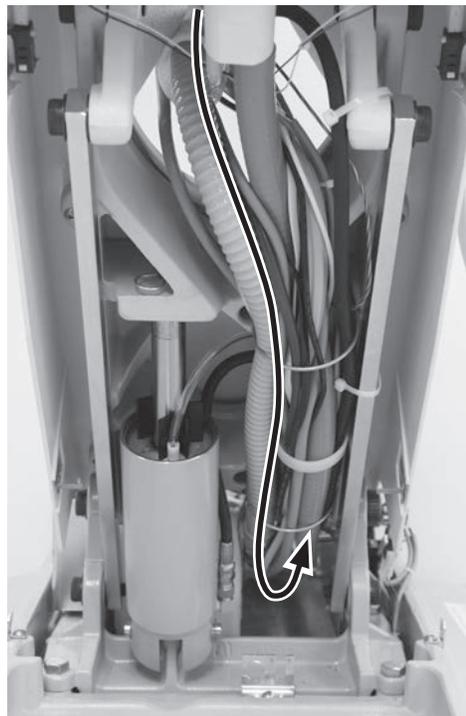
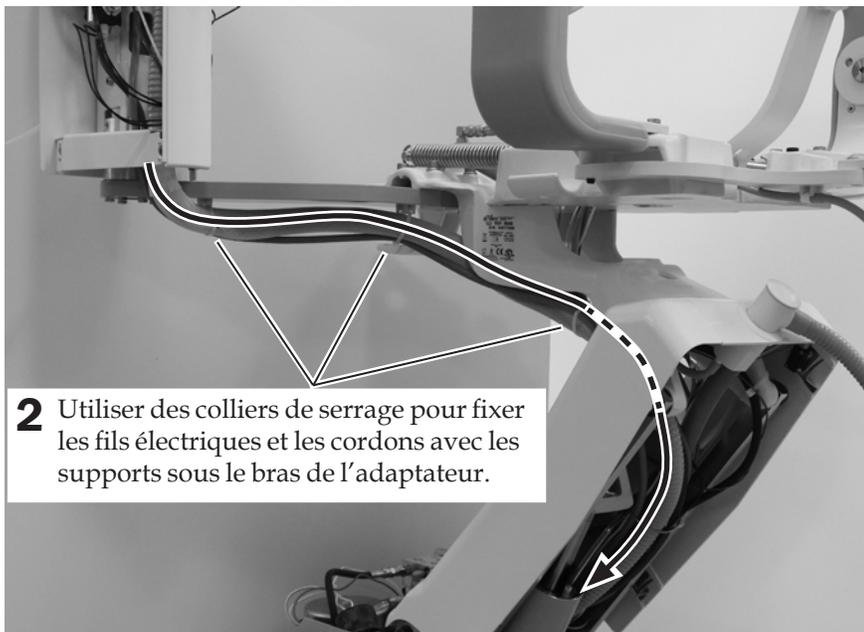
- 1** Brancher le fauteuil à une prise de courant.



- 2** Pour faciliter l'acheminement des cordons et des fils, utiliser le cavalier pour élever la base du fauteuil (BSUP).
- 3** Débrancher le fauteuil.

Tâche 2.

- 1 Faire passer les fils électriques et les cordons sous le bras de l'adaptateur, par la structure supérieure, jusqu'à la boîte au sol.



Installation des composants du crachoir



ATTENTION Ne pas le faire pivoter, il risquerait de se casser.

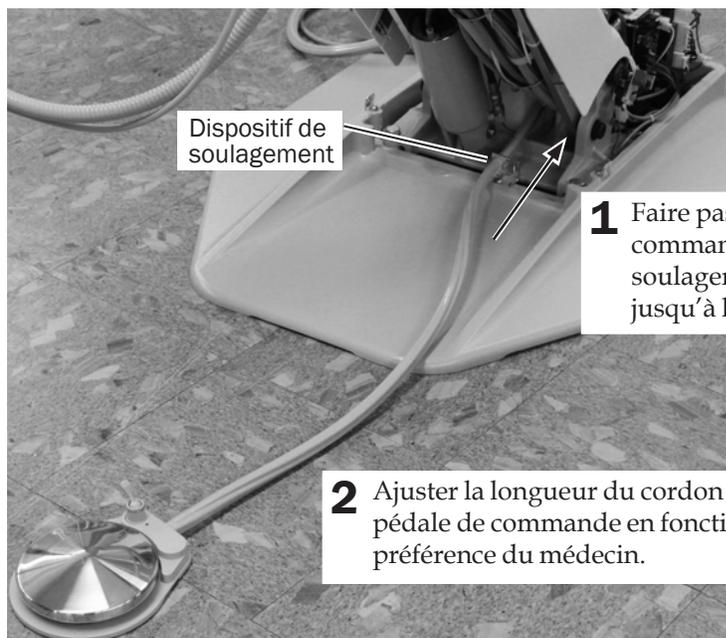
- 1 Insérer le bec verseur de remplissage du gobelet.
- 2 Installer le bec de rinçage du bol.
- 3 Installer le filtre du bol.

Installation de la pédale de commande

Outil recommandé

- Pince coupante diagonale

Tâche 1.

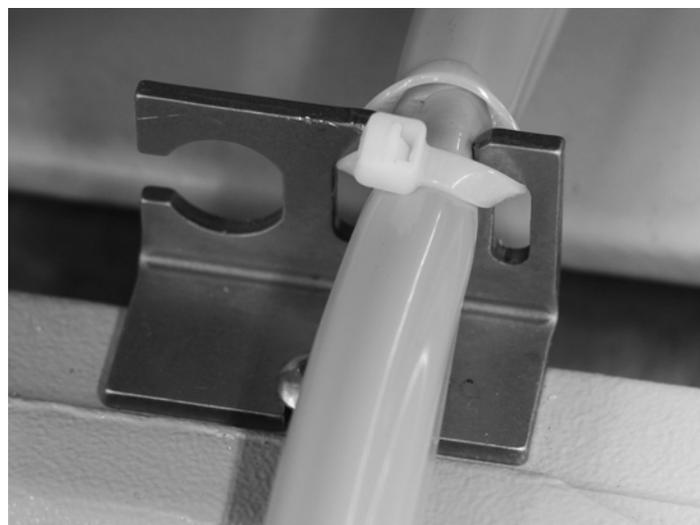


1 Faire passer le cordon de la pédale de commande par-dessus le dispositif de soulagement et sous le bras de levage jusqu'à la boîte au sol.

2 Ajuster la longueur du cordon de la pédale de commande en fonction de la préférence du médecin.

Tâche 2.

- 1** Insérer le cordon dans le dispositif de soulagement.
- 2** Fixer le cordon au dispositif de soulagement en faisant une boucle avec le collier de serrage autour du dispositif de soulagement avant de serrer le collier de serrage.



Installation du cadre de la boîte au sol

Pour connaître le type de système, se reporter aux instructions d'installation.

Installation du cadre de la boîte au sol mono piècecette page

Installation du cadre de la boîte au sol distante. page 45

Installation du cadre de la boîte au sol mono pièce

Outil recommandé

- Clé à six pans 5/32 po

Tâche 1.



- 1** Placer le couvercle de pompe sur la zone de la pompe.
- 2** Fixer le couvercle à l'aide de deux vis et d'une clé à six pans 5/32 po.

Tâche 2.



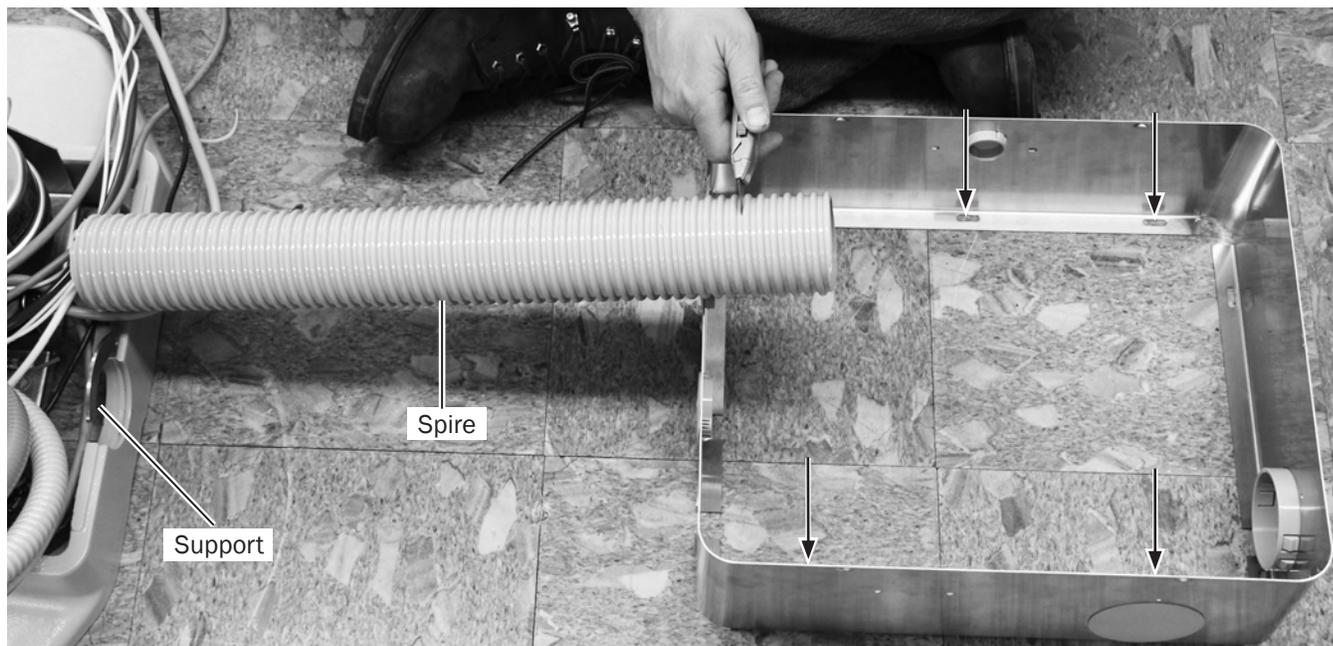
- 1** Retirer la vis du socle à l'aide d'une clé à six pans 5/32 po.
- 2** Placer le cadre sur l'arête du socle et remettre la vis en place pour fixer le cadre.
- 3** Fixer le cadre au sol à l'aide de quatre vis.

Installation du cadre de la boîte au sol distante

Outils recommandés

- Clé à six pans 5/32 po et 5/64 po
- Cutter

Tâche 1.



- 1** Retirer la couche protectrice de la boîte au sol distante ; positionner ensuite la boîte au sol sur les prises réseau.
- 2** Fixer la boîte au sol avec les vis du kit.
- 3** Retirer le support du socle.
- 4** Mesurer la distance séparant le fauteuil de la boîte au sol et couper la spire pour qu'elle corresponde à cette distance.

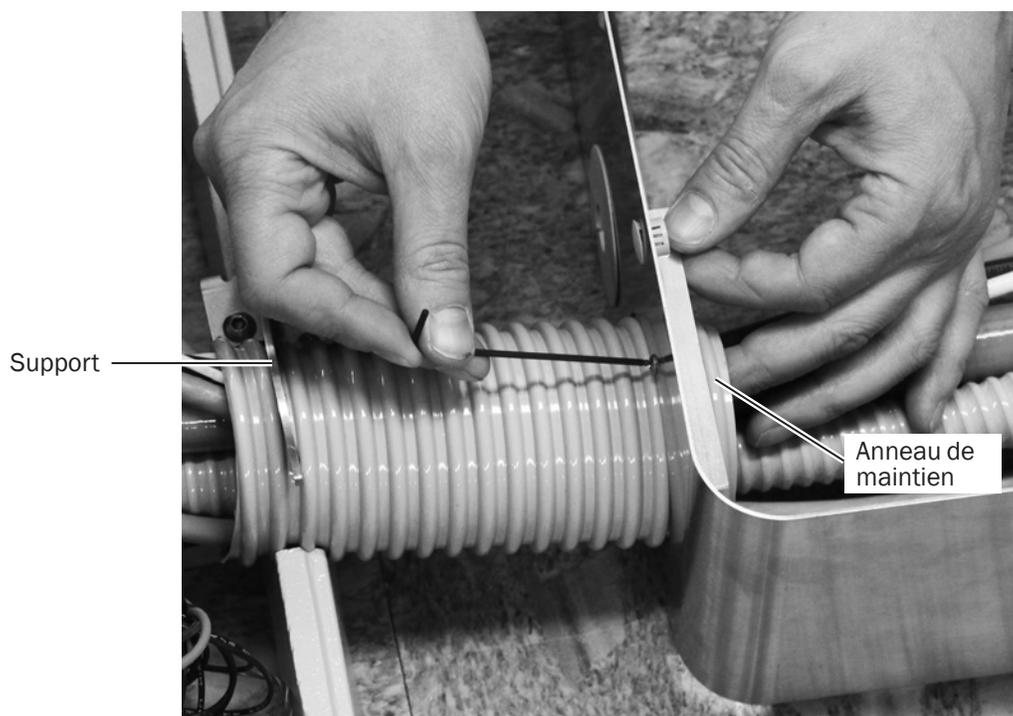
Tâche 2.

- 1 Faire passer le cordon par la spire, puis placer la spire de sorte que les extrémités soient situées à l'intérieur du socle et de la boîte au sol.



Tâche 3.

- 1 Fixer la spire à l'aide du support et de l'anneau de maintien.



Installation du support d'écran (en option)

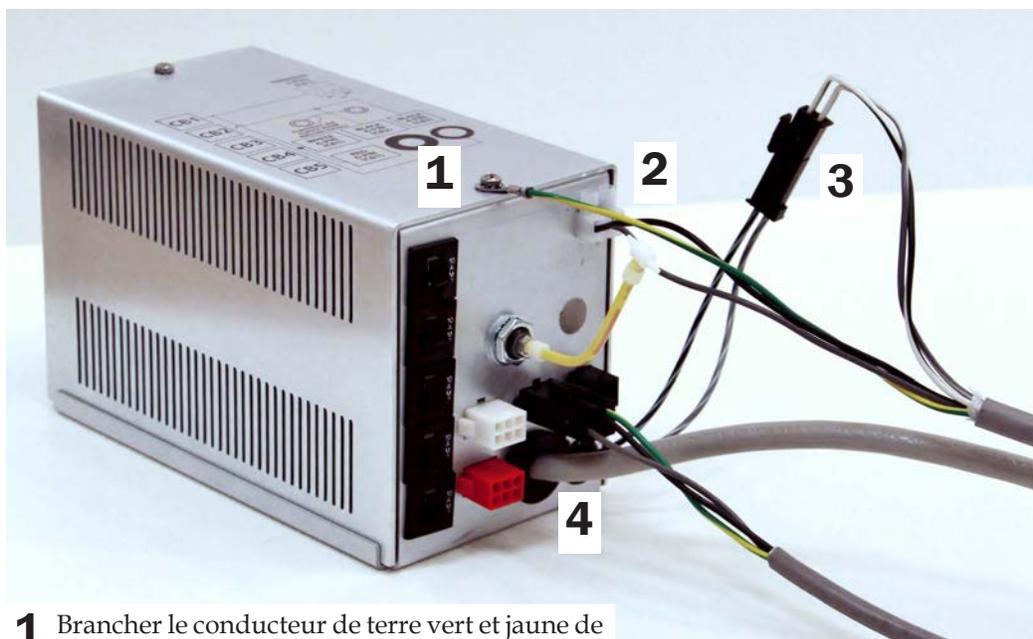
Pour consulter les instructions d'installation d'un support d'écran, se reporter aux instructions fournies avec le support d'écran.

Branchement des fils électriques et de la ligne de données

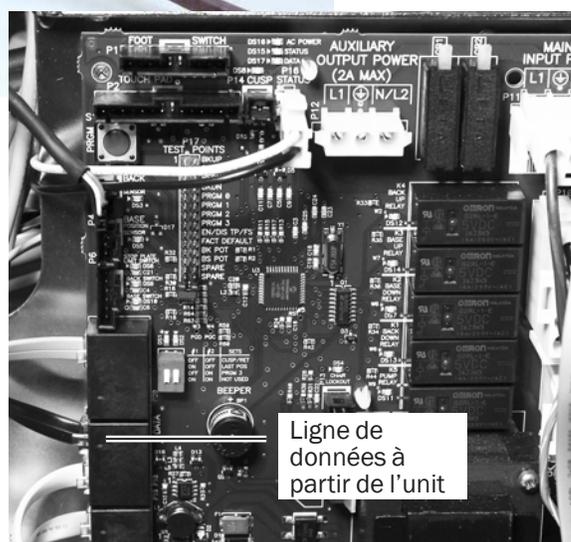
Branchement de l'unit et du support central

Outils recommandés

- Tournevis cruciforme
- Petit tournevis standard



- 1** Brancher le conducteur de terre vert et jaune de l'unit.
- 2** Brancher l'alimentation de l'unit (noir à 0 V et gris à 24 V).
- 3** Brancher le connecteur noir à deux positions de l'unit au fil isolé noir de 24 VCA.
- 4** Brancher l'alimentation du support central.
- 5** Connecter la ligne de données provenant de l'unit au circuit imprimé du fauteuil.



Branchement d'un éclairage Performer

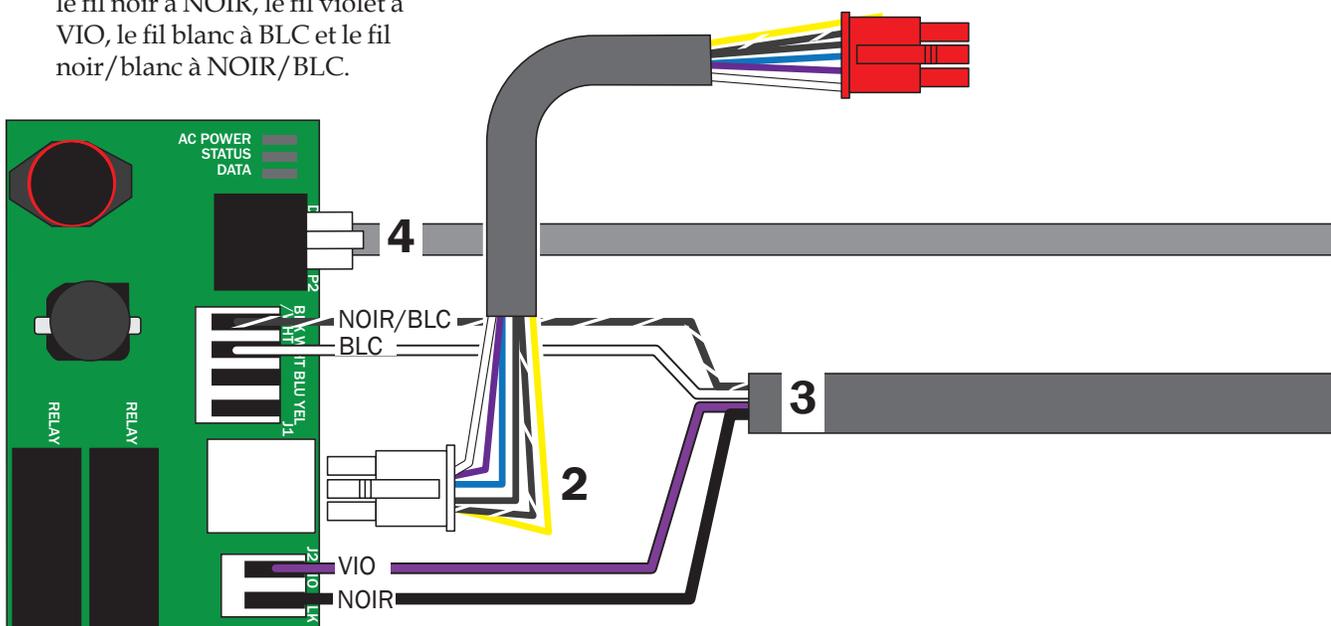
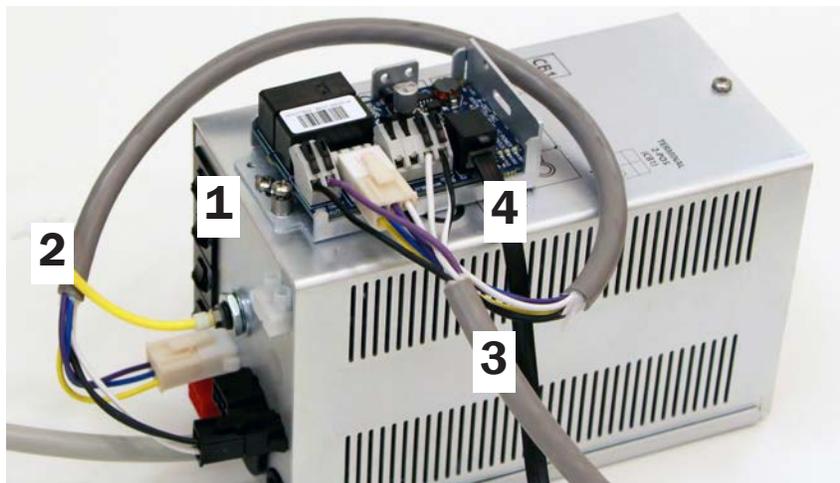
Outil recommandé

- Tournevis cruciforme

1 Fixer le circuit imprimé de l'éclairage à l'aide de la vis du dessus du boîtier d'alimentation et d'un tournevis cruciforme.

2 Connecter l'alimentation au circuit imprimé de l'éclairage à l'aide d'un adaptateur de câble.

3 Connecter les fils électriques de l'éclairage à leur bornier correspondant sur le circuit imprimé de l'éclairage. Connecter le fil noir à NOIR, le fil violet à VIO, le fil blanc à BLC et le fil noir/blanc à NOIR/BLC.



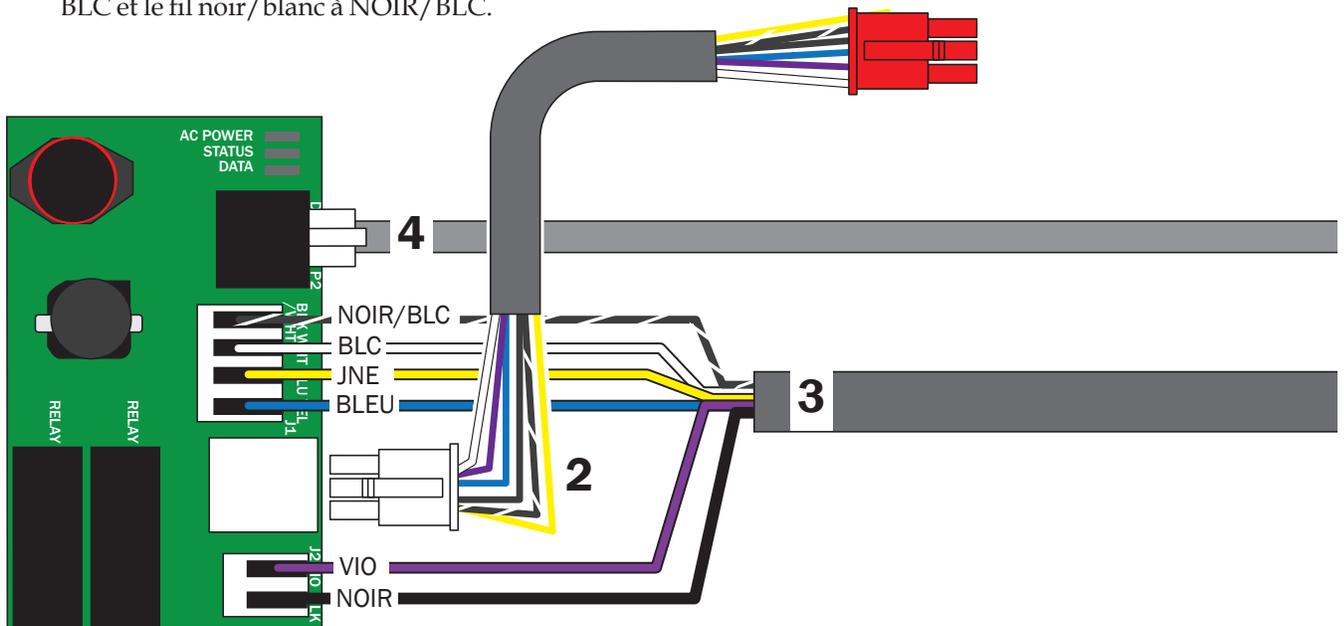
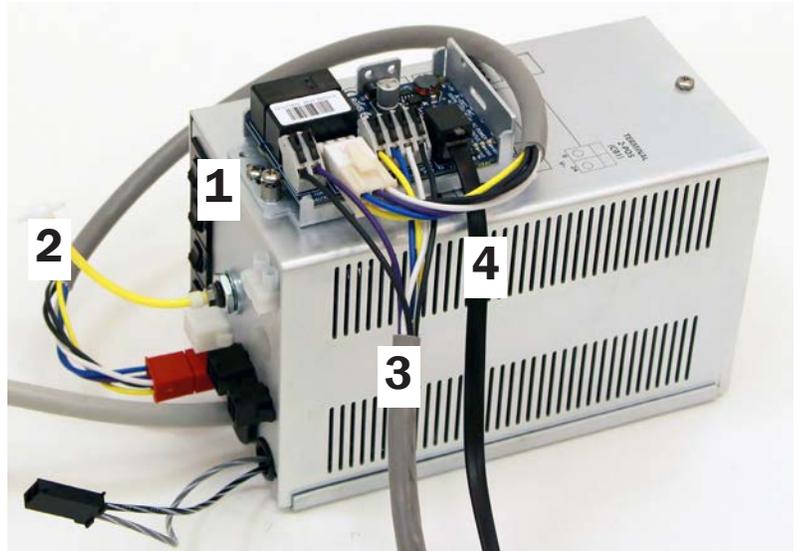
4 Raccorder une ligne de données entre ce connecteur et un connecteur de ligne de données situé sur le circuit imprimé du fauteuil.

Branchement d'un éclairage A-dec 571 ou 572

Outil recommandé

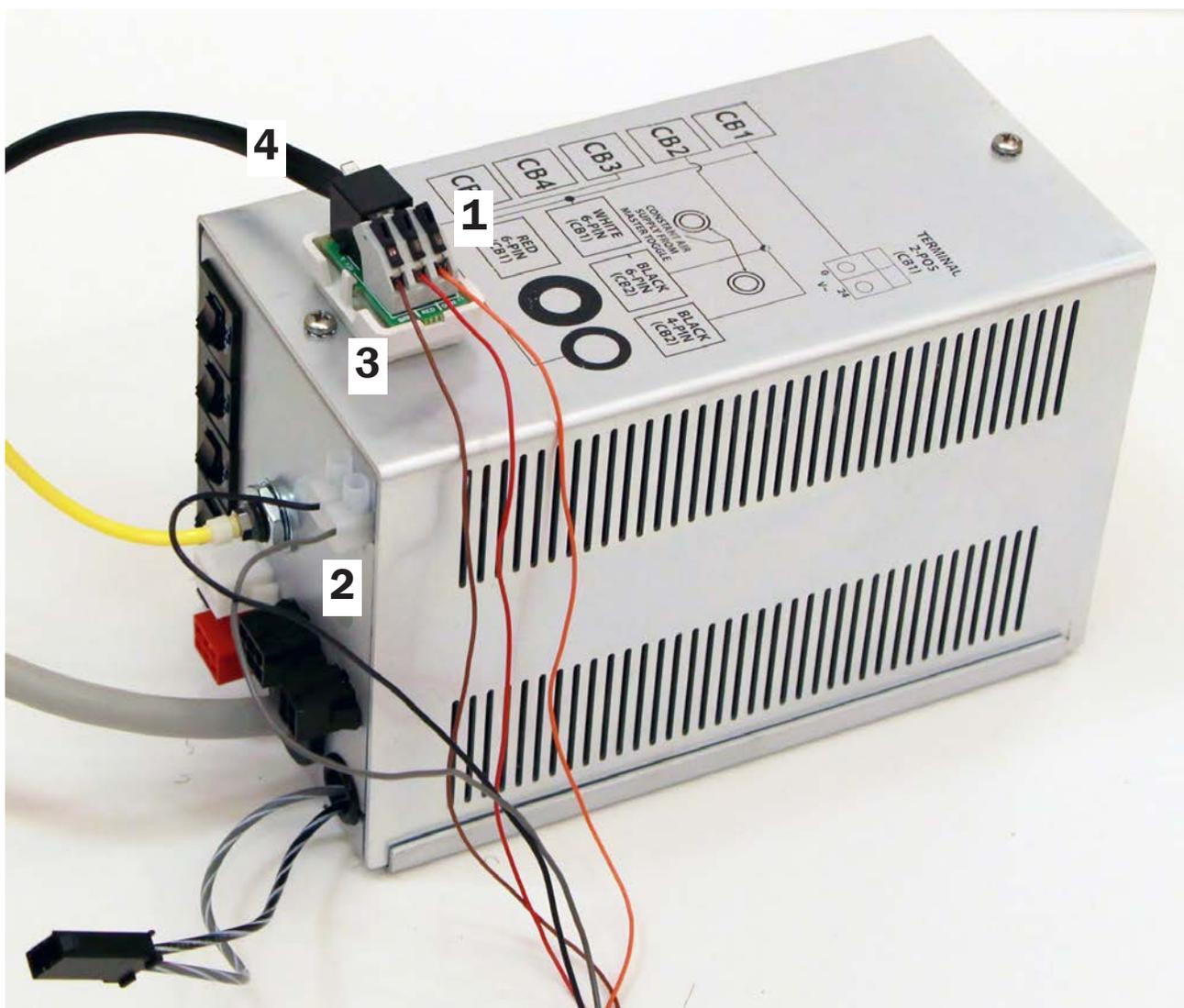
- Tournevis cruciforme

- 1** Fixer le circuit imprimé du relais de l'éclairage à l'aide de la vis du dessus du boîtier d'alimentation et d'un tournevis cruciforme.
- 2** Connecter l'alimentation au circuit imprimé du relais de l'éclairage à l'aide de l'adaptateur de câble.
- 3** Connecter les fils électriques de l'éclairage aux emplacements correspondants sur le circuit imprimé du relais de l'éclairage. Connecter le fil noir à BLC, le fil violet à VIO, le fil jaune à JNE, le fil bleu à BLEU, le fil blanc à BLC et le fil noir/blanc à NOIR/BLC.



- 4** Raccorder une ligne de données entre ce connecteur et un connecteur de ligne de données situé sur le circuit imprimé du fauteuil.

Branchement d'un éclairage A-dec 571L ou 572L



- 1** Retirer le papier de protection du circuit imprimé de l'adaptateur. Fixer le circuit imprimé de l'adaptateur sur la partie supérieure du boîtier d'alimentation.
- 2** Connecter le fil noir sur 0 V et le fil gris sur 24 V.
- 3** Relier les fils aux emplacements correspondants sur le circuit imprimé de l'adaptateur comme indiqué : le marron à MRN, le rouge à RGE et l'orange à ORN.
- 4** Raccorder une ligne de données entre ce connecteur et un connecteur de ligne de données situé sur le circuit imprimé du fauteuil.

Branchement des cordons et des prises réseau

Outils recommandés

- Pince coupante diagonale
- Poussoir de manchon

Tous les raccords de cordons sont effectués dans la boîte au sol.

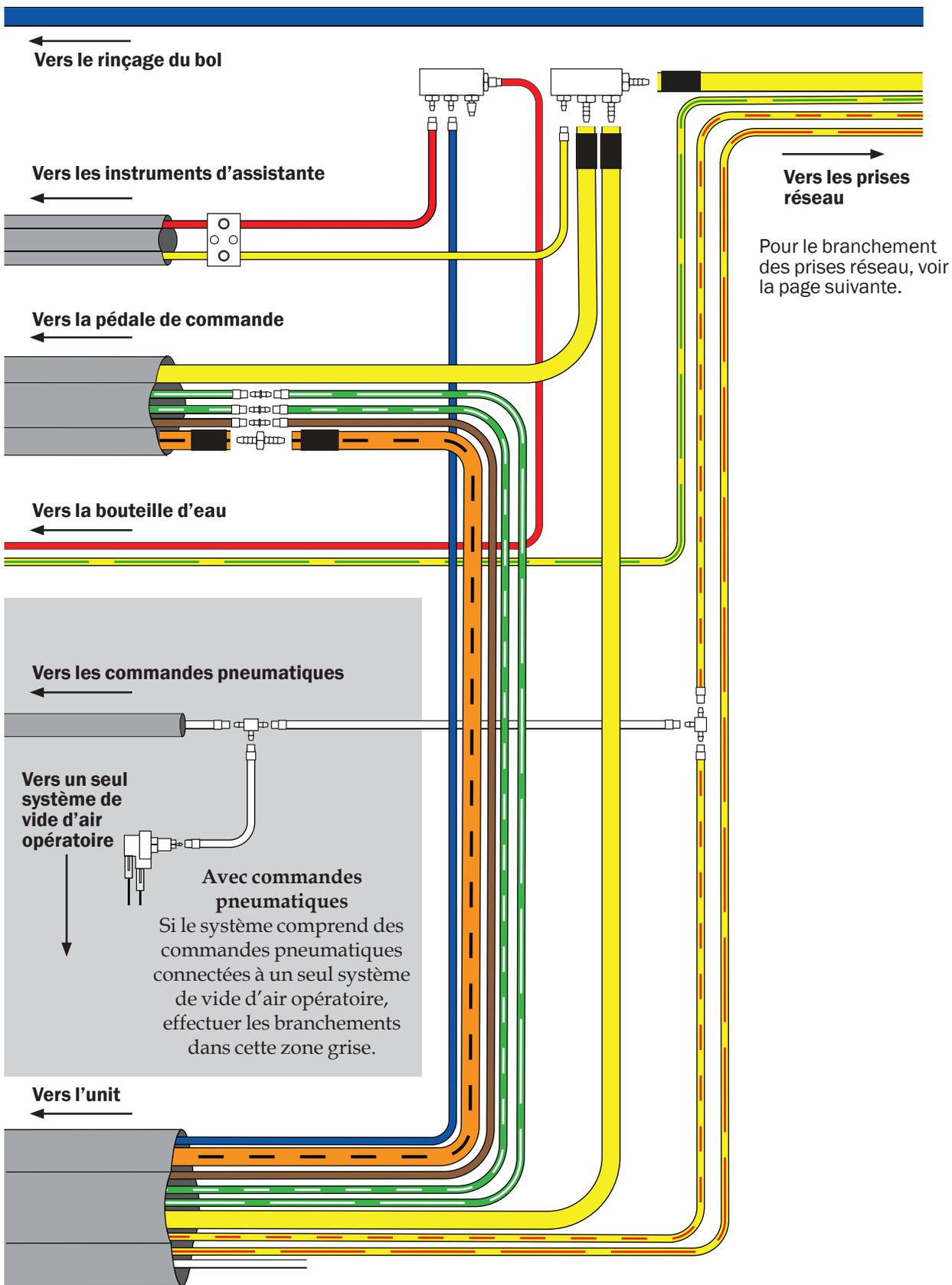
Brancher les cordons et les prises réseau selon les diagrammes de flux présentés sur les pages suivantes.



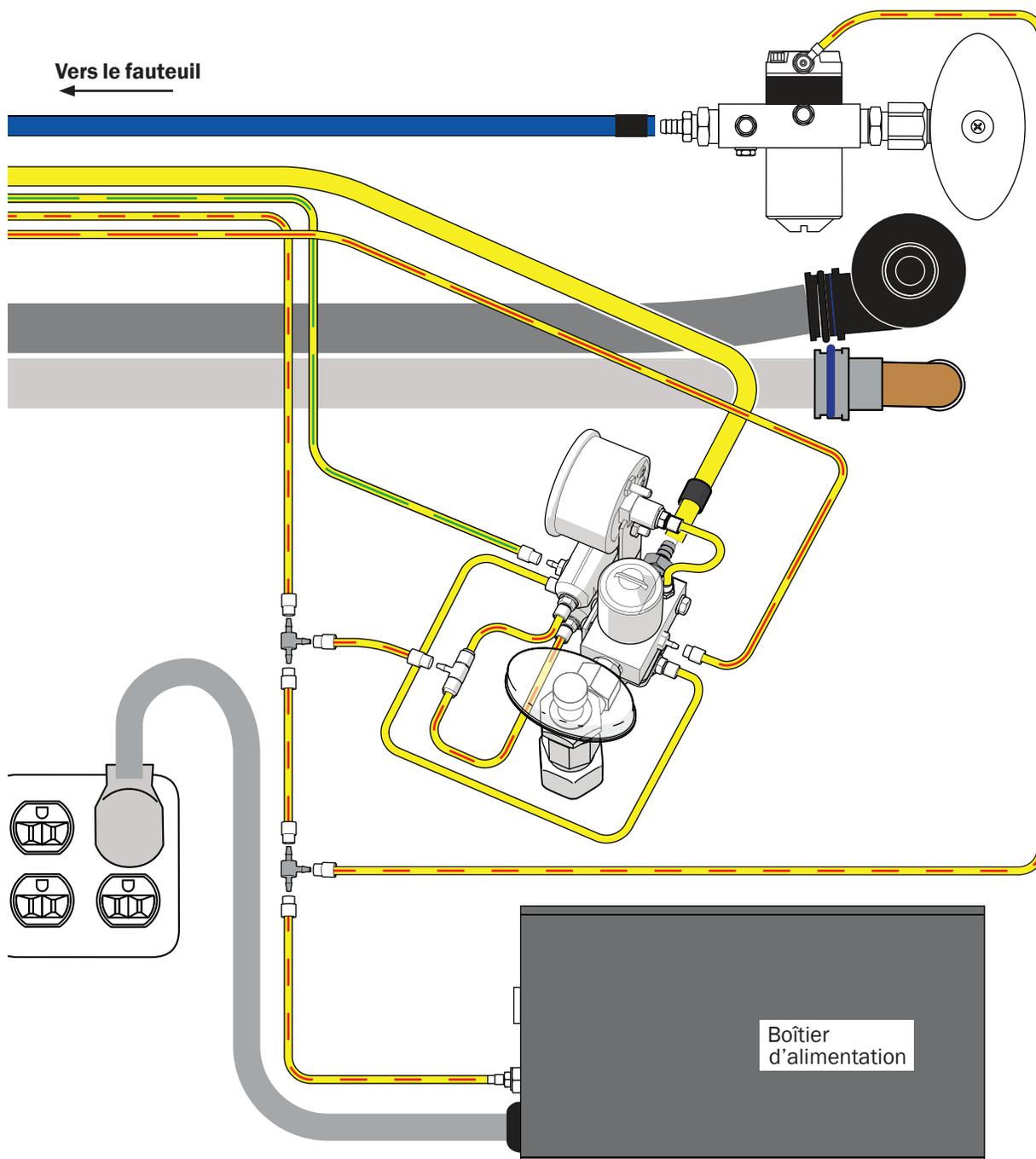
ATTENTION Pour éviter d'endommager ou de débrancher des fils électriques ou des cordons, n'effectuer aucun branchement tant que tous les modules du système ne sont pas installés.



REMARQUE Lors de l'installation du collecteur d'eau, veiller à effectuer le branchement à l'attache située à l'extrémité, afin d'éviter que l'eau stagne dans le collecteur.



Branchement des prises réseau de la boîte au sol



Installation du système d'aspiration d'air (AVS) (en option)

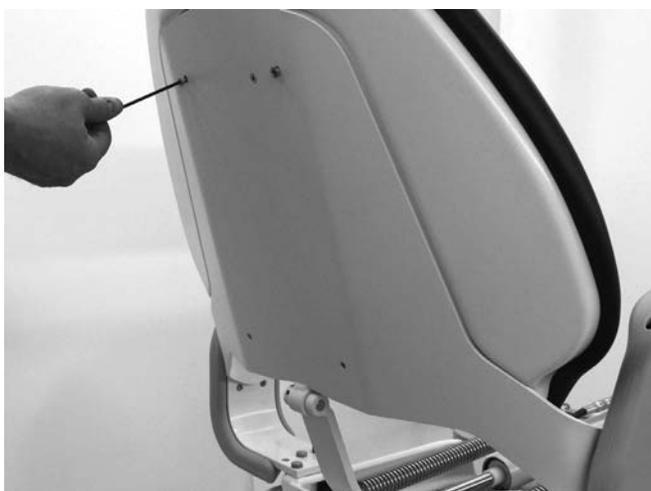
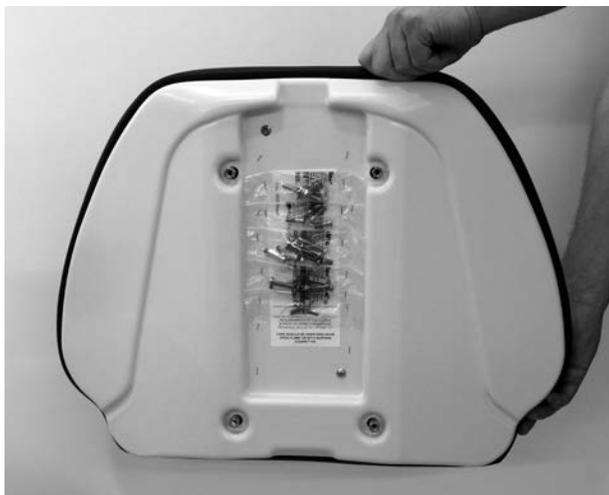
Si un système d'aspiration d'air (AVS) a été commandé avec le fauteuil, l'installer maintenant. Suivre les instructions figurant dans la section « Annexe : installation du système d'aspiration d'air (AVS) » à la page 81.

Installation de la garniture

Outils recommandés

- Clés à six pans 1/8 po et 3/16 po
- Tournevis cruciforme

Installation du revêtement du dossier



1 Aligner les quatre trous du revêtement du dossier avec les trous du dossier du fauteuil.

2 Fixer la garniture à l'aide de quatre vis.

Installation de la garniture de la tête



1 Insérez la barre coulissante de la tête dans le dossier du fauteuil.

2 Utilisez un tournevis cruciforme et trois vis pour fixer la garniture à la tête.

Installation des caches de bras



- 1** Aligner les deux trous du cache du bras avec les trous des accoudoirs.
- 2** À l'aide d'un tournevis cruciforme et de deux vis, fixer les caches des bras à l'accoudoir.

Installation de la garniture du fauteuil



- 1** Aligner les quatre rétrécissements filetés du revêtement du dossier avec les trous du cadre du fauteuil.
- 2** Fixer la garniture au fauteuil à l'aide de quatre vis.

Préparation et réglage du système

Réglage de la tension de la barre coulissante

Outil recommandé

- Clé à six pans 1/8 po

- 1** Utiliser une clé à six pans 1/8 po pour régler la tension. Pour augmenter la tension, tourner la vis dans le sens horaire.



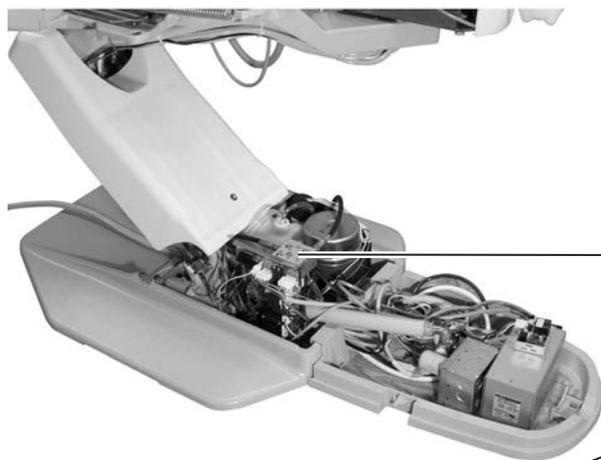
Réglage de la vitesse d'abaissement ou d'élévation du fauteuil et d'inclinaison du dossier

Outil recommandé

- Clés à six pans 3/32 po et 5/32 po

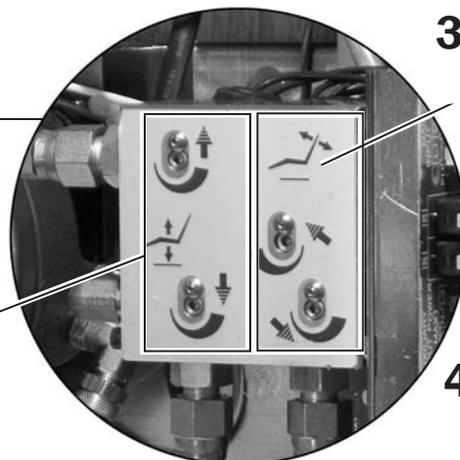
Régler la vitesse d'abaissement et d'élévation du fauteuil et d'inclinaison du dossier. Si ces vitesses doivent être réglées, utiliser la procédure suivante.

Tâche 1.



- 1** Retirer le couvercle de pompe de la zone de la pompe.

- 2** Régler la vitesse de la base du fauteuil.



- 3** Régler la vitesse du dossier du fauteuil.

- 4** Remettre en place le couvercle de la pompe.

Installation de la bouteille d'eau

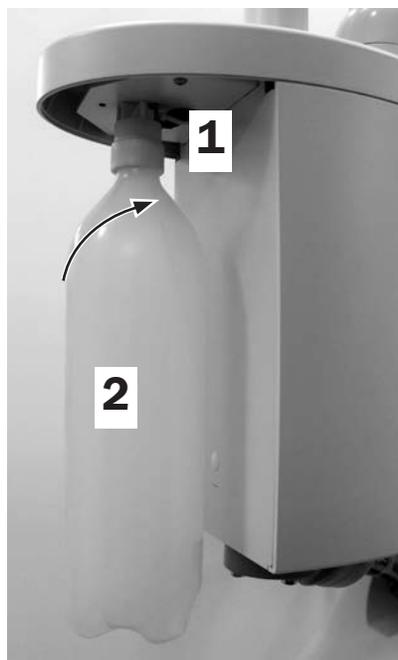
Tâche 1.



AVERTISSEMENT Éviter de toucher le comprimé de traitement de l'eau A-dec ICX® à main nue. Pour plus d'informations, se reporter aux instructions d'utilisation fournies avec les pastilles ICX (réf. 86.0613.00).

- 1** Placer une pastille de traitement des circuits d'eau A-dec ICX pour 2 litres dans la bouteille, puis remplir cette dernière d'eau.

Tâche 2.



- 1** Placer la bouteille d'eau sur le support.

Le support de la bouteille d'eau est situé sur le support central ou sur la colonne inférieure de l'éclairage.



ATTENTION Éviter de serrer excessivement la bouteille d'eau, car cela pourrait endommager les composants du système. Le son de la pressurisation est normal et peut durer jusqu'à 2 minutes une fois le système mis sous tension.

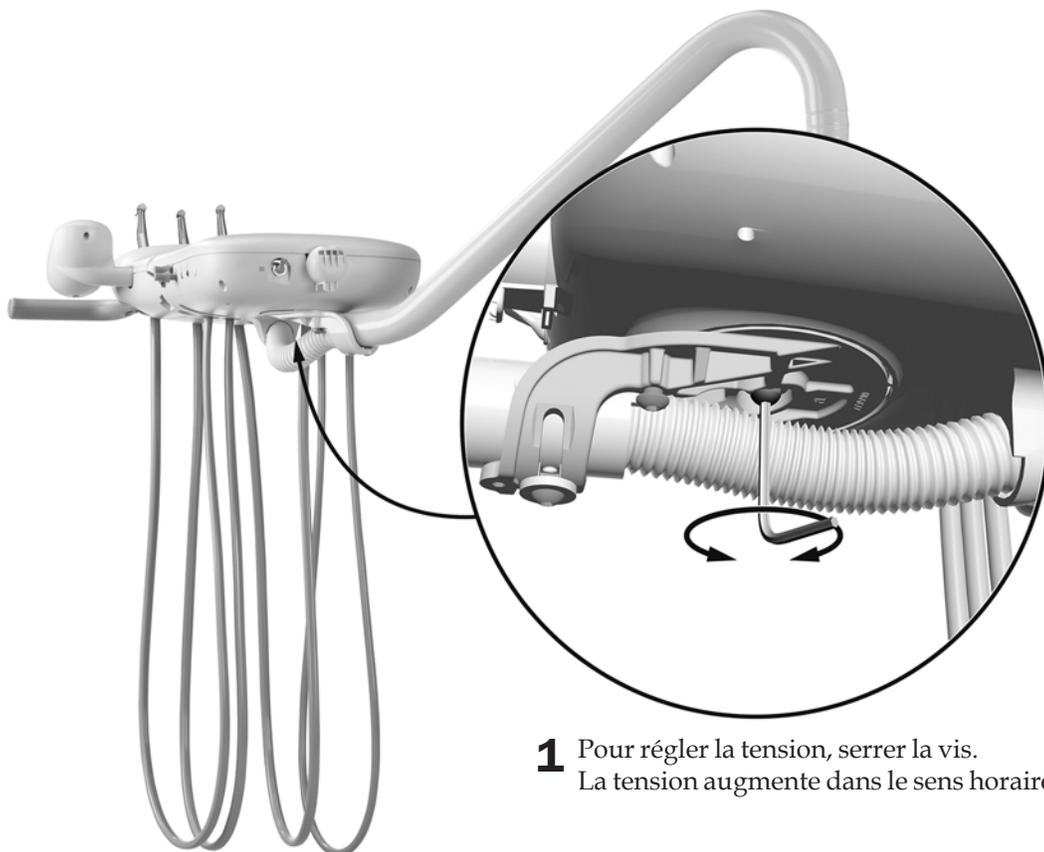
- 2** Faire pivoter la bouteille vers la droite d'un tour ou d'un tour et demi, en prenant garde de ne pas trop serrer.

Illustration : support de la bouteille d'eau sur le support central

Réglage de la tension de rotation de la tête de contrôle

Outil recommandé

- Clé à six pans 5/32 po



- 1** Pour régler la tension, serrer la vis.
La tension augmente dans le sens horaire.

Installation du support de plateau

Outil recommandé

- Clé à six pans 1/8 po



ASTUCE Pour faciliter l'accès aux clés de réglage, monter le support de plateau sur le côté de la tête de contrôle opposé aux clés.

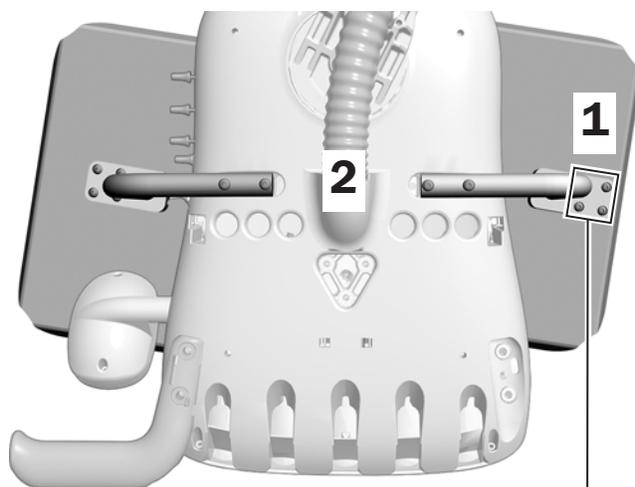
1. Utiliser les vis de 10-32 x 1/2 po pour fixer le bras de support à la partie inférieure du support de plateau. Pour obtenir la position de montage appropriée, voir l'illustration ci-dessous concernant la taille du plateau à fixer.



ATTENTION Ne pas serrer exagérément les vis au risque d'endommager la surface du plateau ou de briser le support.

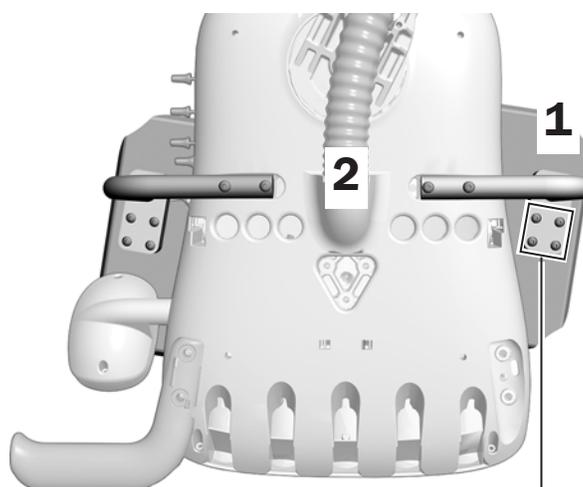
2. Utiliser deux vis à tête ronde de 10-32 x 1 po pour fixer le bras de support à l'un des côtés de la partie inférieure de la tête de contrôle.

Grand support de plateau



Positionner les quatre trous des vis face au côté opposé à la tête de contrôle.

Petit support de plateau



Positionner les quatre trous des vis face à l'avant de la tête de contrôle.

Réglage de la tension de rotation du support de plateau

Outil recommandé

- Clé à six pans 1/8 po

- 1** Introduire la clé à six pans dans le support de fixation. Si nécessaire, faire pivoter le support ou le bras jusqu'à ce que la clé s'enfonce entièrement dans le support de fixation.
- 2** Pour régler la tension, faire tourner le plateau. La tension augmente dans le sens horaire.

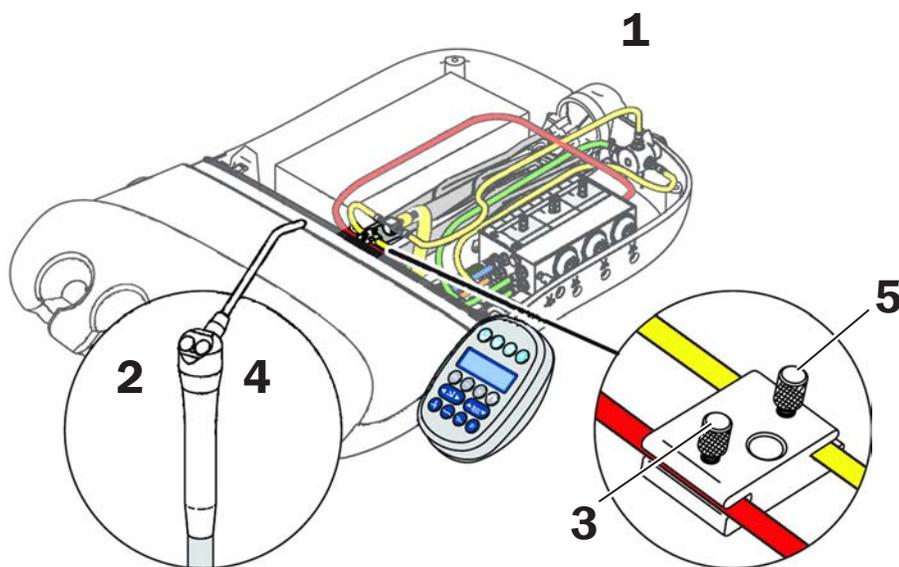


Réglage de la seringue du dentiste

Outil recommandé

- Clé à six pans 7/64 po

1. Retirer le cache arrière de la tête de contrôle.
2. Appuyer sur le bouton d'eau.
3. Serrer ou desserrer la vis pour régler le débit d'eau.
4. Appuyer sur les deux boutons.
5. Serrer ou desserrer la vis pour régler le débit d'air jusqu'à créer une fine brume.



Réglage de la pression de l'air moteur des instruments

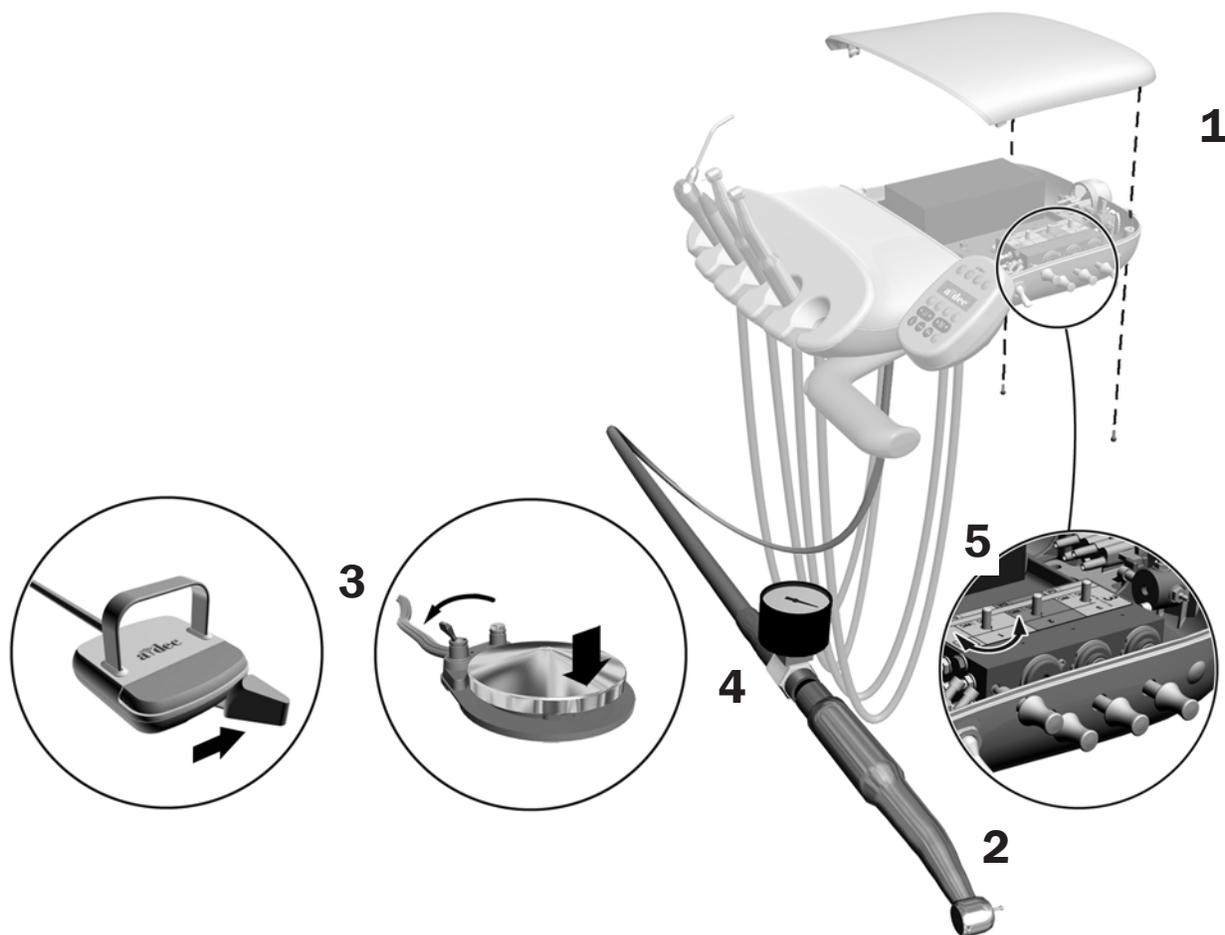
Outil recommandé

- Clé à six pans 7/64 po



REMARQUE Utiliser un manomètre fixé sur les cordons d'instrument afin de mesurer précisément l'air moteur. Un bar est égal à 14,5 psi.

1. Retirer les vis du cache de la tête de contrôle à l'aide d'une clé à six pans. Retirer le cache et repérer les commandes de pression de l'air moteur à l'intérieur.
2. Retirer l'instrument de son support.
3. Suivre l'une des procédures ci-dessous :
 - Sur une pédale de commande à disque : régler l'interrupteur sur sec (à l'opposé du point bleu) et appuyer sur le disque.
 - Pédale de commande à levier : déplacer le levier tout à gauche.
4. Mettre l'instrument en marche, puis consulter son manomètre.
5. Régler la pression de l'air moteur de l'instrument conformément aux caractéristiques du fabricant. Tourner la tige dans le sens horaire pour réduire la pression.



Nivellement de l'unit

Outils recommandés

- Clé à six pans 5/32 po
- Niveau

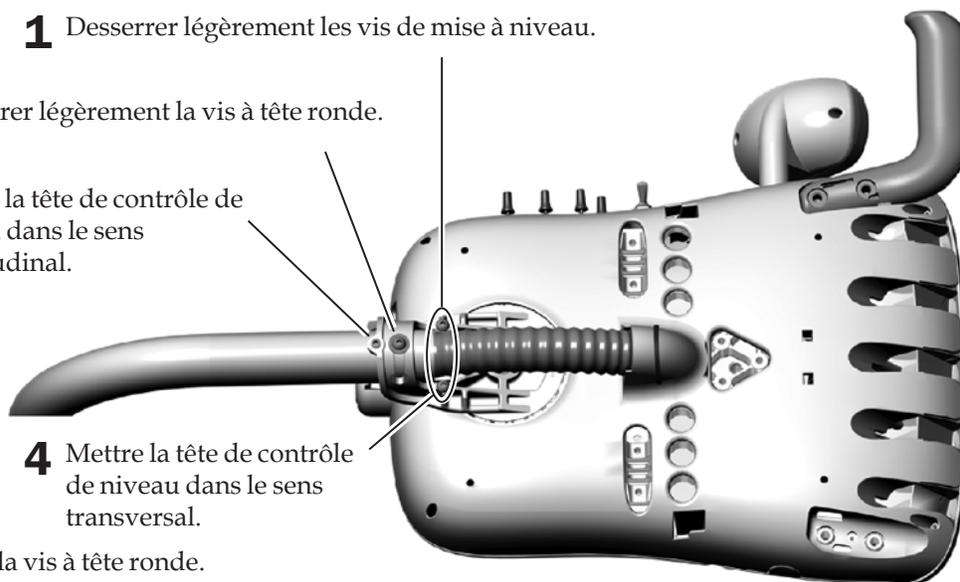
Tâche 1.



- 1** Placer la tête de contrôle en position de travail normale et la tourner de façon à ce qu'elle soit alignée sur le bras flexible.
- 2** Placer un niveau sur le support de plateau ou sur le haut de la tête de contrôle.

Tâche 2.

- 1** Desserrer légèrement les vis de mise à niveau.
- 2** Desserrer légèrement la vis à tête ronde.
- 3** Mettre la tête de contrôle de niveau dans le sens longitudinal.
- 4** Mettre la tête de contrôle de niveau dans le sens transversal.
- 5** Serrer la vis à tête ronde.



Réglage de la tension du bras flexible de l'éclairage

Outils recommandés

- Tournevis cruciforme
- Clé à six pans 5/16 po
- Clé mixte 1/2 po

1. Si le bras flexible de l'éclairage se déplace vers le haut ou vers le bas, retirer le capuchon.
2. Retirer la protection du bras flexible. La protection est retenue par trois vis.
3. Repérer l'écrou de réglage de la tension.
4. Régler l'écrou.
Si l'éclairage a tendance à remonter, tourner l'écrou dans le sens anti-horaire.
S'il a tendance à descendre, tourner l'écrou dans le sens horaire.
5. Remplacer le cache sur le bras flexible (sans le fixer pour le moment), puis vérifier sa stabilité.
6. Répéter les étapes 4 et 5 jusqu'à ce qu'il ne se déplace plus.

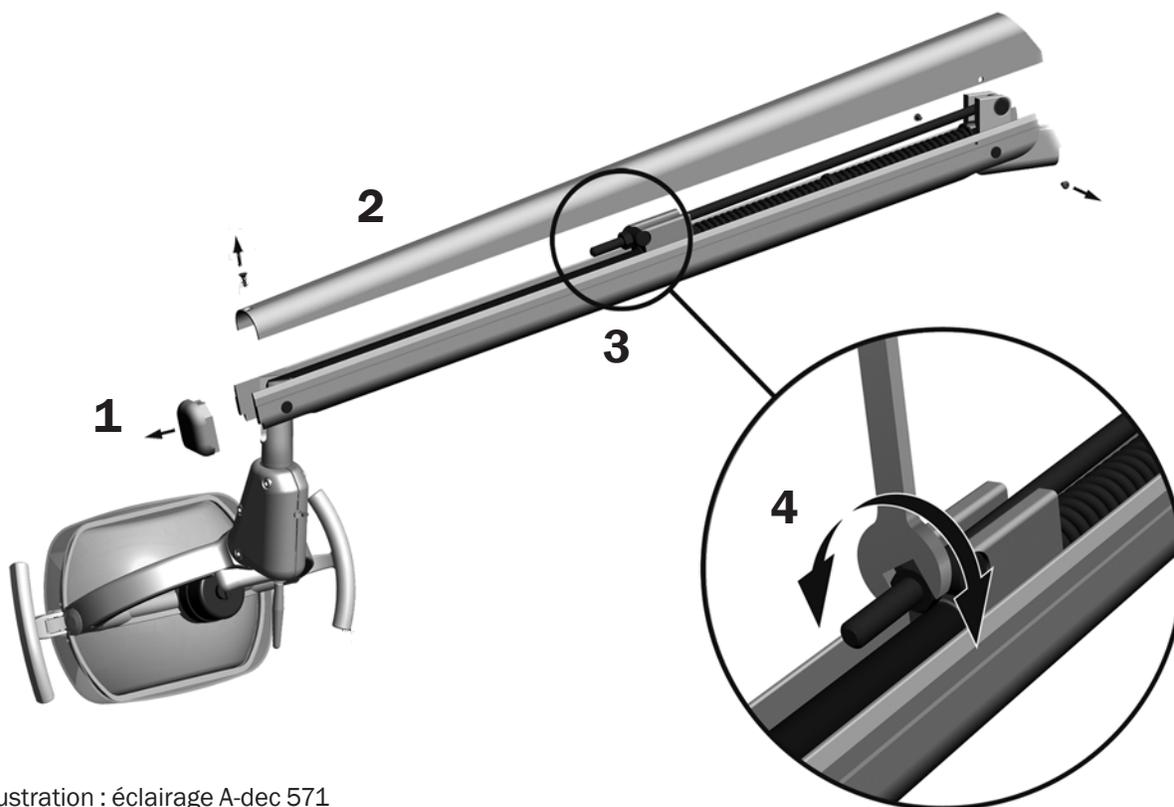


Illustration : éclairage A-dec 571



REMARQUE Un kit d'arrêt du bras flexible en option (réf. 90.1044.00) peut être installé afin de limiter l'oscillation vers le haut ou vers le bas du bras flexible.

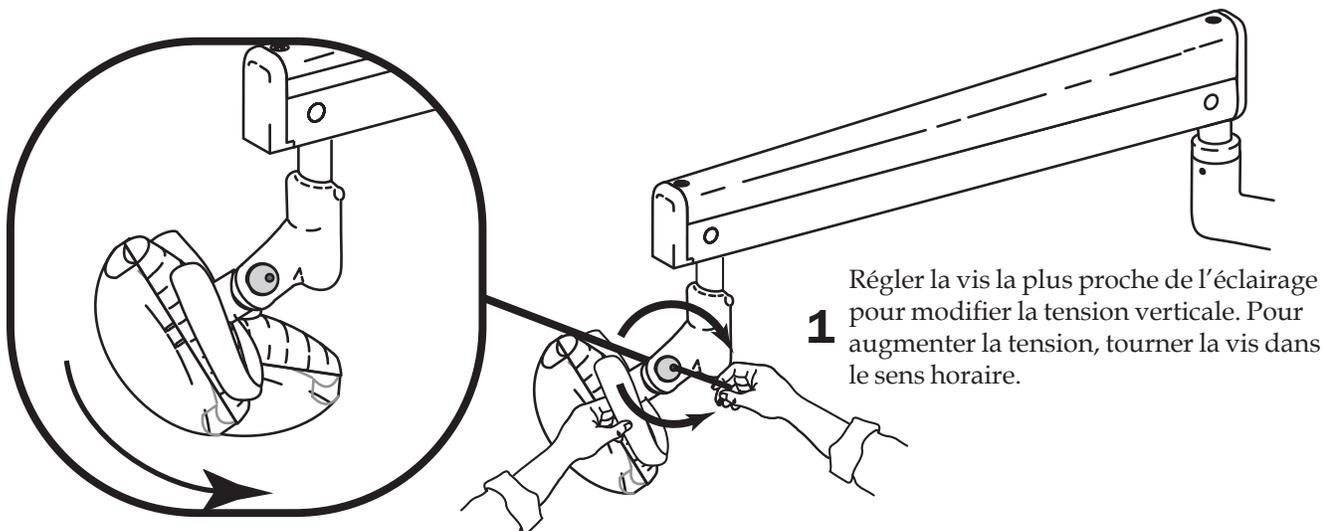
7. Fixer le cache du bras flexible à l'aide des trois vis.

Réglage de l'éclairage Performer

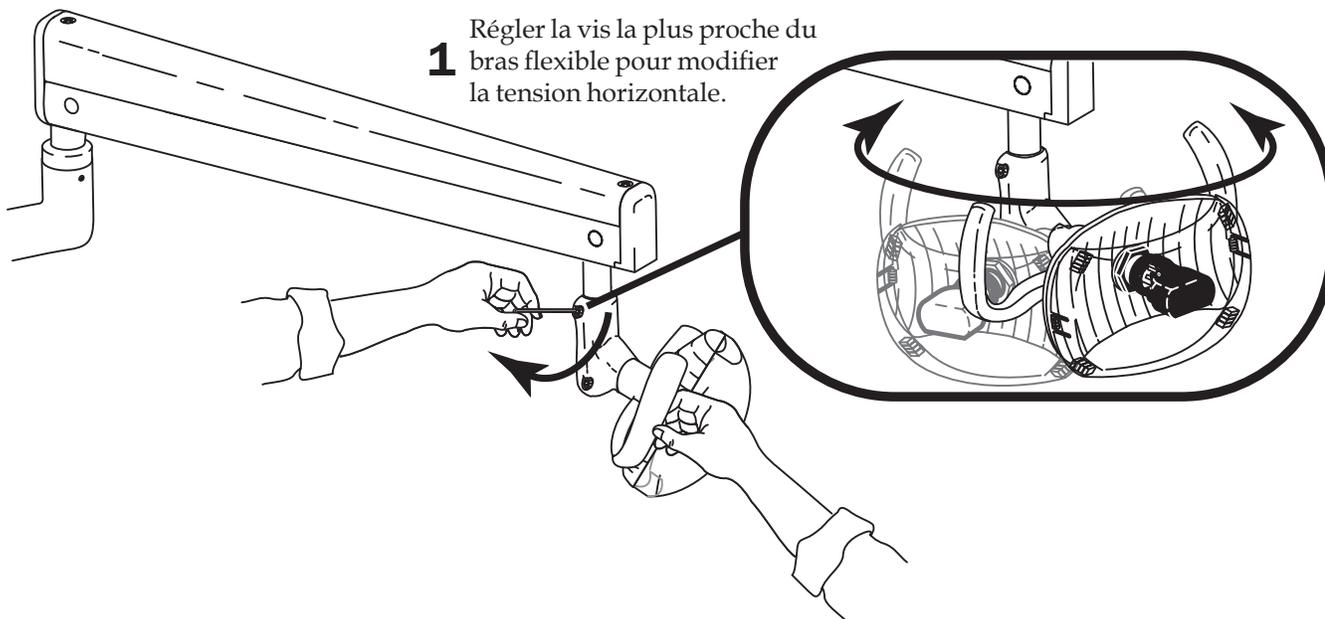
Outil recommandé

- Clé à six pans 5/32 po

Réglage de la tension verticale



Réglage de la tension horizontale



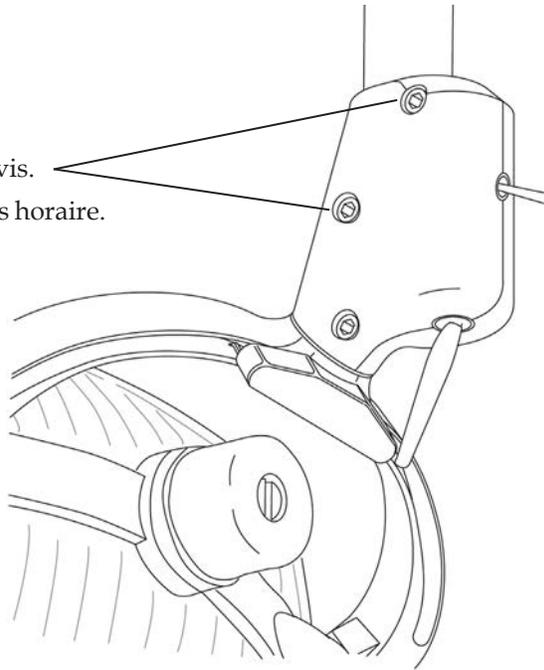
Réglage de l'éclairage A-dec 571 ou 572

Réglage de la rotation horizontale

Outil recommandé

- Clé à six pans 5/32 po

- 1** Pour régler la tension, serrer les vis.
La tension augmente dans le sens horaire.

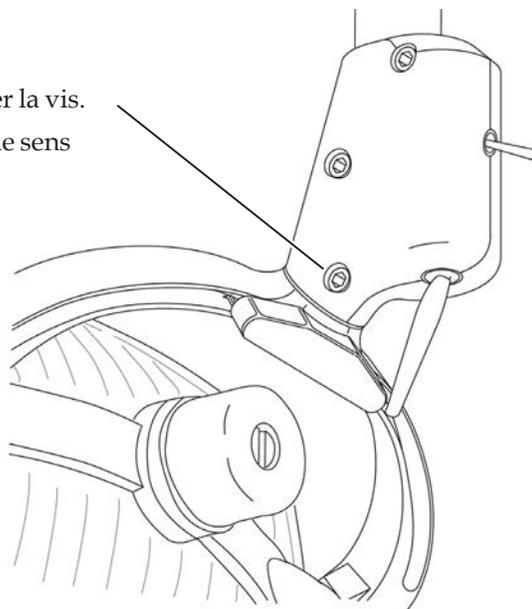


Réglage de la rotation diagonale

Outil recommandé

- Clé à six pans 5/32 po

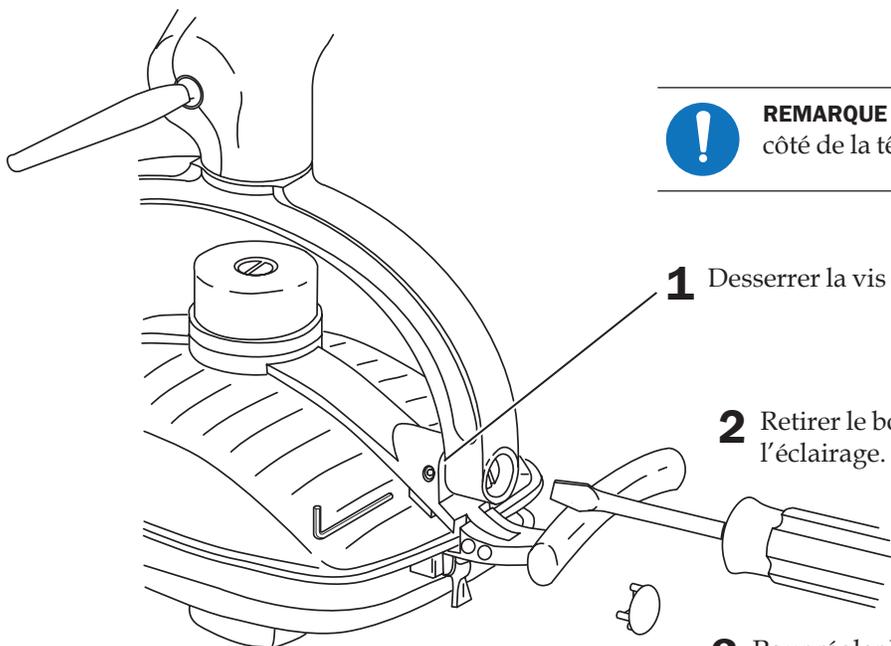
- 1** Pour régler la tension, serrer la vis.
La tension augmente dans le sens horaire.



Réglage de la rotation verticale

Outils recommandés

- Clé à six pans 5/64 po
- Tournevis standard



REMARQUE Procéder au réglage sur un seul côté de la tête d'éclairage.

- 1** Desserrer la vis de pression.

- 2** Retirer le bouchon de l'étrier de l'éclairage.

- 3** Pour régler la tension, serrer la vis.
La tension augmente dans le sens horaire.

Réglage de l'éclairage A-dec 571L ou 572L

Tester la rotation de la tête d'éclairage. S'il est nécessaire de la régler, suivre les instructions correspondant au type de tension à ajuster.

Outil recommandé

- Clé à six pans 7/64 po

Réglage de la tension verticale

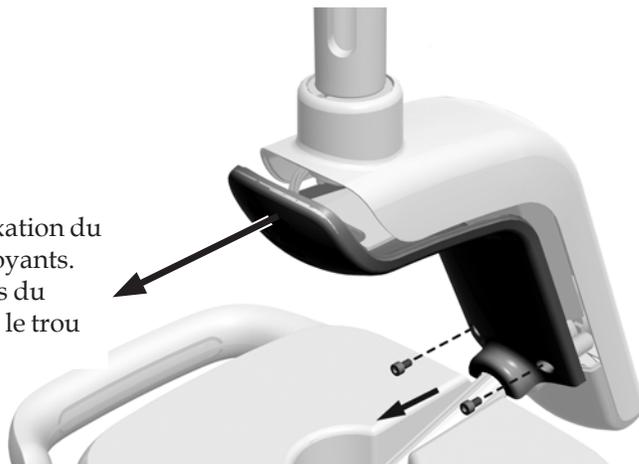


- 1 Pour régler la tension, serrer la vis.
La tension augmente dans le sens horaire.

Réglage de la tension horizontale et diagonale

Tâche 1.

- 1 Retirer les deux vis de fixation du cache du panneau des voyants. Faire glisser le cache hors du logement afin d'éloigner le trou de serrure du montant.



Tâche 2.

- 1 Pour régler la tension horizontale, faire tourner la pièce d'ajustement de déplacement. La tension augmente dans le sens horaire.



- 2 Pour régler la tension diagonale, serrer la vis de pression. La tension augmente dans le sens horaire.

- 3 Remettre en place le cache du panneau des voyants.

Paramètres du clavier

Paramètres du fauteuil et de l'éclairage

Le clavier permet de programmer les paramètres les plus utilisés du système. Le tableau 1 répertorie les positions prérégées du fauteuil.

Programmation des positions de fauteuil

Pour programmer les touches Entrée/Sortie, Traitement 1 et Traitement 2 :

1. Mettre le fauteuil dans la position souhaitée.
2. Appuyer sur **P** jusqu'à entendre un bip indiquant que le mode de programmation est activé.
3. Appuyer sur la touche à programmer. Trois bips confirment la configuration de la touche.

Personnalisation de la touche Radiographie/rinçage

La touche Radiographie/rinçage peut être utilisée soit pour les radiographies ou le rinçage, soit comme position prérégée supplémentaire entièrement programmable (Traitement 3). Pour modifier la fonction :

1. Appuyer simultanément sur les touches **P** et , et les maintenir enfoncées pendant trois secondes.
 - Un bip indique que le bouton a été configuré en tant que bouton de traitement 3.
 - Trois bips indiquent que la touche Radiographie/rinçage a été configurée pour la fonction Radiographie/rinçage (alterne entre Radiographie/rinçage et la position précédente).
2. Programmer la position prérégée comme indiqué dans la section précédente, « Programmation des positions de fauteuil ».



ASTUCE Si la position radiographie/rinçage a été modifiée en position prérégée entièrement programmable, elle fonctionne de la même façon que les touches Position 1 et 2.

Figure 1. Claviers Standard et Deluxe



REMARQUE Les symboles du clavier sont la propriété de A-dec Inc.

Tableau 1. Positions prérégées du fauteuil

Touche	Description de la position
	Entrée/sortie : positionne automatiquement le fauteuil pour l'entrée/la sortie et éteint l'éclairage.
	Traitement 1 : abaisse automatiquement le bas et le dossier du fauteuil et allume l'éclairage.
	Traitement 2 (clavier standard seulement) : positionne automatiquement le bas et le dossier du fauteuil, et allume l'éclairage.
	Radiographie/rinçage : alterne automatiquement entre la position radiographie/rinçage et la position actuelle du fauteuil. L'éclairage s'éteint lorsque le fauteuil est en position radiographie/rinçage et s'allume quand il revient à la position précédente.



REMARQUE Pour arrêter le fauteuil à un niveau donné, appuyer sur le bouton de la position correspondante sur la pédale ou le clavier.

Remplissage du gobelet et rinçage du bol

La touche de remplissage du gobelet contrôle le débit de l'eau de la bouteille au gobelet. La touche de rinçage du bol assure l'alimentation en eau de rinçage du crachoir. Les durées prééglées de ces fonctions sont indiquées dans le tableau 2.

Pour modifier les temps de remplissage du gobelet et de rinçage du bol :

1. Appuyer sur la touche , puis la relâcher. Un bip indique que le mode de programmation est prêt.



REMARQUE Il est également possible d'activer le mode programmation du crachoir en appuyant et en maintenant enfoncées les touches de remplissage du godet et de rinçage du bol situées près du bec. Un bip indique que le mode de programmation est prêt.

2. Appuyer de manière prolongée sur la touche Remplissage du gobelet  ou Rinçage du bol  pendant la durée voulue.
3. Relâcher le bouton. Trois bips confirment le réglage.

Tableau 2. Préréglage des fonctions de remplissage du gobelet et de rinçage du bol

Touche	Description
	<p>Touche de remplissage du gobelet : contrôle le débit de l'eau de la bouteille au gobelet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur la touche de remplissage du gobelet pour activer le fonctionnement temporisé. Le pré réglage usine est un remplissage de 2,5 secondes. • Appuyer de manière prolongée sur la touche de remplissage du gobelet pour activer le fonctionnement manuel.
	<p>Touche de rinçage du bol : assure l'arrivée d'eau de rinçage dans le bol du crachoir.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur la touche de rinçage du bol pour activer le fonctionnement temporisé. Le réglage en usine consiste en un rinçage de 30 secondes. • Appuyer de manière prolongée sur la touche de rinçage du bol pour activer le fonctionnement manuel. • Pour passer en mode de rinçage continu, appuyer deux fois en moins de deux secondes sur la touche de rinçage du bol. Appuyer une fois sur la touche pour mettre fin au mode de rinçage continu.

Éclairage

Pour allumer ou éteindre l'éclairage, utiliser la touche Éclairage.

Éclairage Performer : appuyer sur  pour basculer entre les réglages d'intensité haute et basse.

Éclairages halogènes 500 : appuyer sur  pour basculer entre les réglages d'intensité haute et composite ou moyenne et composite. Lorsque l'éclairage est en mode composite, le témoin lumineux clignote.

Éclairage LED : appuyer sur la touche  et relâcher pour sélectionner le mode d'intensité souhaité. Lorsque l'éclairage est en mode antipolymérisation, le témoin lumineux clignote.

Pour éteindre l'éclairage, maintenir la touche  enfoncée pendant une seconde.

Marche/arrêt automatique de l'éclairage

En cas d'activation d'une position de fauteuil programmée, l'éclairage s'allume lorsque le dossier du fauteuil atteint la position de traitement. Appuyer sur  ou sur  et l'éclairage s'éteint automatiquement.

Pour désactiver la fonction d'éclairage automatique, appuyer simultanément sur les touches  et  pendant trois secondes. Un bip confirme la désactivation de la fonction d'éclairage automatique.

Pour réactiver la fonction d'éclairage automatique, appuyer simultanément sur les touches  et  pendant trois secondes. Trois bips confirment l'activation de la fonction d'éclairage automatique.



ASTUCE Si la position radiographie/rinçage a été modifiée en position pré-réglée, la fonction d'éclairage automatique fonctionne de la même façon que les touches Traitement 1 et 2.

Tableau 3. Touche Éclairage

Bouton	Description
	Touche Éclairage : appuyer pour passer d'un réglage d'intensité à un autre. Appuyer sur cette touche pour activer l'éclairage et maintenir la touche enfoncée pour le désactiver.

Configuration au clavier par le technicien

Le clavier Deluxe permet au technicien de maintenance d'accéder aux paramètres des instruments et du clavier, et de les régler en fonction des préférences de l'utilisateur.

Navigation à l'aide des touches du clavier

En mode de configuration, les touches de fonction du fauteuil tiennent lieu de touches de navigation. Les touches d'élévation (▶), d'abaissement (◀) du dossier, ainsi que les touches **−** ou **+** permettent de naviguer d'un écran de configuration à l'autre.

Figure 2. Écran de configuration du clavier Deluxe A-dec 300



Configuration des supports

Il est possible de configurer les instruments de chaque porte-instruments. Les types d'instruments sont Electric (Électrique), Ultrasonic (Ultrasonique), Vacuum (Aspiration), Other (Autre) et Turbine (Turbine). Pour configurer les porte-instruments :

1. Sur l'écran principal du clavier Deluxe, appuyer simultanément sur les touches **m** et **e** pendant trois secondes et appuyer ensuite sur ▶ pour commencer.
2. Sur l'écran **System Setup** (Configuration du système), appuyer sur **−** ou **+** pour sélectionner **Handpieces** (Instruments), puis sur ▶.
3. Dans l'écran **Handpiece Setup** (Configuration de l'instrument), appuyer sur **−** ou **+** pour sélectionner **Holder Setup** (Configuration du support), puis appuyer sur ▶.
4. Retirer l'instrument voulu de son support.
5. Dans l'écran **Holder Setup** (Configuration du support), appuyer sur **−** ou **+** pour sélectionner le type d'instrument.
6. Appuyer sur ▶. Trois bips confirment que la configuration de l'instrument est terminée.
7. Remettre l'instrument dans son support.
8. Répéter les opérations 4 à 7 pour chaque instrument à configurer.
9. Une fois les instruments configurés, appuyer sur ◀ jusqu'à ce que le logo A-dec apparaisse.

Configuration de la source de lumière



REMARQUE Avec le clavier Deluxe A-dec 300, si une source de lumière intrabuccale quad-volt ou un contrôleur de moteur électrique avec contrôle intégré de cette source de lumière est installé, il est possible de configurer plusieurs paramètres de source de lumière intrabuccale.

Les paramètres suivants sont disponibles :

- **On When Selected** (Allumé lors de la sélection) : indique si la source de lumière intrabuccale s'allume ou reste éteinte lorsque l'instrument est retiré du support.
- **Auto Off Delay** (Délai d'extinction automatique) : détermine la durée d'allumage de l'éclairage lorsque la pédale de commande est relâchée. Ce paramètre est réinitialisé lors de l'utilisation suivante de l'air moteur.
- **On in Endo** (Allumé en mode endodontie) : indique si la source de lumière intrabuccale s'allume ou s'éteint en mode endodontie. Comme la plupart des instruments d'endodontie ne comportent pas de conducteur de lumière, il est conseillé de choisir la position d'arrêt afin de réduire la chaleur et d'accroître la durée de vie de l'ampoule.

Pour configurer la source de lumière :

1. Dans l'écran principal du clavier Deluxe, appuyer simultanément sur les touches **m** et **e** pendant trois secondes et appuyer ensuite sur **►** pour commencer.
2. Dans l'écran **System Setup** (Configuration du système), appuyer sur **⊖** ou **⊕** pour sélectionner **Handpieces** (Instruments), puis sur **►**.
3. Dans l'écran **Handpiece Setup** (Configuration de l'instrument), appuyer sur **⊖** ou **⊕** pour sélectionner **Intraoral Lt Source** (Source de lumière intrabuccale), puis sur **►**.
4. Retirer l'instrument voulu de son support.
5. Dans l'écran **Light Source Setup** (Configuration de la source de lumière), appuyer sur **⊖** ou **⊕** pour afficher le paramètre voulu, puis sur **►**.
6. Définir les paramètres de l'instrument en appuyant sur **⊖** ou **⊕** et sur **►** pour passer d'un écran à l'autre. Trois bips confirment que la configuration est terminée.
7. Répéter les étapes 5 et 6 pour chaque paramètre.
8. Remettre l'instrument dans son support.
9. Répéter les opérations 3 à 8 pour chaque instrument à configurer.
10. Une fois les instruments configurés, appuyer sur **◀** jusqu'à ce que le logo A-dec apparaisse.

Configuration de l'instrument ultrasonique

Activer ou désactiver les couleurs de l'instrument ultrasonique.

Pour configurer l'instrument ultrasonique :

1. Dans l'écran principal du clavier Deluxe, appuyer simultanément sur les touches **m** et **e** pendant trois secondes et appuyer ensuite sur **►** pour commencer.
2. Dans l'écran **System Setup** (Configuration du système), appuyer sur **⊖** ou **⊕** pour sélectionner **Handpieces** (Instruments), puis sur **►**.
3. Dans l'écran **Handpiece Setup** (Configuration de l'instrument), appuyer sur **⊖** ou **⊕** pour sélectionner **Ultrasonic Setup** (Configuration ultrasonique), puis appuyer sur **►**.
4. Appuyer sur **⊖** ou **⊕** pour afficher **On** (Activé) ou **Off** (Désactivé), puis sur **►**. Trois bips confirment le réglage.
5. Appuyer sur **◀** jusqu'à ce que le logo A-dec apparaisse.

Configuration électrique

Il est possible de modifier les informations à afficher et les fonctions électriques. Les paramètres suivants sont disponibles : Torque Units (Unités de couple), Torque Warning Beep (Bip d'avertissement de couple), Auto Reverse Beep (Bip de retour automatique) et Auto Mode (Mode automatique). Pour plus d'informations sur ces paramètres, se reporter au Tableau 5 à la page 77.

Pour configurer les options électriques :

1. Sur l'écran principal du clavier Deluxe, appuyer simultanément sur les touches **m** et **e** pendant trois secondes et appuyer ensuite sur ► pour commencer.
2. Dans l'écran **System Setup** (Configuration du système), appuyer sur **-** ou **+** pour sélectionner **Handpieces** (Instruments), puis sur ►.
3. Dans l'écran **Handpiece Setup** (Configuration de l'instrument), appuyer sur **-** ou **+** pour sélectionner **Electric Setup** (Configuration électrique), puis sur ►.
4. Dans l'écran **Electric Setup** (Configuration électrique), appuyer sur **-** ou **+** pour afficher le paramètre voulu, puis sur ► pour le sélectionner.
5. Définir les options du paramètre en appuyant sur **-** ou **+** et sur ► pour passer d'un écran à l'autre. Trois bips confirment que la configuration est terminée.
6. Répéter les étapes 4 et 5 pour chaque paramètre.
7. Une fois tous les paramètres configurés, appuyer sur ◀ jusqu'à ce que le logo A-dec apparaisse.

Configuration du clavier

Utiliser la configuration du clavier pour modifier le contraste de l'écran et activer ou désactiver les messages d'aide.

Pour configurer les paramètres du clavier :

1. Dans l'écran principal du clavier Deluxe, appuyer simultanément sur les touches **m** et **e** pendant trois secondes et appuyer ensuite sur ► pour commencer.
2. Dans l'écran **System Setup** (Configuration du système), appuyer sur **-** ou **+** pour sélectionner **Touchpad** (Clavier), puis sur ►.
3. Dans l'écran **Touchpad Setup** (Configuration du clavier), appuyer sur **-** ou **+** pour sélectionner **Contrast Adjust** (Réglage du contraste) ou **Help Messages** (Messages d'aide) :
 - **Réglage du contraste** : appuyer sur **-** ou **+**. Appuyer sur ► pour enregistrer le paramètre. Trois bips confirment le réglage.
 - **Messages d'aide** : appuyer sur **-** ou **+** pour sélectionner **On** ou **Off** afin d'activer ou de désactiver les messages d'aide. Appuyer sur ► pour enregistrer le paramètre. Trois bips confirment le réglage.
4. Une fois les paramètres configurés, appuyer sur ◀ jusqu'à ce que le logo A-dec apparaisse.



REMARQUE Pour obtenir la liste des messages d'aide, se reporter au document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) dans la bibliothèque de documents à l'adresse www.a-dec.com.

Fonctionnement des instruments électriques

Il est possible de programmer les instruments en mode standard ou endodontie.

- **Mode standard** : le couple des instruments électriques est toujours de 100 %.
- **Mode endodontie** : si le contrôleur de moteur prend en charge le mode endodontie, il est possible de programmer les instruments dans ce mode. Le mode endodontie permet de contrôler les paramètres de couple et de rapport.

Programmation des instruments électriques en mode standard

Sur le clavier Deluxe, il est possible de mettre en mémoire des régimes de rotation. Pour programmer le réglage d'un instrument :

1. Retirer l'instrument de son support.
2. Si l'écran du clavier n'affiche pas le mode standard, appuyer sur **e**.
3. Pour modifier le réglage du régime de rotation, appuyer sur **-** ou **+**. Les valeurs du régime de rotation s'affichent à l'écran (voir Figure 3).
4. Pour mémoriser la configuration, appuyer sur **p**. Un bip se fait entendre.
5. Sélectionner le paramètre de mémoire souhaité (de m1 à m4). Pour passer d'un paramètre de mémoire à un autre, appuyer sur **m**.
6. Lorsque l'emplacement souhaité dans la mémoire est sélectionné, appuyer sur **p**. Trois bips confirment le réglage.

Bouton avant/arrière

Utiliser le bouton avant/arrière pour modifier la direction du moteur électrique. Par défaut, le système se met en position avant lorsque le moteur est replacé sur le support ou en cas de mise hors tension (voir Figure 3). En mode marche arrière, l'icône de l'indicateur Avant/ Arrière clignote en continu.

Tableau 4. Préréglages du moteur électrique (mode standard)

Réglages en mémoire	Régime prédéfini
m1	2 000 tr/min
m2	10 000 tr/min
m3	20 000 tr/min
m4	36 000 tr/min

Figure 3. Écran du clavier en mode standard



Élément	Description
A	Indicateur Avant/Arrière (l'indicateur avant est affiché ici)
B	Bouton avant/arrière
C	Touches Moins et Plus
D	Touche programmable
E	Valeur tr/min

Programmation des instruments électriques en mode endodontie

Outre le réglage du régime de l'instrument, le mode endodontie permet de modifier plusieurs paramètres en fonction de la lime utilisée et du comportement souhaité pour l'instrument. Les icônes affichées sur l'écran du clavier représentent les paramètres.



REMARQUE Pour plus d'informations sur les limites de vitesse et de couple d'une lime spécifique, consulter le fabricant de la lime.

Pour programmer le réglage d'un instrument :

1. Retirer l'instrument de son support.
2. Si l'écran du clavier n'affiche pas le mode endodontie, appuyer sur **e**.
3. Pour modifier les paramètres en mode endodontie, appuyer sur **-** ou **+**. Une icône blanche représentant le symbole vidéo inversé apparaît sur l'écran du clavier.
4. Utiliser les boutons de positionnement du fauteuil pour passer d'un paramètre à l'autre sur l'écran du clavier.
5. Appuyer sur **-** ou **+** pour modifier le paramètre si nécessaire.
6. Pour mémoriser la vitesse maximale, le couple maximal ou le rapport, appuyer sur **p**. Un bip se fait entendre.
7. Sélectionner le paramètre de mémoire souhaité (de m1 à m4). Pour passer d'un paramètre de mémoire à un autre, appuyer sur **m**.
8. Lorsque l'emplacement souhaité dans la mémoire est sélectionné, appuyer sur **p**. Trois bips confirment le réglage.

Figure 4. Écran du clavier en mode Endodontie



Élément	Description	Élément	Description
A	Touche du mode Endodontie	G	Touche Moins
B	Indicateur de marche avant/arrière	H	Touche programmable
C	Indicateur du mode automatique	J	Indicateur de la valeur de couple
D	Bouton avant/arrière	K	Paramètre de rapport des instruments
E	Touche Plus	L	Indicateur du régime de la lime
F	Touche de programme	M	Indicateur du paramètre programmable

Le tableau 5 répertorie et définit les icônes de l'écran du clavier pour le mode endodontie.

Tableau 5. Icônes de l'écran du clavier en mode endodontie

Icône	Paramètre	Description
	Régime	Valeur prédéterminée de limite de régime de la lime. Pour plus d'informations, contacter le fabricant de la lime.
	Couple	Valeur prédéterminée du couple limite de la lime. Pour plus d'informations, s'adresser au fabricant de la lime.
	Unités de couple	Alterne entre N cm (newton-centimètre) et g cm (gramme-centimètre). Le réglage de ce paramètre pour un instrument s'applique à tous les instruments. Remarque : 1 N cm = 102 g cm.
	Rapport	Définit le rapport de l'instrument. Pour plus d'informations, contacter le fabricant de l'instrument.
	Modes automatiques	Le réglage de ce paramètre pour un instrument s'applique à tous les instruments. L'indicateur de mode automatique s'affiche à l'intérieur de l'indicateur de marche avant/arrière.
	Arrêt automatique	Le moteur s'arrête lorsque la lime atteint le couple limite.
	Marche arrière automatique	Le moteur s'arrête et change de sens lorsque la lime atteint le couple limite.
	Marche avant automatique	Lorsque la lime atteint le couple limite, le moteur s'arrête, change de direction sur 3 tours, puis repasse en marche avant. Remarque : si la lime est coincée, ce cycle se répète trois fois avant l'arrêt du moteur.

Test du système

Une fois l'installation du système A-dec Performer terminée, se référer à la liste de vérification suivante pour tester le système, puis effectuer un suivi auprès du client.

Fauteuil

- Le fauteuil est correctement fixé au sol.
- Le fauteuil fonctionne correctement, y compris les fonctions d'élévation, d'inclinaison, ainsi que les fonctions programmables contrôlées par le clavier et la pédale.
- La tête fonctionne correctement.

Unit

- Les instruments fonctionnent correctement et sont configurés selon les préférences du praticien :
 - Rinçage des cordons.
 - Interrupteurs et valves des porte-instruments.
 - Pression de l'air moteur des instruments.
- La tête de contrôle est de niveau.
- Les bras articulés sont stables.
- La pédale de commande fonctionne correctement.

Éclairage

- Tous les paramètres d'intensité de l'éclairage fonctionnent correctement (deux paramètres pour l'éclairage Performer, trois pour les éclairages 571 et 572, quatre pour les éclairages 571L et 572L).
- Une ampoule de rechange est incluse (Performer : réf. A-dec 041.513.00, 571 et 572 : réf. A-dec 041.709.00, pas d'ampoule de rechange pour les éclairages LED).
- La tension du bras flexible et de la tête d'éclairage est correctement ajustée.

Prises réseau

- La pression de l'air moteur est réglée à 551 kPa (80 psi).
- Le boîtier de sol ne fuit pas (air ou eau).
- Les cordons et branchements ne sont pas coudés et ne fuient pas (air ou eau).
- Les longueurs de cordons et de fils électriques superflues sont correctement enroulées et n'entravent pas les éléments mobiles.

Support central

Le drainage par gravité fonctionne correctement.

Installation des protections



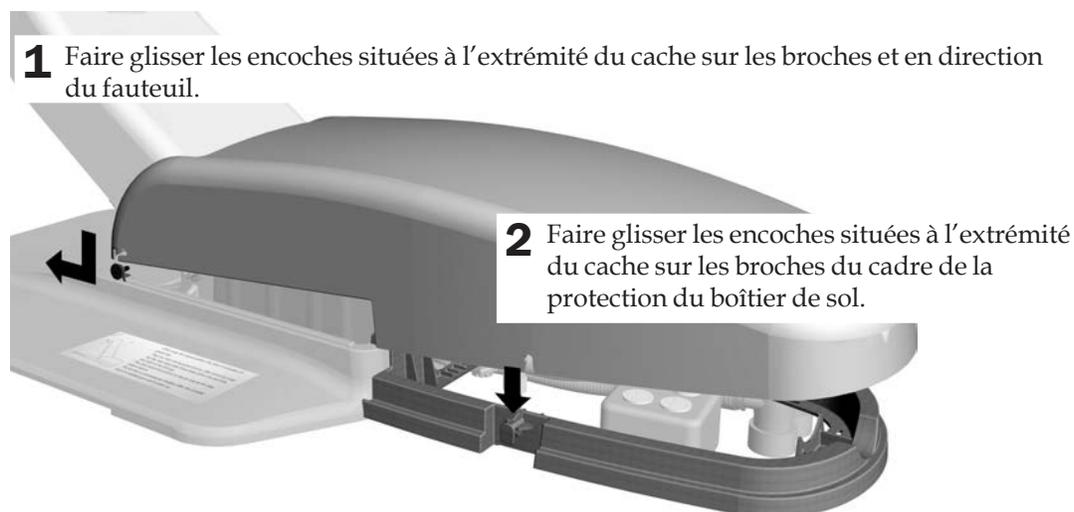
REMARQUE Il convient d'ajuster et de tester le système avant d'installer les caches.



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement des caches, veiller à ne pas endommager les câbles ni les cordons. Vérifier la fixation des caches après les avoir replacés.

Voir les sections correspondant à la configuration du système.

Installation de la protection de la boîte au sol mono pièce



1 Faire glisser les encoches situées à l'extrémité du cache sur les broches et en direction du fauteuil.

2 Faire glisser les encoches situées à l'extrémité du cache sur les broches du cadre de la protection du boîtier de sol.

3 Retirer l'autocollant présent sur le plateau de la base du fauteuil.

Installation de la protection de la boîte au sol distante



1 Placer la protection sur le haut de la boîte au sol.

Installation de la plaque d'arrêt



1 Insérer la plaque d'arrêt.

Installation des caches du support central



1 Encastrer les caches latéraux du support central sur les deux côtés du cadre du support central.

Annexe : installation du système d'aspiration d'air (AVS)

Le système d'aspiration d'air (AVS) génère un vide en utilisant l'accumulation d'air à 483 kPa (70 psi) minimum lorsqu'aucun système d'aspiration central n'est disponible. Il sépare également l'humidité ainsi que l'air qui passent par le système et les évacue par un conduit et une sortie d'air.

Outils recommandés

- Clés à six pans 5/64 po et 7/64 po
- Tournevis cruciforme
- Clé mixte 1/4 po

Installation du générateur de vide d'air (AVG)

Tâche 1.



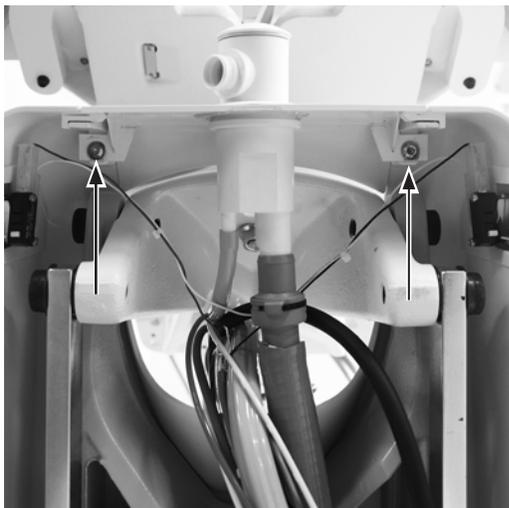
DANGER Ne pas couper l'alimentation avant de débiter cette procédure peut entraîner un risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT Ne pas couper l'alimentation avant de débiter cette procédure peut endommager le produit ou provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort.

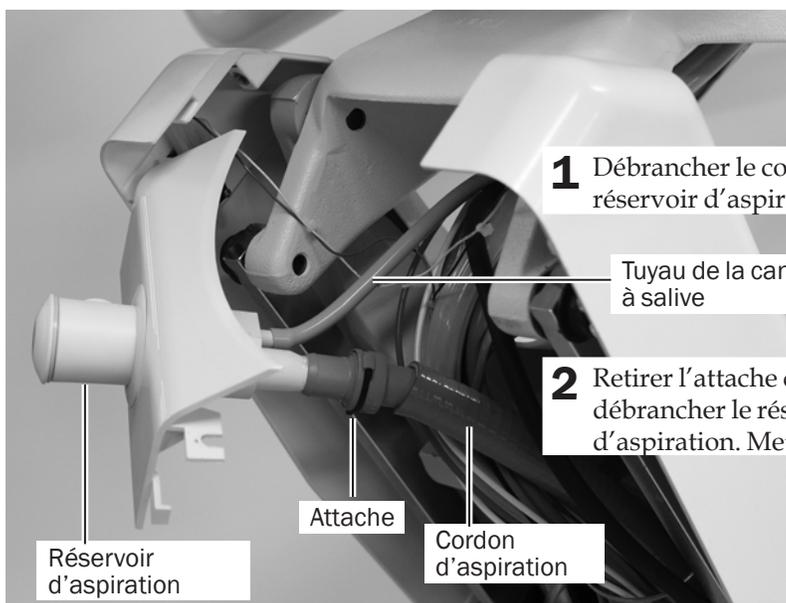
- 1** Mettre le système hors tension.
- 2** Si la plaque d'arrêt est installée, la retirer du fauteuil.
- 3** Si la protection de la boîte au sol est installée, la retirer.

Tâche 2.



- 1** Retirer les deux vis qui retiennent le cache arrière au cache du bras de levage.
- 2** Retirer le cache arrière en le tirant simplement vers le bas.

Tâche 3.



1 Débrancher le cordon de la canule à salive de l'arrière du réservoir d'aspiration.

Tuyau de la canule à salive

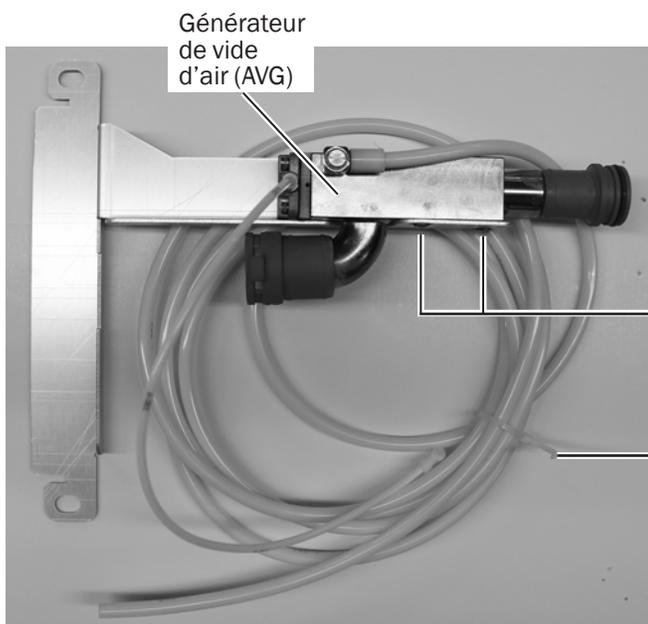
2 Retirer l'attache du connecteur du réservoir d'aspiration et débrancher le réservoir d'aspiration du tuyau d'aspiration. Mettre le cache de côté.

Attache

Cordon d'aspiration

Réservoir d'aspiration

Tâche 4.



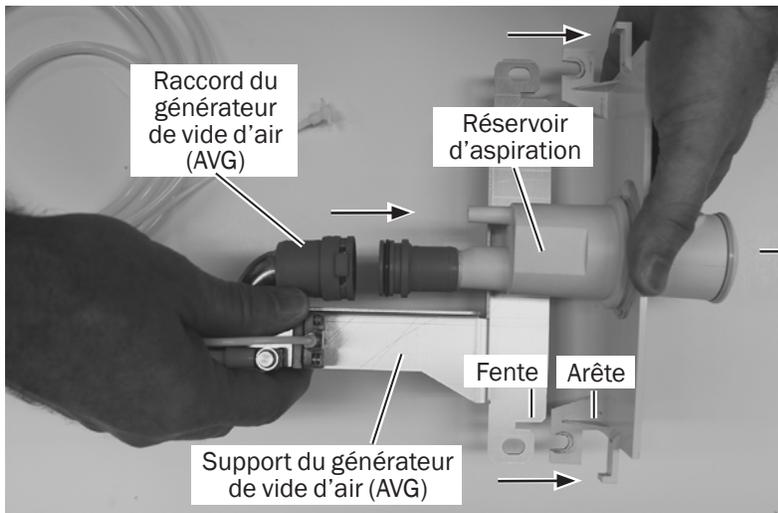
Générateur de vide d'air (AVG)

1 Sortez le générateur de vide d'air de son emballage. Retirez le collier de serrage du cordon.

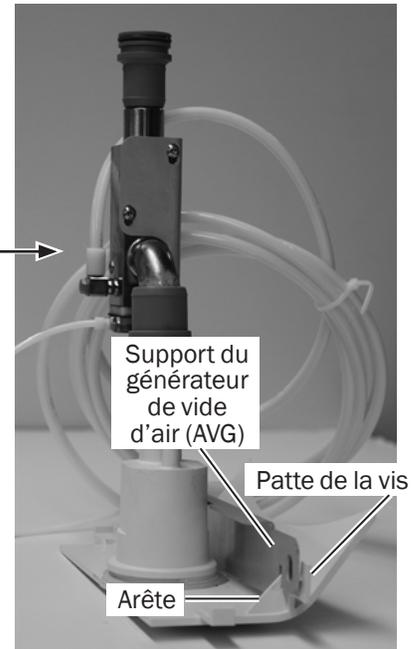
2 Desserrez légèrement les deux vis sur le côté du générateur de vide d'air (ne les retirez pas).

Collier de serrage

Tâche 5.

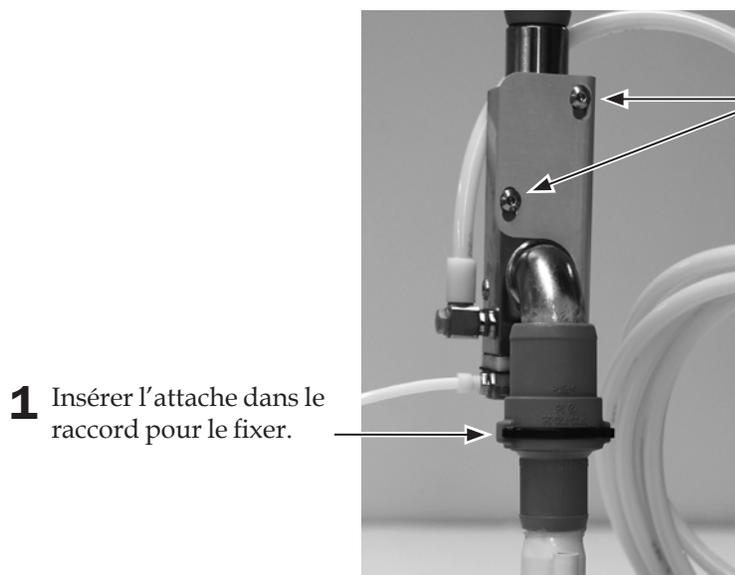


- 1 Aligner les fentes du support du générateur de vide d'air (AVG) avec les arêtes du cache arrière et faire coulisser le connecteur AVG sur le connecteur du réservoir d'aspiration.



REMARQUE S'assurer que le support du générateur de vide d'air (AVG) se place correctement entre la patte de vis et le logement du réservoir d'aspiration.

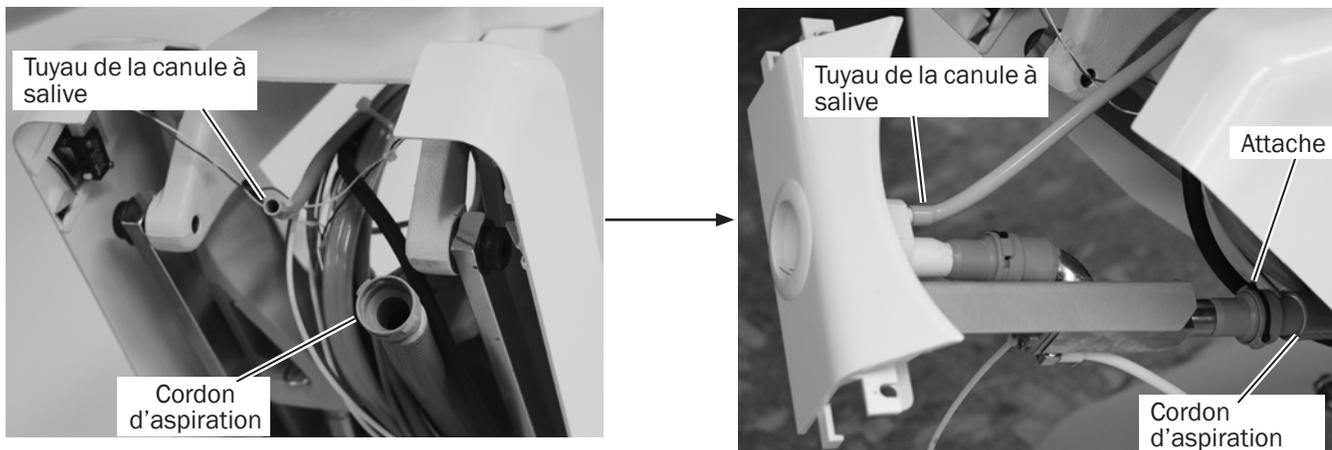
Tâche 6.



- 2 Serrer les vis sur le générateur de vide d'air (AVG).

Tâche 7.

- 1 Rebrancher le cordon de la canule à salive au réservoir d'aspiration. Brancher le cordon d'aspiration du bras de levage au générateur de vide d'air (AVG). Installer l'anneau sur les connecteurs de la conduite d'aspiration pour fixer le branchement.

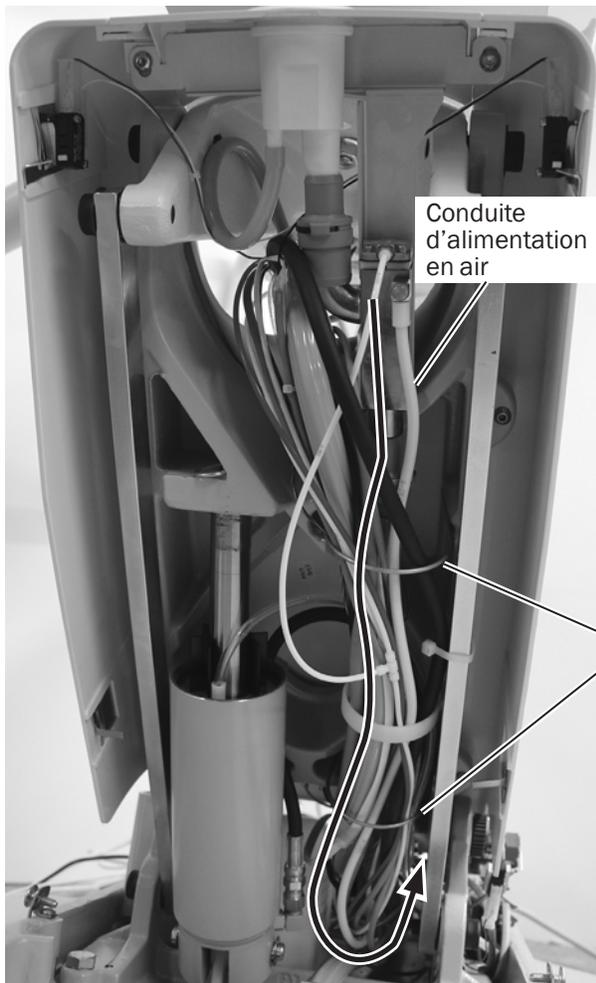


Tâche 8.



- 1 Remettre en place le cache arrière.
- 2 Remettre en place les deux vis qui retiennent le cache arrière au cache du bras de levage.
- 3 S'assurer qu'aucun fil électrique ou cordon n'est pincé par l'ensemble du générateur de vide d'air (AVG) une fois celui-ci installé. Pour éviter toute interférence, il peut être nécessaire de remettre en place le tube hydraulique noir.

Tâche 9.

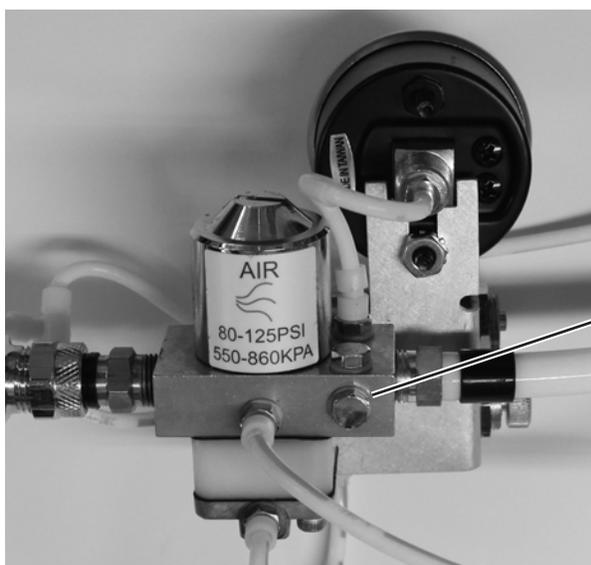


- 1 Faire passer le cordon jaune vers le bas le long du bras de levage jusqu'à la zone de la boîte au sol.



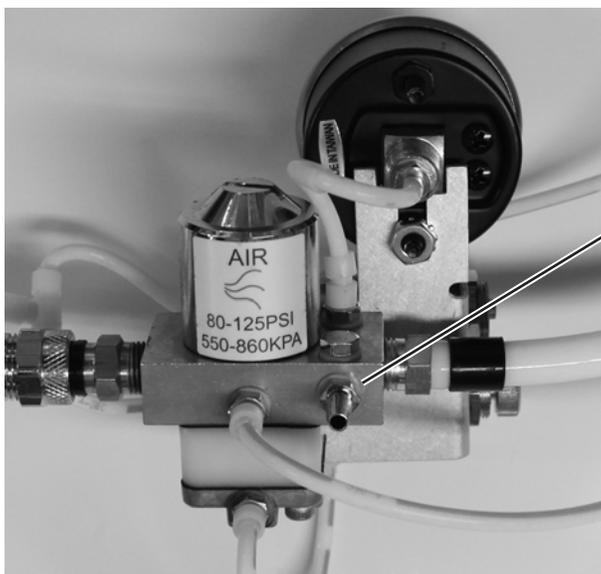
REMARQUE Faire passer le cordon jaune vers le bas le long du bras de levage jusqu'à la zone de la boîte au sol.

Tâche 10.



- 1 À l'aide d'une clé de 1/4 po, retirer le bouchon du régulateur sur le régulateur d'air situé dans la zone de la boîte au sol.

Tâche 11.



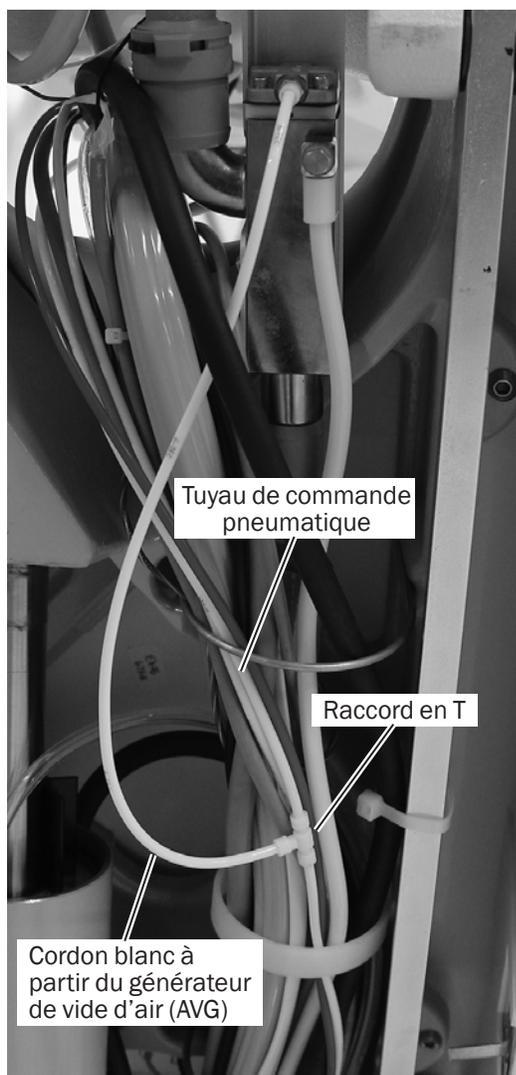
- 1** Installer l'attache de 1/4 po, avec une rondelle en nylon fournie dans le kit sur le régulateur d'air.

Tâche 12.



- 1** Raccourcir le tuyau jaune venant du générateur de vide d'air (AVG) et le brancher à l'attache de 1/4 po sur le régulateur d'air à l'aide du manchon de tuyau du kit.

Tâche 13.



- 1** Couper le tuyau blanc 1/8 po venant des supports de commande pneumatique et insérer un raccord en T dans les deux sections.
- 2** Brancher le tuyau blanc venant de générateur de vide d'air (AVG) au raccord en T inséré à l'instant dans le tuyau de commande pneumatique.

Installation du système d'aspiration d'air (AVS)

Le système d'aspiration d'air peut être installé dans la boîte au sol placée sur l'avant du fauteuil ou dans une boîte au sol distante. Effectuer la procédure appropriée pour votre installation.

Installation du système d'aspiration d'air (AVS) dans la boîte au sol cette page

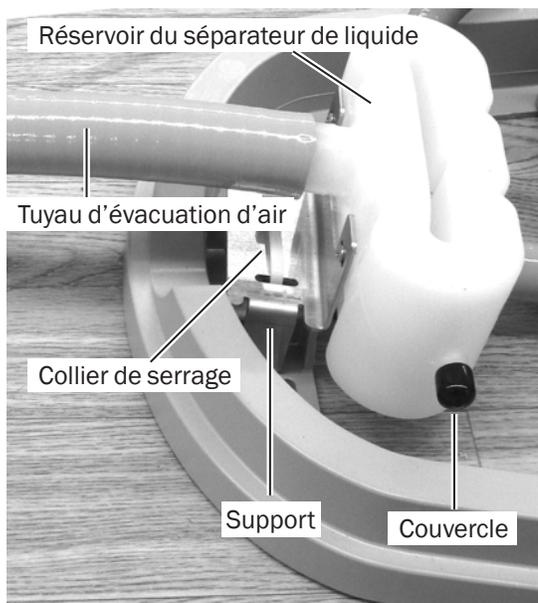
Installation du système d'aspiration d'air (AVS) dans une boîte au sol distante page 90

Installation du système d'aspiration d'air (AVS) dans la boîte au sol

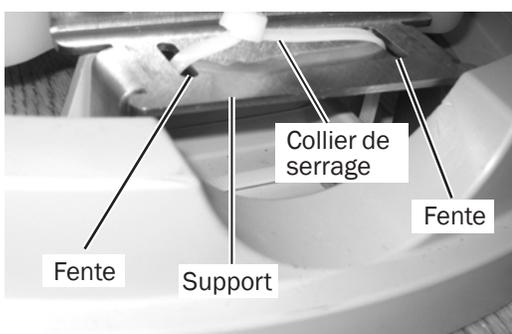
Outil recommandé

- Pince coupante diagonale

Tâche 1.

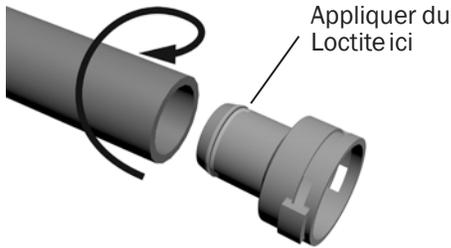


- 1** Vérifier que le couvercle est en place sur le réservoir.
- 2** Placer le réservoir du séparateur de liquide sur l'avant de la boîte au sol avec le support dans les fentes du cadre de la boîte au sol.
- 3** Fixer le réservoir à l'aide d'un collier de serrage dans les deux fentes du support.
- 4** Brancher le tuyau d'évacuation à la sortie d'évacuation d'air.
- 5** Couper un trou de 31,75 mm (1,25 po) de diamètre dans la protection de la boîte au sol à un endroit adapté pour le tuyau d'évacuation du séparateur de liquide.



Branchement des cordons

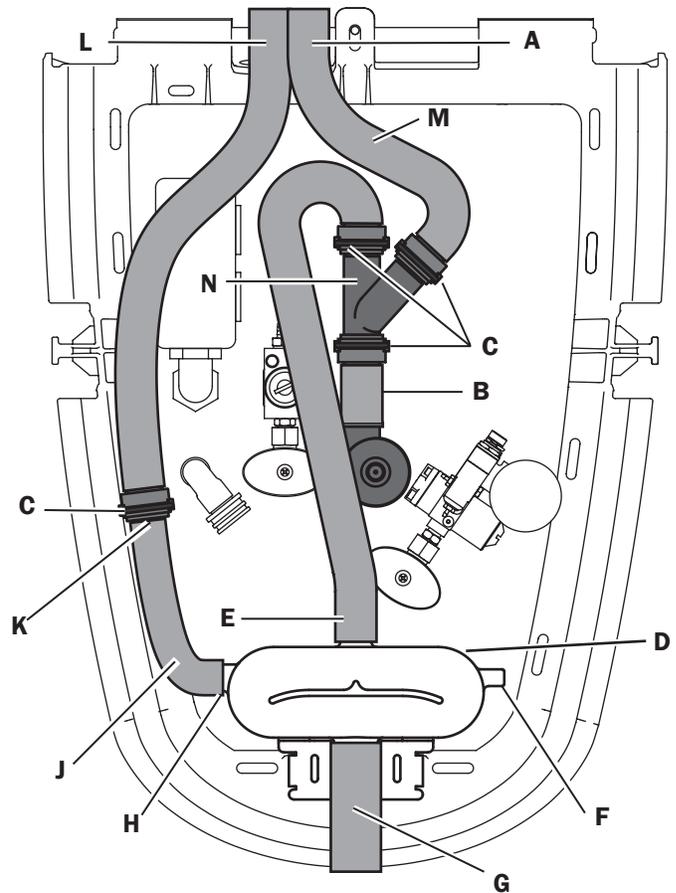
1. Couper le tuyau d'évacuation de l'aspiration à grand volume (HVE)/ du système d'aspiration d'air (AVS) de 25 mm à la longueur requise afin que, lorsqu'il est branché au tuyau d'évacuation de 5/8 po, le tuyau de 5/8 po peut être branché à l'entrée du système HVE/ AVS.
2. Appliquer du Loctite® 411 autour du rebord de l'un des adaptateurs 25 mm.



3. Insérer l'adaptateur 25 mm dans le tuyau d'évacuation du système HVE/ AVS.
4. Appliquer du Loctite autour du rebord de l'autre moitié de l'adaptateur et insérer l'adaptateur dans le tuyau d'évacuation 5/8 po.
5. Brancher l'adaptateur du tuyau d'évacuation du système HVE/ AVS à l'adaptateur du tuyau d'évacuation 5/8 po.
6. Brancher le tuyau d'évacuation 5/8 po à l'entrée du système HVE/ AVS sur le côté du réservoir du séparateur de liquide.
7. Retirer l'adaptateur femelle 20 mm du tuyau d'évacuation du crachoir.
8. Faire passer le tuyau d'évacuation du crachoir par l'orifice situé à l'arrière du cadre de la boîte au sol.
9. Utiliser un adaptateur et du Loctite pour brancher le tuyau d'évacuation du crachoir au raccord en Y. Couper le tube à la longueur requise, si nécessaire.
10. Utiliser un adaptateur et du Loctite pour brancher la section restante du cordon au raccord en Y.
11. Acheminer l'autre extrémité du tuyau 20 mm à l'évacuation.



REMARQUE Connecter l'évacuation conformément aux réglementations locales de plomberie.



Élément	Description	Élément	Description
A	Tuyau d'évacuation du crachoir	H	Entrée HVE/AVS
B	Tuyau de 20 mm vers l'évacuation	J	Tuyau d'évacuation de 5/8 po
C	Attache de connecteur (quatre)	K	Adaptateur Dürr
D	Réservoir du séparateur de liquide	L	Tuyau d'évacuation de 20 mm de l'aspiration à grand volume (HVE)/ du système d'aspiration d'air (AVS)
E	Évacuation du réservoir du séparateur de liquide	M	Tuyau de 20 mm vers l'évacuation du réservoir du séparateur de liquide
F	Couvercle	N	Raccord en Y
G	Tuyau d'évacuation d'air		

- Couper le second tuyau 20 mm de sorte qu'il s'adapte entre le raccord en Y et l'évacuation sur le réservoir du séparateur de liquide. Fixer le tuyau à l'évacuation à l'aide de l'attache à cliquet. Utiliser un adaptateur et du Loctite pour brancher l'autre extrémité du tuyau au raccord en Y.



REMARQUE Il est important que les tuyaux soient inclinés de sorte que le liquide s'écoule du réservoir du séparateur de liquide vers le raccord en Y, puis vers l'évacuation.

- Fixer la protection de la boîte au sol au cadre en faisant passer le tuyau d'évacuation du système d'aspiration d'air (AVS) par l'orifice.

Étape suivante Poursuivre l'installation par l'étape « Test du système d'aspiration d'air (AVS) » à la page 92.

Installation du système d'aspiration d'air (AVS) dans une boîte au sol distante

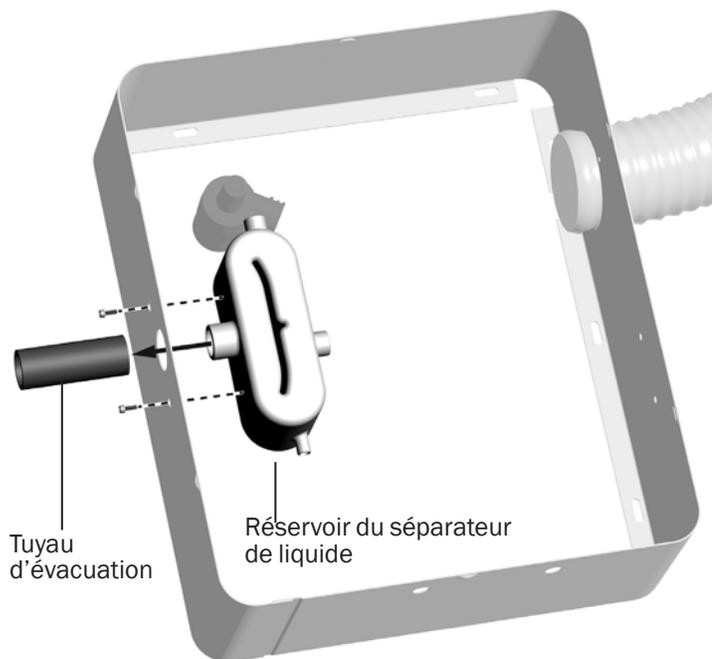
Installation du réservoir du séparateur de liquide

Outil recommandé

- Clé à six pans 5/64 po

Tâche 1.

- Retirer le support du réservoir du séparateur de liquide. Jeter le support et conserver les deux vis de montage.
- Insérer l'embout de sortie d'air dans l'orifice de 31,75 mm (1,25 po) sur le côté de la boîte au sol.
- À l'aide d'une clé à six pans et des deux vis retirées à l'étape 1, fixer le réservoir du séparateur de liquide à la boîte au sol.
- Fixer le tuyau d'évacuation 5/8 po à l'embout de sortie d'air.



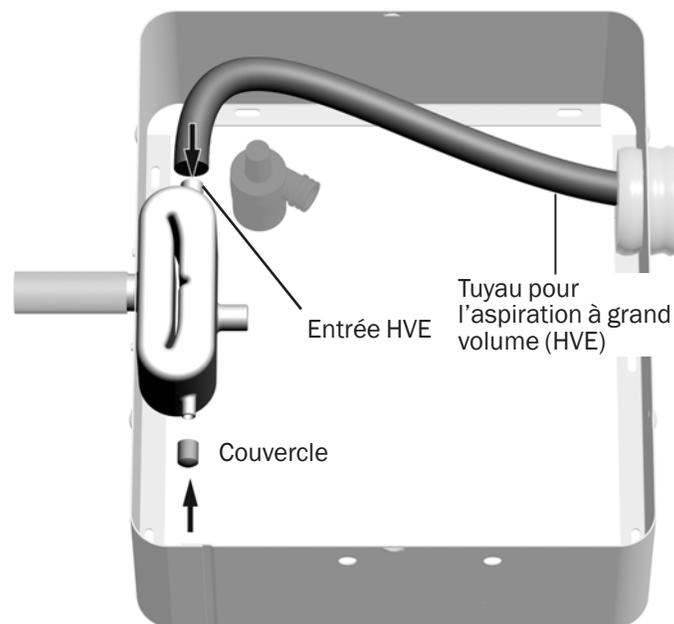
Branchement des cordons du système d'aspiration d'air (AVS)

Outils recommandés

- Pince coupante diagonale
- Clé mixte 1/4 po

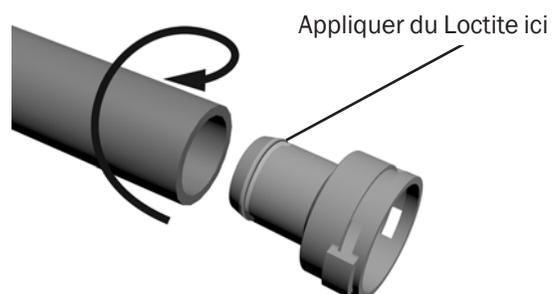
Tâche 1.

- 1** Insérer le cordon de l'aspiration à grand volume (HVE) dans l'entrée HVE.
- 2** Placer le couvercle sur le côté du réservoir.

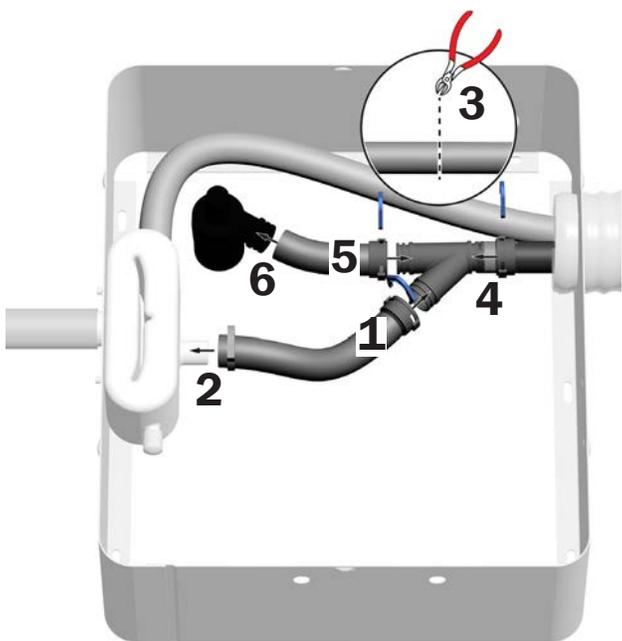


Tâche 2.

- 1** Retirer un adaptateur du haut du raccord en Y et appliquer du Loctite® 411™ sur son rebord.
- 2** Appliquer un mouvement de rotation pour enfoncer le cordon de 20 mm dans l'adaptateur. Le cordon de 20 mm est fourni dans le kit.



Tâche 3.



- 1** Rebrancher l'adaptateur sur le haut du raccord en Y.
- 2** Utiliser le collier de serrage à cliquet pour fixer l'autre extrémité du cordon à l'évacuation du séparateur de liquide.
- 3** Faire passer le tuyau d'évacuation du crachoir vers l'évacuation et placer le raccord en Y à côté du cordon. Couper le tuyau à l'endroit où il rencontre le haut du raccord en Y.
- 4** Utiliser un adaptateur et du Loctite pour brancher le tuyau d'évacuation du crachoir au bas du raccord en Y.
- 5** Utiliser un adaptateur et du Loctite pour brancher la section restante du tuyau au haut du raccord en Y.
- 6** Raccorder l'autre extrémité du tuyau à l'évacuation.

Test du système d'aspiration d'air (AVS)

1. Mettre l'interrupteur à bascule principal en position marche.
2. Soulever le système d'aspiration à grand volume (HVE) du porte-instruments et vérifier qu'un vide est présent.
3. Soulever la canule à salive du porte-instruments et vérifier qu'un vide est présent.

Étape suivante Poursuivre l'installation par l'étape « Installation de la garniture » à la page 54.

Informations relatives à la réglementation

Les informations relatives à la réglementation exigées par les organismes concernés sont fournies dans le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01), disponible dans la bibliothèque de documents à l'adresse www.a-dec.com.

Modèles et versions des produits abordés dans ce document

Modèles	Versions	Description
Performer	B	Instruments d'assistant
Performer	B	Crachoir et support central
Performer	B	Unit
Performer	B	Fauteuil
Performer	B	Éclairage

Loctite® est une marque déposée de Henkel Corporation.

Nord-Lock® est une marque déposée de Nord-Lock International AB.

Siège social d'A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 États-Unis
Tél. : 1 800 547 1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : +1 503 538 7478 hors États-Unis/Canada
Fax : +1 503 538 0276
www.a-dec.com

A-dec Inc. ne donne aucune garantie quant au contenu de ce document, y compris mais sans s'y limiter, aux garanties tacites de qualité commerciale et d'adaptation à un but particulier.